Maart 9, 2021
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

HOMBER A BIRA MALO BAND'I CAMINDA Y A FAYECE





DIALUNA ATARDI, algo prome cu 4'or informacion a drenta cu un persona lo a cay of sak den otro na altura di Cas Ariba 15. Mesora patruya di Santa Cruz a bay e adres y for di leu por a mira hende na banda di caminda y tambe ambulancenan cu a ya tabata tratando e cabayero.

Despues basta rato tratando di reanima e cabayero, no a keda Paramediconan nada otro di stop e procedura y kita tur aparato. Polisnan n'e sitio lo mester sigui protocol o sea Dokter mester bin n'e sitio y constata ora di morto.

Segun testigonan, e cabayero aki tabata chapi dilanti e cura di e cas y por mira cu el a caba. Diferente factor lo por a hunga un rol cu a causa cu e cabayero a bira malo y fayece. Na su famia ta bay nos condolencia.





Investigacion grandi na Hulanda a inicia

Riba complicacionnan medico pa falta di atencion necesario dor di Covid 19

AWEMainta na varios ocasion a mustra riba e situacion medico cu a surgi dor di e pandemia di corona virus y con esaki ta afectando mucho mas hende pa un falta di atencion adecuado y profundo.
Den un articulo anteriormente, a keda publica e falta di atencion medico produndo y amplio pa hendenan cu ta malo pa cierto asunto, pero kendenan no por haya atencion medico necesario, loke por conduci na un problemanan mucho mas serio y cu por a wordo evita.

Dor di e pandemia, trato adecuado y necesario den hospital, no solamente na Aruba, pero rond mundo, cuido medico a cay den un sistema di 'sinta warda' ya cu tur hende tabatin medio di wordo infecta cu e corona virus, loke a crea situacionnan preocupante pa pashentnan cu si nan a haya atencion adecuado y na tempo pa un of otro problema di salud, nan lo no a bira mas malo y hasta varios a muri p'e falta di atencion medico mas profundo.

E falta di atencion aki a pone cu hendenan cu tabata mal di cosnan menos serio, a mira con nan situacion a sigui bay atras pa falta di atencion medico adecuado y cu despues lo conduci tog na mas gasto p'e sector medico.
Na Hulanda e preocupacion aki ta grandi for di algun luna caba, pero ayera dialuna a inicia un investigacion profundo riba petico di 'Patientenfederatie Nederland' riba cuanto hende a wordo perhudica y a bira mas malo ainda, pa motibo cu nan no por a haya tratamento inicialmente.
Diande Veldman, kende ta Director di Brabantse Elizabeth-TweeSteden Ziekenhuis caminda den ultimo 12 luna, a keda registra 68 caso di complicacionnan serio pa falta di cuido medico na momento cu esaki tabata necesario.

Dor di henter e desaroyo cu pashentnan di corona virus, atencion medio pa otro pashentnan a bira masha limita y hendenan cu mester tabata interna pa sigui un proceso medico normal, a wordo manda cas pa evita contagio cu e corona virus.

E maneho aki a pone cu hendenan cu tabatin un malestar liviano, a bin confronta complicacionnan serio y den varios caso hasta a perde nan bida pa motibo cu e tratamento medico inicial, no tabata disponibel.
Di e grupo di 68 pashent menciona, autoridadnan ta kere cu sigur 7 di nan a perde nan bida pa falta di e atencion medico y mayoria di e casonan aki tin di haber cu casonan di cancer, problema di curason, problemanan serio di wowo y nekhernia caminda pa falta di atencion normal, tur e casonan aki a complica y bira algo mas serio.

Manera AWEMainta a yega di publica cu tin specialistanan Hulandes cu ta kere cu e pandemia aki lo bay costa bida di mucho mas hende cu nan ta spera, mucho mas cu e caso di e corona virus mes lo ocasiona, pa falta di atencion na tempo y maneho di un of otro malesa na tempo.

E federacion di pashentnan na Hulanda ta spera cu mas hospital lo participa den e investigacion aki p'asina haya un bista mas real di e daño causa na hendenan cu malesanan normal, cu a wordo empeora p'e falta di atencion necesario inicial.
No solamente ta kere cu lo tin mucho mas pashent cu a wordo perhudica p'e falta di cuido, pero tambe cu lo tin mucho mas hende cu a fayece pa falta di e atencion aki.

ARUBA
Ora cu lesa di e cifranan aki, ta lanta e pregunta ta con e situacion lo bay ta dentro di algun luna, sigur awor cu Gabinete Wever Croes a bay di acuerdo cu Hulanda, pa baha gasto den cuido medico cu 60 miyon florin pa aña, loke sin duda lo bay tin su consecuencianan.
No solamente e pandemia ta causando mesun problema aki na Aruba, caminda ta manda pashentnan cas pa cura, mientras cu nan ta rekeri atencion mucho mas profundo den hospital, pero tambe awor cuido medico tin di haber cu reduccion di gastonan pa un suma asina halto di 60 miyon, cu ta 5 miyon pa luna, cu sin duda tambe lo tin su efecto devastador pa henter comunidad.

Gobierno ta impone reglanan pa entiero cu realmente no tin base legal

Dignidad di e difunto, tradicionnan cultural, religioso y di famia tin cu wordo respeta

Prome Minister Evelyn Wever Croes a declara cu maneho di entiero ta algo cu a wordo publica for di aña pasa dor di Crisis Team den luna di november y cu lo actua contra esnan cu ta viola e palabracionnan cu a wordo stipula.
Sinembargo mas y mas ta bin dilanti aki cu mientras cu Prome Minister ta papia di un decision di Gobierno y di Crisis Team den e tempo di pandemia di difuntonan dor di Covid-19, World Healthe Organisation mes ta papia un lenguahe totalmente diferente. Esaki ta pone cu en realidad Gobierno y ni su Crisis Team bin un base legal hustifica pa impone e medidanan cu nan a sugeri pa con tin cu anda cu curpa di un persona cu a fayece pa motibo di Covid-19.

Den un publicacion di World Health Oranisation cu ta fecha for di 24 di maart di 2020, ta stipula bon cla henter e proceso aki caminda ta a informa lo siguiente:
“This interim guidance is for all those, including managers of health care facilities and mortuaries, religious and public health authorities, and families, who tend to the bodies of persons who have died of suspected or confirmed COVID-19. These recommendations are subject to revision as new evidence becomes available. Please refer to the WHO website for updates on the virus and technical guidance.”

Den e publicacion aki cu ta bay cumpli un aña vigente, WHO ta mustra un aspecto diferente na loke Gabinete Wever Croes ta trata di confirma su rason den e caso caminda famia di Sofia Croes a pidi pa mira nan difunto stima prome cu el a wordo dera.
Ningun caminda den e documento di WHO, ta para cu mester hinca e ser keri den un saco di plastic, cu mester pone den un asina yama body bag y cu e tin cu wordo crema sin cu su famianan a despedi di dje y sin por a mira nan ser keri pa ultimo biaha den su despedida di e mundo aki.
WHO ta adverti tur hende, principalmente esnan cu tin cu atende cu curpa di e difunto, con nan tin cu atende cu esaki, evita cualkier likido cu e curpa por saca y otro medidanan di precaucion, pero a enfatisa cu mester por respeta digidad di e curpa, entre otro mustrando:
“ The dignity of the dead, their cultural and religious traditions, and their families should be respected and protected throughout;
<u>Hasty disposal of a dead from COVID-19 should be avoided;</u>
Authorities should manage each situation on a case-by-case basis, <u>balancing the rights of the family</u>, the need to investigate the cause of death, and the risks of exposure to infection.”

Pues ningun momento tin motibo pa exclui deseonan di famianan pa con nan por despedi di nan famia, solamente cu mester adverti riba kico por y kico no por como medida di precaucion.

Fuera di e punto importante aki cu ta bolbe mustra cu tanto Gabinete Wever Croes den su maneho hunto cu Crisis Team ta violando reglanan stipula pa WHO, tin otro asunto sumamente interesante, esta e forma con ta hinca curpa di hendenan cu a fayece di Covid-19, den saconan di plastic y despues di e asina yama ‘body bag.’
Aki tambe World Health Organizationa mustra bon cla lo siguiente, hunto cu e forma con esnan cu tin cu maneha e curpa asina cu e persona a muri pa transporta esaki despues p’e funeraria y despues famia cu ta bisa:
” Wrap body in cloth and transfer it as soon as possible to the mortuary area;
There is no need to disinfect the body before transfer to the mortuary area;
<u>Body bags are not necessary, although they may be used for other reasons (e.g. excessive body fluid leakage);</u> and • No special transport equipment or vehicle is required.”

Pues e discusion cu tin n’e momentonan aki y e decision di Gobierno pa impone su medida pa loke ta regarda medidanan di proteccion na momento di entiero, no ta cuadra cu loke WHO ta mustra den su nota cu ta data for di 20 di maart di 2020 y cu no a cambia.
Den e discusion cu ta mustra riba un labamento di man formal di parti di Gobierno, famia di Sofia Croes tin tur rason di exigi pa nan por a despedi di nan ser keri y WHO den su memo a mustra esaki tambe cu ta lo siguiente:

“Family and friends may view the body after it has been prepared for burial, in accordance with customs. They should not touch or kiss the body and should wash their hands thoroughly with soap and water following the viewing; physical distancing measures should be strictly applied (at least 1 m between people).”

Pues en realidad ni famia di Sofia Croes y tur otro famia cu kier mira nan difunto prome cu e wordo dera of crema, ta posibel, pero tin cu tuma medidanan di precaucion y proteccion, pero ningun momento World Health Organization ta papia di hinca e curpa den un saco di plastic y no laga ningun hende bin cerca di e curpa.

Famianan por despedi y aki na Aruba tin varios caso caminda ta pone un pida glas riba cara di e difunto ora cu e ta wordo expone pa famia y conocirnan despedi di dje, pues tur ta cuadra den loke WHO a prescribi.
E unico punto cu kisas por discuti ariba cu e cas funeraria cu a atende e caso di famia Croes, ta cu kisas no a supervisa si a mishi of sunchi e difunto, pero aki tambe WHO ta mustra cu mester respeta derecho y tradicion di famianan envolvi.
Por lesa mas di opinion di WHO den e edicion aki.

LESA MAS na pagina 21 >

Raport internacional ta constata:

Proceso di recicla y procesa desperdicio na Aruba ta corecto









DEN un raport emiti dia 7 di januari 2021, e compania Arcadis di Hulanda, un compania "consultancy" profesional di Hulanda, ta garantisa cu e procedura cu EcoTech Freezone ta aplica den su planta y na Ser'i Tijshi t'esun corecto y cu nan ta cumpli cu normanan internacional di medio ambiente. E raport aki no ta unico, sino ta un di varios cu ta laga haci periodicamente pa controla e proceso y contenido di e "envirobales" nan cu ta dera diariamente den tera.

Manera ta conoci, ora cu Serlimar a cuminsa cu e proceso aki, cu tabata un iniciativa di EcoTech mes, a opta pa uza un otro compania cu ta dera e envirobales den tera. No ta sigur con e proceso ey a cana, pero e tabata duna e becindario bastante dolor di cabes, cu holor stinki y huma di gas cu a keda sali for di suela.

Ora Gobierno a opta pa cambia e compania y uza EcoTech mes pa dera e envoribalesnan, mesora a nota un cambio drastico.

Den e acuerdo cu EcoTech, a inclui cu periodicamente mester evalua e proceso y e calidad di e balesnan, via un compania acredita internacional. Den e caso aki, EcoTech ta cubri e gastonan pa trece Arcadis pa Aruba, den cuadro di nan trabou di control y evaluacion. E rekisito aki no tabata conoci antes ora Serlimar tabata uza e otro compania.

Den e raport firma pa dr. ir. J. Verhagen y ir. P. Couwenberg, nan a constata cu e forma di traha actual, cu ta consisti di coleccion di desperdicio, reciclahe y procesamento den envoribales, t'esun di mas adecua pa maneha desperdicio residencial y comercial na Aruba. Tambe nan a constata cu e deramento di envirobales den tera tambe ta canando di acuerdo cu normanan internacional di medio ambiente.

Tocante Arcadis

Arcadis NV ta un compania mundial di diseño, ingeneria y "management consulting", funda na aña 1888 y tin su oficina principal na Zuidas, na Amsterdam, Hulanda. E ta miembro di e Next 150 index. E compania a cuminsa como Nederlandsche Heidemaatschappij y na aña 1997 a cambia pa Arcadis. Awendia nan tin riba 350 oficina den 40 pais rond mundo.

Deadlinenan di COHO ta yega te pasa



DI prome di maart e prome deadline a transcuri pa loke ta trata e agenda di ehecucion di e paketenan di reforma cu Gobierno a acorda dia 13 di november ultimo.
"Dia prome di maart mester a presenta un plan di accion pa introduccion di un BTW - no introduccion di cualkier impuesto indirecto, pero literalmente introduccion di un BTW di 12.5% - y mester a bin c'un lista di prioridad pa fortifica e columna financiero di Pais Aruba, entre otro Directie Financien, Rekenkamer y Centrale Accountantsdienst, como tambe un plan di pa optimalisa pagonan di impuesto," Parlamentario Richard Arends a declara.

"Desafortunadamente ainda ni Parlamento y ni pueblo sa kico t'e plan di ahecucion, principalmente pa loke t'e BTW, kico esaki ta bay nifica p'e ciudadano, kico e ta bay nifica p'e comerciante, kico t'e cambionan administrativo cu mester tuma lugar, cua t'e fecha cu Gobierno tin pensa pa introduci esaki," Richard Arends a splica.
"Maske cu oposicion, como tambe fraccionnan cu ta sostene Gobierno, a pidi Gobierno pa envolve Parlamento prome cu entrega cualkier plan y prome cu cumpli cu cualkier deadline y duna Parlamento y gremionan participacion, pero esaki lamentablemente no a sosode," e Parlamentario di AVP a bisa.

E di dos deadline lo ta 15 di maart caminda mester bin un 'doorlichting' riba e funcionamento di Departamento di Recursonan Humano di Gobierno, Departamento di Impuesto mester por ricibi informacion di banconan riba cuentanan bancario y mester bin un plan di ehecucion p'e flexibilisacion di e mercado laboral.
"Seguramente esaki tin nos atencion y atrobe ta algo cu gremio y sindicatonan te aworaki no a wordo envolucra den e discusion. Aki dos siman Gobierno di Aruba mester presenta un plan di accion concreto pa loke ta trata flexibilisacion di mercado laboral."

Richard Arends ta puntra su mes kico esaki lo bay nifica p'e clase trahador, como tambe pa nan dunadornan di trabou. Segun Arends: "Reforma den sector laboral y otro puntonan di reforma cu e landenpakket te contene ta issuenan compleho cu mester di participacion amplio di partnernan social. Reformanan pa problemanan structural no por wordo usa pa soluciona problemanan riba termino cortico. Esakinan mester di un acercamiento diferente."

CAFT na su turno, cu awor directamente ta cay bou Conseho di Minister di Reino, a duna Gobierno un deadline di prome di februari ultimo pa entrega presupuesto 2021, pero ainda Parlamento no a ricibi nada.

"Segun CAFT, Gobierno mester revoca e reduccion di Loonbelasting cu a wordo introduci dia prome di januari ultimo y mester corta 7 miyon den Serlimar. Mientras cu Gobierno ta sinta cu sector di cuido, e condicion cu a wordo acorda pa corta 60 miyon den AZV ainda ta riba mesa.
Ademas di reduccion di salario cu 12.5%, Gobierno mester corta mas ainda den aparato gubernamental segun e plan cu a wordo presenta na 2018, sinembargo Gobierno a aumenta e vacaturanan cu 8 miyon florin pa 2021," Richard Arends a splica.

"Ta situacionnan totalmente contradictorio nos ta mirando y nos ta spera pronto tur hende haya claridad di esaki. Manera cu fraccion di AVP a indica for di aña pasa, Gobierno di Aruba no tin autoridad mas pa haci inversion for di prespuesto.

CAFT a indica cu Gobierno mester elimina esaki y verifica prome cu COHO si e inversionan presupuesta ta den cuadro di e paketenan di reforma.

Si COHO no ta haña necesario pa basha asfalt den un bario, e bario ey lo keda cu caminda di santo," Richard Arends a finalisa bisando.

Minister no ta duna cu certitud cu presupeusto 2021 lo yega Parlamento e luna aki

Nada ta sigur ainda y si analisa loke Minister di Finansa Xiomara Maduro a declara, presupuesto 2021 lo no yega luna di maart tampoco Parlamento pa wordo trata, ya cu ainda tin adaptacion pa haci n'esaki.
Mientras cu Minister Maduro no a bay den profundo kico ta pasando, ta un hecho cu no ta solamente riba consehonan di Raad van Advies ta sperando pa haci adaptacionnan necesario, pero esun mas importante ta loke ta observacionnan di CFT, e Comision di Supervision Financiero cu ya caba a menciona varios punto cu Gabinete Wever Croes no ta teniendo su mes na dje.

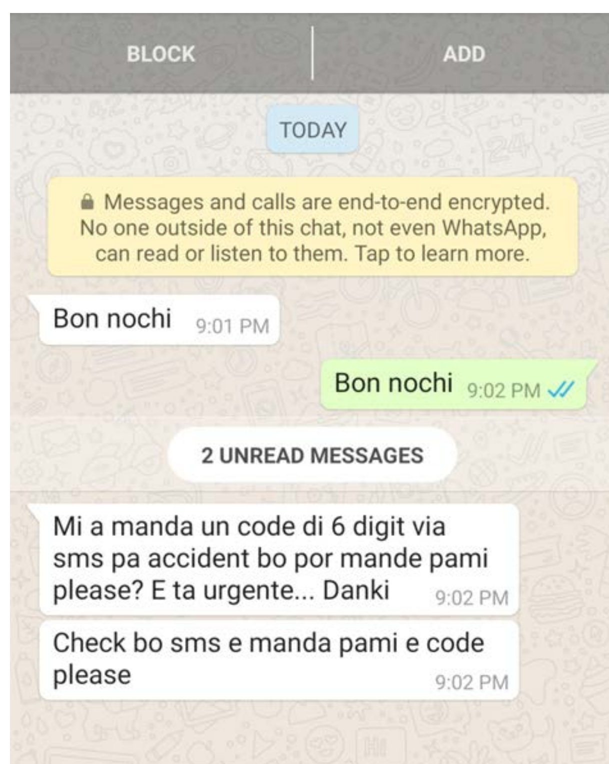
Ta keda un problema serio e forma con Gabinete Wever Croes kier baha gasto di personal, gasto di maneho cu segun CFT recientemente, no ta bahando manera cu a wordo palabra.
Tin cierto punto cu Comision di Supervison a elogia manera e decision di Gabinete Wever Croes pa reduci cuido medico cu 5 miyon pa luna pa un total di 60 miyon pa aña y esaki mientras cu Gobierno a sigura partido y gremionan, cu e lo duna participacion na tur instancia pa yega na un solucion pa reduci gastonan di cuido medico.

Sinembargo CFT ya caba a mustra cu e reduccion di gasto aki ta un pensamento di Gabinete Wever Croes y cual tambe ta algo concreto, e ta un hecho, ya cu Prome Minister a firma e acuerdo cu Hulanda caba.

Esaki ta mesun cos cu e asunto di cambio di ley di LTU, caminda cu Hulanda ya a oficialisa un cambio di ley for di dia prome di februari manera palabra cu Prome Minister Evelyn Wever Croes, pa despues bin Parlamento ora cu tur cos ta 'kant en klaar' pa haci e formalidad cu e cambio di ley a yega Parlamento.
Ta Hulanda ta dicidi loke ta pasando, of mihor bisa ta Hulanda cu yudansa di Prome Minister ta ehecutando acuerdonan cu nan dos a sera y esaki a converti Parlamento di nos pais, den un tipo di cas di comedia caminda legisladornan por sinta delibera riba cierto cos, pero na final di dia ta Gobierno Hulandes ta mira kico por y kico no por.
Mesun cos aki cu e presupuesto 2021, caminda for di algun tempo caba tin confrontacion entre Gabinete Wever Croes y CFT cu kier mira y ta insisti pa cierto cos wordo cambia, entre otro tin cu elimina un decision di Gobierno di Aruba riba loke ta reduccion di Loonbelasting cual decision awor Gabinete Wever Croes tin cu hala bek aden ya cu no por duna cu claridad for di unda lo saca e placa aki e ora.

Tanto den luna di december di 2020 como luna di januari di 2021, Minister di Finansa Xiomara Maduro a sigura cu presupuesto 2021 lo ta na Parlamento segun palabracion cu Gobierno di Hulanda, loke no a sosode ningun momento.
Awor un biaha mas mesun Minister di Finansa Maduro ta haci un declaracion sigurando cu e mesun presupuesto 2021 lo yega Parlamento e luna aki ainda.
Sinembargo na mes momento Minister ta papia riba cuentanan anual di companianan estatal y fundacionnan cu ta wordo subsidia pa Gobierno, no ta cla cu nan cuentanan anual y cu lo investiga kico a pasa, pero en realidad ta Gobierno su responsabilidad pa exigi di e instancianan aki, pa nan tin nan cuenta anual regla y bon hinca den otro.
Un Gobierno cu no ta na altura cu su companianan estatal no tin nan cuenta anual regla, ta confirma cu su maneho financiero falta masha hopi seriedad pa por hiba un maneho financiero adecuado.

SETAR ta alerta riba mensahenan di scam



ULTIMAMENTE clientenan di SETAR por experiencia cu ta haya mensahenan straño via WhatsApp y/of SMS di un persona desconoci, un persona den bo lista di contacto of un compania. E mensahenan aki sa bin na varios idioma incluyendo Papiamento.

SETAR ta pidi su clientenan pa ta alerta riba e tipo di mensahenan aki. Importante ta pa no chat, ni provee ningun tipo di informacion of click riba linknan.

Den caso di WhatsApp bo por block & raport'e number.

Tene na cuenta cu companianan legitimo no lo pidibo bo informacion personal of informacion di bo cuentanan via mensahenan di texto.

Si bo ta kere e mensahe por ta real, tuma contacto cu e compania indica. Asina aki bo ta evita di bira victima di scammers cu ta purba horta bo informacion personal.

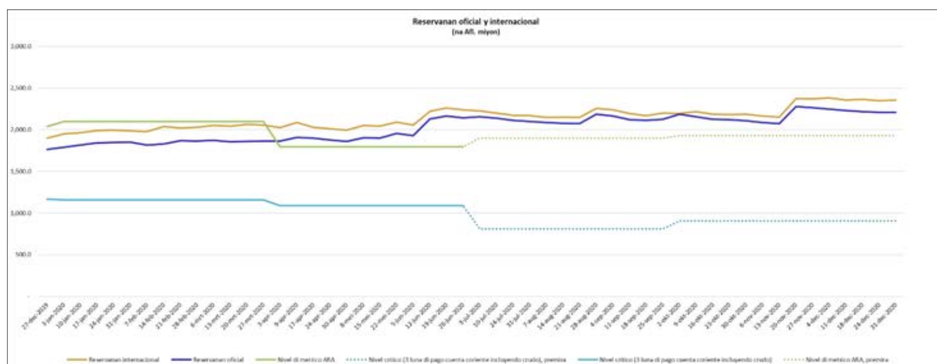
E nivel di reservanan internacional a mehora durante 2020



DURANTE e reunion di 28 di januari 2021 y despues di a revisa e dato economico y monetario mas recien, e Comite di Maneho Monetario (CMM)[1] di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e “reserve requirement” (reserva rekeri) na 7,0 porciento.
E tasa di e reserva rekeri t’e cantidad minimo di reserva cu banconan comercial mester mantene na BCA y ta igual na 7,0 porciento di nan obligacionnan cu ta vence den menos di 2 aña. A considera e siguiente informacion y analisis pa yega n’e decision aki.

Reservanan internacional

E reservanan internacional (incluyendo e diferencia di revaluacion di oro y reserva di divisa) a aumenta cu Afl. 428,6 miyon te cu y incluyendo 31 di december 2020, compara cu fin di december 2019. E aumento aki tabata debi na un bahada den importacion causa pa menos demanda di turismo y local, fiansa di Gobierno ricibi for di exterior, medidanan di divisa tuma dor di BCA y revaluacion di e reserva di oro di BCA causa pa subida den prijs di oro riba mercado internacional. Reservanan oficial di divisa a nota un subida di Afl. 423,1 miyon. Consecuentemente, e reservanan oficial y e reservanan internacional a crece te na, respectivamente, Afl. 2.207,9 miyon y Afl. 2.356,6 miyon na final di december 2020. Di e manera aki e nivel di reservanan a keda adecua ora di compara nan cu e nivel critico di 3 luna di pago registra ariba cuenta coriente y e metrico di ARA[2] di IMF (Grafico 1).



Graifico 1 - Reservanan

Desaroyonan den credito

Na december 2020, credito total a baha cu Afl. 50,6 miyon of 1,3 porciento, compara cu fin di 2019.

Esaki tabata relaciona principalmente cu e componente “otro”, cu a nota un caida di Afl. 59,2 miyon (-10,3 porciento), dor cu bono di Gobierno manteni den portofolio di banconan comercial a vence.
Contrariamente, e componente “fiansa na individuonan” a contribui positivamente n’e credito total (+Afl. 18,6 miyon/+1,0 porciento), principalmente dor di fiansa pa hipoteca di cas.
E componente “fiansa na empresa” a baha cu Afl. 10,1 miyon (-0,7 porciento), cu t’e resultado di un demanda mas abou pa credito riba cuentanan coriente.

Inflacion
Inflacion, basa riba CPI, tabata 2,7 porciento mas abou na november 2020 compara cu e mesun luna di e aña anterior (Grafico 2). Esaki tabata primordialmente causa pa prijs mas abou di gasolin y un reduccion den tarifa di coriente. E promedio di inflacion di 12 luna a baha te na -0,8 porciento na november 2020, compara cu e nivel halto di 4,3 porciento registra na juni 2019.
E promedio di inflacion di 12 luna, excluiendo e componentenan di energia y cuminda, tabata 0,4 porciento na november 2020.

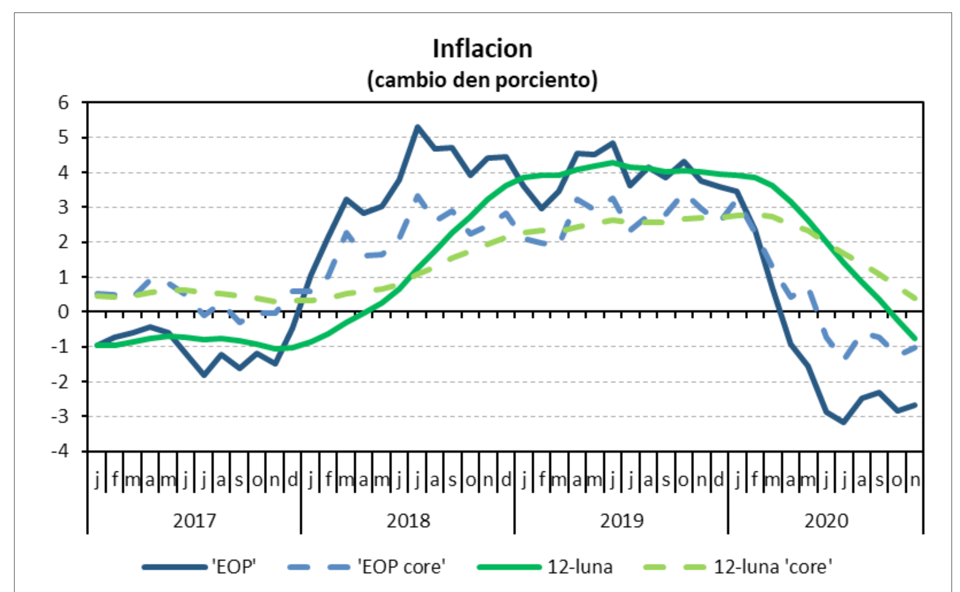


Grafico 2 - Inflacion

Likides prudencial

E likides prudencial di e banconan comercial (33,0 porciento), cual ta midi e cantidad di activo likido compara cu e activo total netto di e banconan comercial, a keda na un nivel comfortabel den november 2020, compara cu e likides minimo rekeri di 15,0 porciento.

Richard Arends (AVP)

Cambio di ley di LTU manera proponi ta discriminatorio

SIMAN PASA Parlamento a trata e ley di admision y expulsion di Aruba (LTU) unda ta regla di forma permanente pa personanan cu ta den servicio di Pais Aruba of den servicio otro paisnan den Reino, cu ta den servicio di un organisacion internacional of cu ta den servicio di cualkier instancia subsidia pa Pais Aruba of otro pais den Reino por wordo admiti libremente aki na Aruba.

Esaki ta sosode caba a base di maneho segun e peticion di e instancia concerni, pero awor ta expande su mes di forma general y permanente p'e esposo of esposa di e funcionario of su partner, pero tambe na cualkier otro persona of personanan cu e tin relacion sostenibel y duradero cune.

Segun fraccion di AVP e cambio di ley cu a wordo trata ta discriminatorio.

"Nos mesun yiunan di tera mester pasa den un cantidad di screening prome por registra nan casá cu no ta naci na Aruba. Arubianonan den servicio di Pais Aruba cu ta casá cu un persona naci pafor di Aruba no ta haña e mesun trato preferencial cu e ley ta duna.



E ley ta duna preferencia di admision na un cierto grupo di persona di nacionalidad Hulandes cu ta den servicio di cualkier instancia Hulandes hunto cu pareha, sin cu nan ta Hulandes of no, y nan famia completo pa por biba y traha na Aruba. E admision preferencial aki tambe ta conta pa nan pareha (of mas) si nan ta cu otro pa mas cu 6 luna, pero no ta casa y ni tampoco registra formalmente," Parlamentario Richard Arends a splica.

E cambio di ley aki ta duna un carta basta habri na ken lo por establece su mes na Aruba sin importa e relevancia di su doño di trabou y tambe cu derecho di estadia como tambe di trabou.

Segun fraccion di AVP, e cambio di ley aki ta habri un porta hopi hancho y ningun momento Gobierno a presenta garantianan necesario pa loke ta trata e mercado laboral local y esaki ta criticanan cu Raad van Advies a trece dilanti den su conseho y den nos opinion Gobierno nunca a contesta esaki den un forma satisfactorio y lo tin cu mira con e ley aki lo wordo atendi.

"Aunke cu Gobierno no kier admiti, e cambio di ley aki ta forma parti di un di e prome exigencianan di e landenpakket cu a wordo acorda dia 13 di november ultimo. E ley cu a wordo trata siman pasa ta stipula e reglanan nobo di admision pa personanan cu no ta naci na Aruba hunto cu nan casa, partner of pareha di manera permanente, mientras cu e COHO y landenpakket ta algo temporal," Parlamentario Arends ta puntra su mes.

"E reglanan pa admision di grupo aki por a wordo regla facilmente a base di maneho existente sin tin nodo di ta discriminatorio. Den pasado tabata regla admision di personanan cu no ta naci na Aruba p'e instancia di Reino en cuestion, pero no pa instancianan nacional of di un manera general manera cu e ley ta propone awe."

Maart luna cultural y celebracion nacional 45 aña di himno y bandera





Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN) bou auspicio di Ministerio di Cultura tur aña tin su preparacionnan p'e celebracion nacional aki. For di aña pasa nos pais mester a adapta n'e situacion cu a presenta pa medio di un pandemia. Pero no obstante esaki, no por pasa e celebracion di e aña aki sin mas.

A traha riba diferente manera pa realisa e celebracion aki y danki na tur cu a uni forsa pa realisa un programa diferente.

Realisacion di e dos Festivalnan di un Canto pa Aruba su Himno y Bandera den un forma virtual, Poeta di Patria (virtual), e buki di 'Mucha Crioyo mi Ta' pa tur scol basico di Aruba, e presentacion cultural (virtual) riba 17 di maart y e parti oficial di e acto protocolar na Plaza Libertador Gilberto F. Betico Croes, caminda lo hisa bandera den presencia di mandatarionan riba 18 di maart benidero. Cual ceremonia lo ser transmiti den forma nacional.

Celebracion di 45 aña di Himno y Bandera ta un aniversario importante pa conmemora y celebra nos simbolonan di identidad cu ta uni nos den un solo pueblo.

Himno y Bandera

Hopi biaha nos no ta para un rato keto y refleha riba un transcendencia y lucha pa realisacion di e hecho aki.

Paisnan grandi tur den nan historia, esaki ta un lucha importante cu ta marca p'e logro di identidad y simbolo nacional di un pueblo. Sigur cu forsa y union den nacemento di un pais nobo.

Esakinan tabata pensamentonan cu vision y lucha pa logra e anhelo di un pueblo. Awe nos por ta orguyoso di nos simbolonan nacional y su logro.

P'esey riba e fecha di 18 di maart benidero hisa bo bandera sinti bo orguyoso di ta un Arubiano.

Tabata riba 18 di maart 1976, e bandera di Aruba a keda inaugura. Durante un celebracion grandi den Wilhelmina Stadion (awe Stadion Guillermo Prospero Trinidad) a hisa e bandera pa prome biaha y a toca e cantica 'Aruba Dushi Tera' como himno di Aruba. CCDN a percura cu e celebracionnan aki por yega den cada hogar, establecimiento y negoshi, companianan estatal, casnan di anciano, hospital,



cerca studiante y esnan cu ta biba den exterior, na bo lugar di trabou si esaki ta ser permiti. Pasobra e celebracion aki ta di henter pueblo di Aruba.

Comision Celebracion Dianan Nacional bou di auspicio di Ministerio di Cultura ta spera cu establecimentonan, oficina di Gobierno, companianan estatal, negoshi y tur cas na Aruba decora, hisa su bandera di Aruba, den uniformidad demostra e union y celebracion di nos Dia di Himno y Bandera.

Abuso emocional tin su consecuencia riba un menor



Abuso emocional por causa un impacto profundo riba un mucha y su efectonan ta pa bida largo. Abuso emocional ta ora un adulto den cuido di e mucha ta keda sin duna e mucha cariño, amor, calor of atencion cu e tin mester pa su desaroyo social-emocional.

Abuso emocional tambe ta incera abuso verbal, caminda e mucha ta wordo grita, humilia y insulta constantemente. Abuso emocional por laga un mucha sinti cu e no tin balor y cu niun hende no ta stim'e y e impacto negativo aki tin su efecto riba e bida completo di un mucha.
Actonan di abuso emocional di mucha: No ta permiti un mucha expresa su punto di bista of opinion; Ridiculisa un mucha pa locual cu e ta bisa; Pone un mucha keda keto of ta pon'e cera su boca constantemente; Grita y ta menasa un mucha constatemente; Cherche di un mucha pa su manera di ta; Duna un mucha e "silent treatment" como castigo, esaki ta nifica cu no ta papia cu e mucha pa un periode como un forma di castigo.
Ta limita contacto fisico cu un mucha, no ta dun'e brasa of calor; Ta yama un mucha nomber y ta bis'e cu e "no ta sirbi" of cu e "ta un eror"; No ta permiti pa un mucha tin contacto cu su amigonan; Ta trata un mucha malo dilanti otro hende por ehempel: dal'e, pas'e un wanta of grit'e; Ta "bully" un mucha, ta conta tambe pa "online bullying".

Tur e formanan aki di maltrato tin un cierto nivel di abuso emocional den dje y esaki por causa un mucha hopi daño emocional y ta afecta su persona den futuro como adulto.
Con pa señala abuso emocional di mucha? Ora un mucha ta wordo abusa emocionalmente por reconoce esaki na cierto señal.
E señalnan por ta varios y ta diferencia pa cada mucha y su situacion specifico. E ta importante pa semper tene cuenta cu tin e posibilidad cu e señalnan aki no semper ta duna indicacion cu tin abuso emocional di mucha andando y cu esakinan por a wordo causa dor di otro motibonan.
P'e motibo semper mester keda alerto y no keda keto pa busca ayudo of conseho di nos profesionalnan. Paso cu e accion corecto bo por salba un bida.

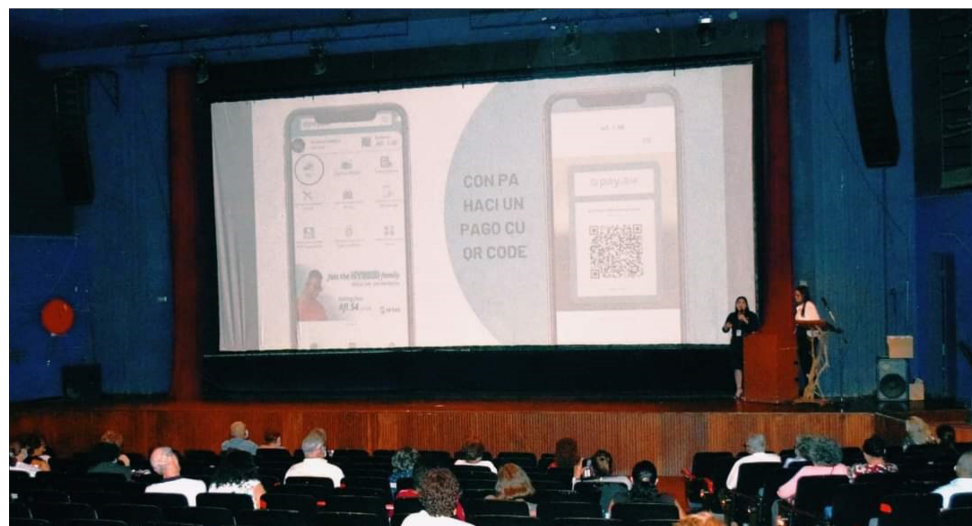
Señalnan di abuso emocional:
E mucha ta mustra cu e tin hopi miedo y ansiedad: E tin un comportacion hopi bruto, agresivo of hopi negativo: Su comportacion ta demasiado keto y tin hopi dificultad pa cera amistad: E mucha no ta demostra amor of cariño na su mayornan of un adulto specifico: E mucha ta mustra comportacion cu ta inapropia por ehempel: Chupa dede na edad grandi.

Si bo ta sinti como mayor of cuidado di mucha cu bo mester di guia y sosten pa cu cuido y lantamento di mucha por tuma contacto cu Tienda di Educacion na 161. Si bo ta un mucha of un hoben cu tin mester di guia of conseho tuma contaco cu Telefon pa Hubentud na 131. Ora bo ta sospecha abuso di menor tuma contacto cu Bureau Sostenemi na 588-1010 pa conseho y ayudo. Den caso di emergencia yama 100.

Pa haya sa mas tocante abusi di menor bishita nos website www.scparuba.com. "E bienestar y siguridad di nos muchanan ta e responsabilidad di nos tur" – Sociaal Crisis Plan

Exitoso clausura di tayernan "Desaroyo continuo & Digital 60+", ofreci pa Fundacion Movimento ta Bida & Setar Aruba





DIAMARS ultimo a clausura tayernan tocante " Desaroyo Digital " pa personanan ariba 60 den forma di un workshop. Esaki a tuma lugar den Cas di Cultura.
Durante e dia aki Fundacion Movimento ta Bida (FMTB)a brinda un programa bon hinca den otro, den un forma comprendibel y atractivo pa tur participante.

E dia a cuminsa cu palabranan di sra. Kimberley Boekhoudt di SETAR, ya cu e tayernan a conta cu guia y sosten grandi di SETAR pa medio di sra. Kimberley Boekhoudt.

Despues di e charla di coordinadora di proyecto sra. Rosa Leon, a sigui presentacionnan di WEB, AZV, Aruba Bank, CMB, Do it Centre, DVG y SETAR. Riba pantaya grandi den sala grandi di Cas di Cultura tur informacion a wordo comparti. Cada instancia a prepara y percura pa su informacion yega na un forma cla y comprendibel n'esnan presente.

Despues di cada charla tabatin oportunidad pa pregunta. Sigur ta cu esnan presente a sa di haci bon uzo di e oportunidad aki pa trece nan preguntanan, preocupacionnan y of comentarionan dilanti. Aki mester gradici sra. Greta Illis-Paesch, kende tabatin e guia den su man y a logra mantene e programa dentro di e orario stipula.



Un punto hopi positivo tabata tambe e oportunidad di "servicio personal"cu WEB, AZV, Aruba Bank, CMB, Do it Centre, DVG y SETAR a ofrece henter dia den Foyer/espacio dilanti den Cas di Cultura. Hopi hende a probecha y a haci bon uzo di e oportunidad aki.
FMTB a percura pa tur presente a ricibi un desayuno y lunch saludable. E dia a sera cu palabranan di Presidente di FMTB sr. Rudy Leysner, kende satisfecho y contento a felicita tur cursista y sra. Rosa Leon p'e organisacion di e evento. Tambe e presidente a haci uzo di e oportunidad pa gradici tur hende y tur instancia cu a/ta duna nan sosten y/o contribucion na e proyecto "Hunto Grandi Grandi Hunto".

Por ultimo un tiki informacion tocante e tayernan ofreci:
E prome tayer: Pa 3 luna den sala di SETAR. SETAR a brinda informacion tocante smartphone, whatsapp, facebook, youtube, videocalls, apps y servicionnan online etc.



Na 28 participante 60 plus cu despues di e curso lo mester fungi como instructor pa e siguiente fase den bario. E di dos tayer: Pa 1 luna den barionanan. Instructornan na nan turno a comparti informacion na diferente lidernan di gruponan 60 plus di barionan, miembronan di OPPA y clientenan di SETAR. Tocante smartphone, whatsapp, facebook, youtube, videocalls y apps. Total 48 participante. Esaki t'e maximo permiti segun reglanan di DVG. Clausura di tayernan. Informacion tocante servicionan online dor di diferente instancia. Total 120 participante hasiendo uso di distanciamento social y otro protocolnan. Maximo permiti.
FMTB cu su 10 aña di existencia ta mira un biaha mas riba un otro logro na bienestar di Aruba. Ta gradici tur instancia y tur hende cu a contribui n'e bunita proyecto aki. Danki grandi sigur na CEDE Aruba cu durante tur e añanan cu a transcuri ta sostene nos fundacion. Fundacion Movimento ta Bida cu animo lo sigui traha pa trece mas proyectonan na bienestar di Aruba.

AHATA:

Ocupacion di hotel na februari tabata 70% menos cu aña pasa

Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) ta acumula e cifranan di ocupacion y prijs di hotelnan tur luna, y ta raporta cu grado di ocupacion na februari 2021 tabata 27.9%.

FEBRUARI 2021:
Ocupacion: E ocupacion na hotelnan tabata 27.9%, cual ta 68.8% menos cu e grado di ocupacion un aña pasa.
ADR: Mescos cu december y januari, e balor averahe di cada kamber bendi a baha, y na februari el a baha cu 23.7% compara cu aña pasa pa yega $294.63.

RevPAR: E entrada averahe pa tur kamber disponibel tabata $82.20, representando un reduccion di 76.2% compara cu e mesun luna aña pasa.

PROYECCION:

	Occupancy	Recovery vs 2019
March	35%	39%
April	43%	52%
Q2 2021	44%	54%
2021	46%	55%

Proyeccion actual pa ocupacion averahe di hotel ta: 35% na maart y 43% na april. Pa di dos kwartaal di 2021 ta proyecta ocupacion di 44%. Expectativa pa henter aña 2021 su ocupacion ta 46%, cual ta representa un recuperacion di 55% compara cu ocupacion di 2019.
TIMESHARE:
Ocupacion na propiedadnan Timeshare a keda mescos cu e 2 lunanan anterior. E ocupacion averahe di na februari tabata 58% y proyeccion pa maart ta 60%.

Partido POR acercando hopi posibel candidato pa forma lista nobo pa campaña

DESPUES di wordo nombra como lider nobo di partido POR, sr. Alan Howell a inicia cu e proceso pa sera un partido practicamente nobo, cuminsando for di 'fundeshi' p'asina cuminsa cu e proceso di trata di iguala resultado cu e partido a logra den su prome eleccion na 2017.
Ainda no tin mucho claridad riba e desaroyonan, pero ya caba pa di dos siman sigui, lider Alan Howell a bin ta reuniendo cu difirente posibel candidato caminda mas tanto a pidi tur cu nan a cerca, pa por a tuma un decision diabierna ultimo 5 di maart, pero no ta tur di e candidatonan aki, lo a keda cla pa duna un contesta definitivo n'e lider di partido. Tog tin varios candidato cu tabata riba lista na 2017 a mustra deseo pa sigui riba lista di e partido, pero ainda falta varios asunto pa aclaria pa mira den ki direccion e partido lo ta moviendo.
POR a logra un asiento den ultimo eleccion y a logra un restzetel cu a duna e partido dos asiento, cu ta leu di e expectativa cu tabatin p'e ex fundador y ex lider Otmar Oduber, kende a pronostico cu sin duda POR lo a saca cinco asiento den e proceso electoral di 2017.
Lider Howell a papia cu varios figura den Cuerpo Policial, pero no a logra convence esnan cu tabata kier, pa nan drenta den politica mirando e panorama cu tin n'e momentonan aki cu henter e pais. Kende lo ta riba lista como number dos tras di Howell tampoco tin un decision ainda, pero den fin di siman reunionnan a sigui riba formacion di e lista y tambe riba un posibel programa di gobernacion cu e partido tin cu presente dentro di algun siman na pueblo.

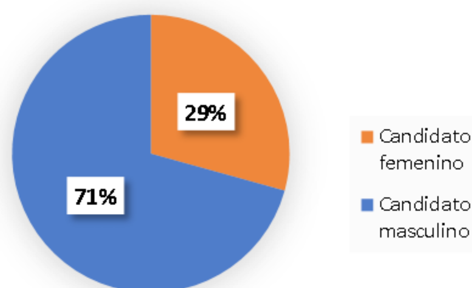
Te ainda Minister Andin Bikker no a confirma si e lo ta sigui den politica of di e lo retira, pero manera cu e dianan ta pasando asina liher, hopi ta kere cu Bikker lo no bay eleccion na luna di september benidero. Pues e prome tres puestonan cu a mustra asina fuerte pa partido POR den e eleccion pasa, cu ta Otmar Oduber como lider, Andin Bikker como number dos y Marisol Lopez Tromp como number tres, ya no ta existi mas y ta keda na lider Howell pa busca candidatonan cu por trek hopi votador y yuda e partido gana e tereno perdi aki bek.
Tampoco ta conoci si e ex fundador y lider Otmar Oduber lo bay yuda e partido durante di campaña mirando e situacion cu su persona mes ta aden n'e momentonan aki, envolvi den un investigacion serio pa corupcion.

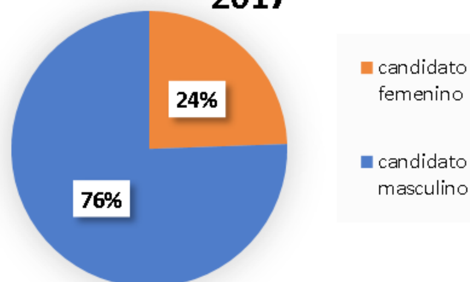
Ya Bikker a informa cu ainda e no ta tuma un decision, pero ta improbabel cu e lo subi lista tog ainda prome cu eleccion, mientras cu partido POR a kibra tur lazo cu drs Marisol Lopez Tromp, kende tampoco a informa si e lo sigui den politica of no.
Alan Howell tin un tarea grandi riba dje pa forma un partido completamente nobo y tur cos ta mustra cu actualmente su focus pa ranca voto ta draai rond di Mabon y San Nicolas, pero ta buscando pa haya candidatonan for di otro barionan tambe p'asina trata di logra algo cu ta mustra imposibel caba, esta di saca un asiento den e proceso electoral.

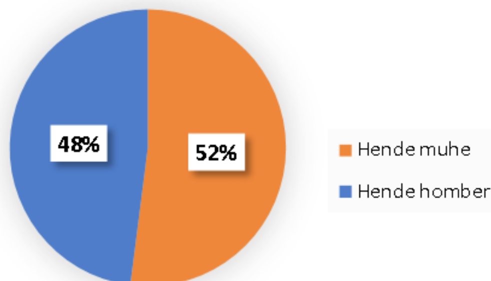
AWEMainta a wordo informa cu lo tin un ex integrante di partido MEP cu lo ta interesa pa bay eleccion riba lista di POR, pero cu ainda esaki no a wordo confirma y supuestamente lo tin negociacionnan tumando lugar, principalmente pa loke ta puesto riba lista.
Exigencia di varios di e personanan cu a wordo acerca pa partido POR, lo a pidi pa ta entre e prome cinco candidatonan riba lista cu ta mustra facil, pero tog no facil n'e momentonana ki.
Directiva di POR ta trahando pa hinca su programa den otro cu cual lo bishita votadornan, pero ainda no tin claridad riba esaki.
For di siman pasa tambe a circula e rumor cu Minister Chis Romero lo no subi lista di MEP mas y cu lo ta combersando cu su persona pa uni su mes na partido POR, pero AWEMainta a wordo sigura ayera tardi cu esaki no t'e caso.

Generacion Igualdad









Actualmente na Aruba 2 di 7 Ministernan (28%) y 7 di 21 Parlamentarionan (33%) ta femenino, den grafico 4 y 5 por mira e representacion di nos hende muher y hende homber den gabinetenan y parlamento desde Status Aparte.

EN conexion cu Dia Internacional di Hende Muher e aña aki e tema ta "***Muhernan lider: Pa un futuro igual den un mundo di Covid-19***' nos ta celebra e esfuersonan realisa dor di hende muhe rond di mundo den crea un futuro mas igual y recuperacion di e pandemia di Covid-19, na mes un momento resalta e deficiencianan cu ainda ta existi.

Declaracion di Bejing

Na 1995 e 'Declaracion di Beijing y Plataforma di Accion' pa logra igualdad di genero a wordo adopta door di 189 miembro di estado durante un reunion na China. Awe 26 aña despues e documento aki ta sigui fungi como guia pa e lucha contra limitacionnan y obstaculonan pa empoderamento di hende muhe rond di mundo. Un di e delaracion realisa ta cu ta convenci cu empoderamento di hende muhe y nan participacion completo riba e base di igualdad den tur esfera di sociedad incluyendo participacion den proceso di toma di decision y acceso na poder ta fundamental pa logra igualdad, desaroyo y paz. Alcansa e meta di participacion igual di hende muhe y hende homber den toma di decision, lo provee un balansa cu ta refleha e composicion di e sociedad y ta necesario pa fortalese democracia y promove su funcion adecua.

Liderazgo y participacion di hende muhe den politica rond mundo

N'e momentnan aki solamente 14 pais a logra 50% of mas di hende muher Minister den gabinete y 4 pais so a logra 50% of mas di hende muhe den Parlamento. Den latino America, Caribe, Europa y Norte America hende muher tin mas di 30% di asiento den Parlamento. Den Norte di Africa, Este di Asia y Oceania hende muher tin menos di 17% di asiento den Parlamento.

E representacion di hende muher mas abou ta den Islanan di Pacifico di 6 % y 3 pais cu no tin representacion di hende muher mes.

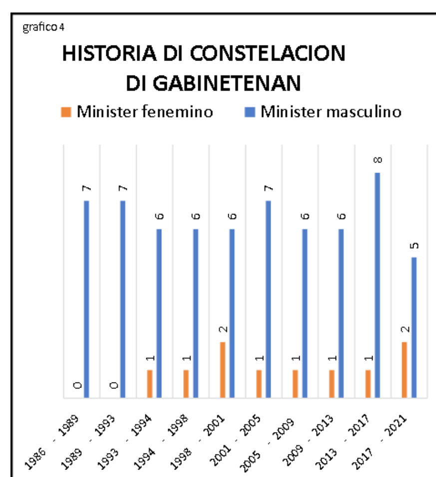
Tin varios pais rond mundo cu mester a aplica *Temporary Special Measures* un tipo di *fast-track "Electoral Qoutas*" pa aumenta representacion di hende muher den politica por ehempel: reserva di asiento den Parlamento; leynan pa garantisa un proporcion minimo di hende muher riba lista politico; promesa di partido politico entre otro. Mundialmente e persistencia di discriminacion, prehuicio di genero, amenasa di violencia, acoso y intimidacion ta contribui na baho nivel di participacion politico di hende muher.

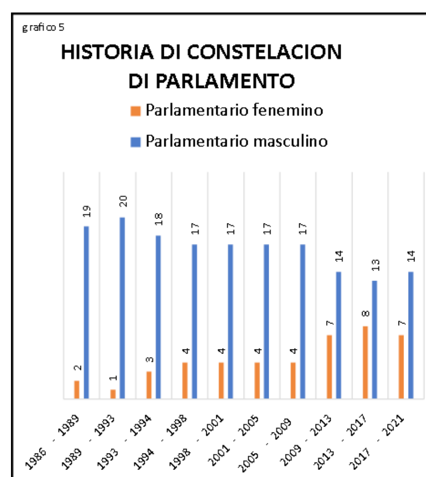
Accionnan cu por wordo realisa pa contra aresta esaki ta pa atende cu e prehuicionan di genero y apoya e participacion politico di hende muher atrabes di iniciativanan pa crea capacitacion/scholing pa sostene participacion di hende muher den politica, promove "networking" pa hende muher politico y brinda training pa partido politiconan entre otro.

Aruba

Aunke hende muher na Aruba a haya e derecho di voto na 1948 y ta representa mas di e mitad di voto electoral ainda hende muher aki na Aruba no a logra un representacion igual den politica.

Si nos tira un bista riba e ultimo eleccion a participa 140 candidato politico di cual 41 tabata hende muher (grafico 1). Durante e eleccion aki tabata tin 70,749 persona cu derecho di voto, 33,941 tabata hende homber y 36,808 tabata hende muher (grafico 2). 59,430 persona a haci uso di nan derecho di voto, di cual 58,679 tabata voto valido di e total aki 14,338 voto tabata pa candidatonan femenino (grafico 3).





Participacion igual y liderazgo di hende muhe den politica y bida publico ta esencial pa alcansa Metanan di Desaroyo Sostenibel pa 2030. E ta den man di cada hende homber y hende muher pa alcansa un futuro igual den tur sentido.

Kere den bo mes y empodera otro! Feliz dia di Hende Muhe! Parlamentaria Dellanire Y. Maduro MD di partido POR a finalisa su mensahe

Conoce e artista di e exposicion
"Di Tera Nos ta bin y Di Tera Nos ta bay"

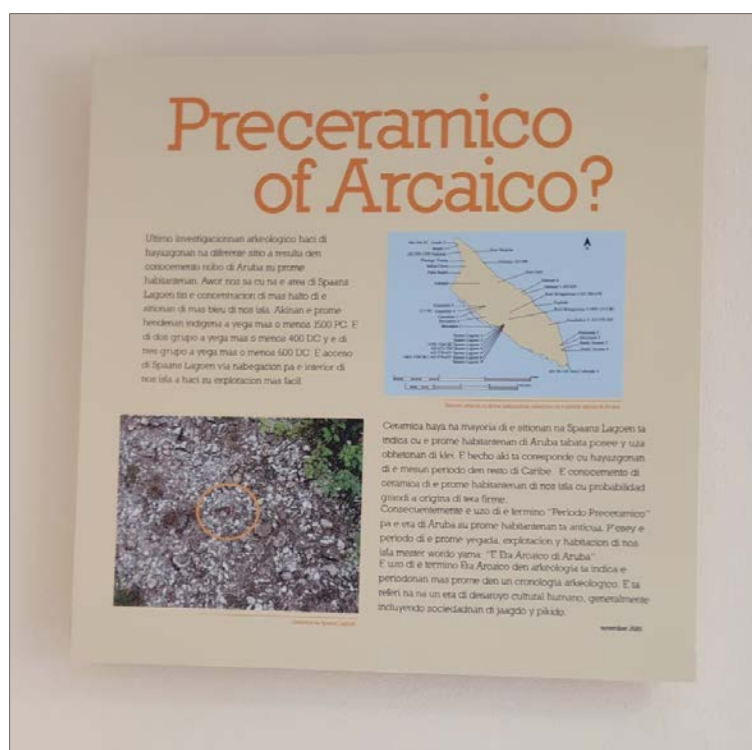




Museo Arqueologico Nacional Aruba - MANA ta ofrece un oportunidad di conoce nos artista local Trudy Lampe y haya su splicacion di e exposicion menciona. Tambe tin oportunidad pa mira e documentario nobo di artista Ken Wolff cu ta trata e forma y filosofia di crea di Trudy Lampe.
Ademas tin un presentacion filma cu arkeologo Harold Kelly cu ta brinda bishitantenan mas informacion di e cambio di terminologia arkeologico di Pre-Ceramico pa Arcaico (period di e prome habitantenan). Muchanan te 12 aña por traha obra di man relaciona cu cultura Indjan.

Luna pasa artista local Trudy Lampe a habri e exposicion temporario "Di Tera Nos ta bin y Di Tera nos ta bai" na MANA. E exposicion aki ta hopi fasinante y specialmente pa nos dia nacional Trudy Lampe lo ta presente pa conta e bishitantenan di su obranan. Dor di Covid un cantidad limita di persona por ta presente den cada espacio di MANA. P'e encuentro cu Trudy Lampe lo traha cu un sistema di pre-registracion. Por fabor yama 582-8979 pa duna nomber y cantidad di persona interesa.
Hardinnan di MANA tambe ta habri pa bishitantenan, na unda por admira algun obra di arte den aire liber. Fuera di e obra di arte cu MANA a haya recien "Promesa y Speransa" di Trudy Lampe den e "Hardin di mi wela", bishitantenan por admira e obranan di arte di Ciro Abath y Ryan Oduber den hardin di MANA.

Specialmente pa e dia di Himno y Bandera lo presenta e documentario "KimaTerra 2" di artista y yiu di Trudy, Ken Wolff na MANA. E documentario aki, cu a ser realisa cu sosten di UNOCA y Banco Central Aruba, ta transmiti e pasion di Trudy pa su arte y e conexion entre Trudy y e tera di nos isla. Manera custumber MANA ta habri riba e dia aki cu un orario adapta di 10'or di mainta pa 2'or di merdia.
Tur bishitante mester tene su mes na reglamento di DVG y sigui instruccion di personal di MANA. Museo Arqueologico Nacional Aruba ta invita tur esnan cu ta interesa den nos pasado indigena y actividadnan varia pa bishita nos libremente y pasa un tempo ameno riba nos dia nacional 18 di maart. MANA ta ubica den Schelpstraat 42 den e compleho di edificionan historico di famia Ecury combina cu e edificionan moderno. Sigui nos riba Facebook Museo Arqueologico Nacional Aruba y Archaeological Museum Aruba pa mas informacion.







KvK a reuni cu Standard & Poor's encuanto desaroyo financiero y economico

RECIENTEMENTE, Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a tene un reunion cu e compania di rating Standard and Poor's (S&P) pa delibera riba desaroyo financiero y economico.
E biaha aki, debi n'e pandemia, S&P no tabata fisicamenta presente, pero nan a reuni cu tur instancia importante via reunionnan digital, pa nan por haci un evaluacion debido di Aruba.

Na april 2020, na cuminsamento di e crisis causa p'e pandemia di Covid-19, S&P a revisa e rating di Aruba su sistema economico y financiero di stabiel pa negativo. E bon noticia tabata cu Aruba a keda mantene su investment rating di BBB+.
S&P a pronostica cu den e pandemia aki Aruba lo ta n'e prome lugar di paisnan cu ta depende di turismo y cu lo keda afecta p'e crisis di Covid-19.
Esey tabata e motibo principal cu e biaha aki e evaluacion financiero y economico di Aruba a concentra riba e impacto di Covid-19 pa Aruba. CBA a calcula cu Aruba su economia (GDP real) a cay cu 26.4% den 2020 debi n'e crisis economico causa p'e pandemia. Pa aña 2021 ta premira cu economia lo crece cu 5.2% si nos turismo recupera.

KvK a combersa cu S&P tocante puntonan cardinal pa fortalece nos economia y pa por garantisa e stabilidad y seguridad economico y social di henter e comunidad di Aruba. Temanan cu a wordo discuti tabata entro otro puntonan cu ta figura den e "Landspakket" Aruba.
S&P ta considera e acuerdo cu Hulanda como un guia sumamente importante pa nos Pais, pa cu e decisionnan cu wordo tuma mester conduci na reformanan fiscal, economico, financiero, social y institucional.
KvK a enfatisa tambe cu flexibilisacion di e leynan laboral ta esencial pa facilita un pronto recuperacion economico. Un dunador di trabou mester tin e flexibilidad di por tuma un empleado den servicio pa un tempo limita y renobabel. Ademas KvK ta boga pa dunador di trabou wordo permiti di laga e trahadornan traha dianan y/o orarionan reduci.

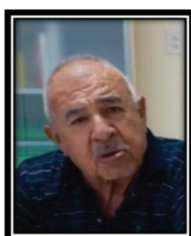
Un otro punto cu ta sumamente importante p'e evaluacion di S&P t'e hecho cu Aruba a yega na un acuerdo cu Hulanda pa haya yudansa financiero den forma di fiansa cu ta condiciona na reformanan structural, incorpora den e Landspakket. E yudansa financiero, den forma di FASE, sosten financiero pa empresa chikito y mediano, y subisidio di salario ta wordo considera esencial pa por stabilisa e situacion financiero y economico.

KvK ta agradecido pa e oportunidad cu S&P a duna pa por dialoga, y KvK ta confía cu e dialogo ta contribui na un evaluacion corecto, honesto y balansa.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Juan 11:25: Jesus a bis'e "Amita e resurecciony e bida; esuncukere den Mi, lo biba, maske e muri".

Cu hopi tristesana nos curason, pero agradecidoy conforme cuboluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bai laga nos den braza di Señor:



Sr. AndresTheodoro Weller

Cariñosamente yama"Padu" of "Dede di Dada di Didi di Doy"
*19 november 1939 - †03 maart 2021

Nanomber di su
Querida Esposa: Ina Weller - Di Vecchia.
Yuinan: †Melvina Weller.
Joselito Weller & Martha Lucia Zapata - Montoya.
Natalie & Anthony Koolman - Weller.

Nietonan: Zayne Koolman & Francys Gomez.
Arran Koolman.
Nathan Koolman.

Stimamescoscu su nieto:Gerroy Michelle Koolman- Gesterkamp y yiu.

Su Mayornan: †Jose Trinidad y †Marianita Weller-Geerman.

Rumannan: Antonia Weller yfamia.
Cecilia y†Simplicio Boekhouwer-Weller y famia.
JulianyMilda Weller-Dijkhoff y famia.
Margo y†Eddy Ruiz-Weller y famia.
Filomena y†OiFigaroa-Weller y famia.
Theresita yJossyLacle-Weller y famia.
Francisca y Jani Tromp-Weller y famia.
Anastaciay Antonio Rivera-Weller y famia.
Frenk Weller y famia.
Rommyy Rosa Weller-Tromp y famia.
Jolanday Albert Lampe-Weller y famia.
MaikyyNancie Weller-Le Blanc y famia.
Roland y Olga Weller-Jimenez y famia.
Edwin Weller.
†Marieta Weller.

Suegro y Suegra: †Dominico y†Maria Di Vecchia- Tromp.

Swa-yCuñanan: †Eufemia y†Guillermo Arends - Di Vecchia y famia.
Eugenio y†Luisa Di Vecchia - Oduber y famia.
†Tony Di Vecchia y famia.
Canicioy Nini Di Vecchia – Dijkhoff y famia.
Ika y †Juan Martijn - Di Vecchia y famia.

Subrino- ySubrinanan: Francis,Karel, Magaly, Siegfrid, Rudolf, †Arturo, Swinda, Haime, Jenny, Elvis, Zulaika, Gerald,Angeline, Mervelin, Edrick, Alice, Astrid, Vivian, Gregory, Ivan, Gillian, Shareena, Gino, Sharline, Julienne, Marcelino, David, Elton, Edsel, Edson, Bjorn, Juliette, Rachell, KendickGuillermito, Marieta, Esther, Roland, Edgar, Robbio, Giovanni, Eveline, Elton, Robert, Rebecca, Aaron, Mireilla, Julaiska.

Primo-yPrimanan, amigo-&amiganan, bisiñanan, tur su ex colega-&trahadornany tur su conosirnan,
Consuegro y Consuegra:
†Armando y†melda Koolman-Schwengle.

Dokter di cas:Gerrit Croes.
Su bon amigo d.f.m.: G.F. "Betico" Croes.
Demas famianan:Weller,Di Vecchia, Zapata-Montoya, Koolman, Schwengle, Gomez, Geerman, Gersterkamp, Boekhoudt, Tromp, Boekhouwer, Dijkhoff, Ruiz, Figaroa, Lacle, Rivera, Lampe, Jimenez, LeBlanc, Paskel, Croes, Fingal, Solognier, Martijn, Arends, Oduber, Posner.

Nos ta pidi disculpa si nos lo por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Acto di condolencia y entiero lo tuma lugar diaranson 10 di Maart 2021 na Aurora Funeral Home na Cumana. For di 09:00 pa 11:00 di mainta. Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar. Despues di cremashon lo no ricibibishita di condolencia nacas.

Pamotibo di e situacion actual di Covid-19, ta pidi pamantene estrictamente na e reglanan di DVG.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Then sings my soul,
my Saviour God, To Thee,
How Great Thou art, How Great Thou art"



Ivan Rupert Renfrum

*22-08-1933 - †03-03-2021

Wife:
†Susanna Renfrum-Williams

Children:
Deborah Renfrum, Irma Renfrum, Brenda Lubbers-Renfrum, Stella Martes-Renfrum, Glen Renfrum, Ingrid Renfrum

Son-in-Law:
Bruce Da Costa,Marciano Croes, Jan Lubbers, Gilbert Martes, Ron Spaans, Hans Somers.

Daughter-in-Law
Joan Renfrum-Raven

Grandchildren:
Urbanie&MarreztaRenfrum, Amy Da Costa–Balo Wilson, Nathalie Da Costa, Gary Da Costa,
Sally & Arshad Warner, Roxane Lubbers-CesiSavut, Stephanie Lubbers, Anthony Lubbers,
Michael Lubbers, Melissa Frietman, Glenda Friedman, La Belle & Aaron Howell, Dailey Renfrum - LitienneLacle, Gregory Spaans,Sergio Spaans, Georgina Spaans - CharelDors, Barbara &Jhonerick Stuart

Great-Grandchildren:
Anisa Götze, Shawn Götze, Ashwan Edwards, Latysha Wilson, Hailley Da Costa,Imani Da Costa, Chris Savut, Tristan Savut, Delano, Djenairo, Daneisha, Shifanya, Yoënna, Ronami, Bella Howell, J'Ronn Howell,Julia Spaans, CataleyaSlenders, Emma Spaans, Mila Stuart

Sister-in-Law:
Maud Williams, Minerva & Winston Salomon,

Best friend:
Jesus Koeiman& family

Caretakers:
Dr. Sneek, Liliana, Tamieka, Wit Gele Kruis.

Related to:
Arrindell, Gumbs, Thomas,Williams
Most special all the other families, friends &Reina Toppenberg& family. Pastor GilbertMartes (Iglesia Emmanuel).

The thanksgiving service which will take place on Wednesday March 10, 2021 - leaving "Iglesia Emmanuel" Grenadaweg 12C in Dakota to the SabanaBasora cemetery in Pos Chiquito.
The late Mr. Ivan Renfrum will be laid at 2pm-4pm at Iglesia Emmanuel.

If we in this time of sorrow we may have forgotten to mention any other family, we sincerely apologize.
We regret that after the funeral we cannot receive condolences at home.

Accidente riba Brug Fredis Refunjol diadomigo anochi













Diadomingo anochi pa mas o menos 9:40 Polis a haya informacion di un accidente riba Brug Fredis Refunjol riba Green Corridor na Balashi.
Mesora un patruya a bay e sitio y a constata cu tin un persona levemente herida, na prome instante a papia di varios persona, pero n'e sitio a presenta un ambulance so.

E autonan envolvi tabata un Toyota Yaris y un Hyundai suv. N'e sitio por a compronde cu e Hyundai suv a dal tras di Toyota pa despues perde control dal contra e beton y bay para mas padilanti.

Polis di Trafico a laga sera ambos banda di e caminda, esta tanto rotonde di Pos Chikito pa direccion pabou y tambe rotonde Drive In direccion San Nicolas.
Personal encarga cu Green Corridor a wordo notifica debi cu lo tabatin algun daño chikito y ruim op cosnan cu a keda benta riba e caminda.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos acurason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sra. Nicolina Webb

Cariñosamente yama "Nicole"
*06-12-1935 - †07-03-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Cajus R. Boekhout

Mihor conoci como: 'Betico'

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email, telegram y a hasi yamadanan telefonico. Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Un danki special ta bai na Pastor Toti di misa di Paradera pa e bunita response, Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y Etty Toppenberg pa e bunita cancionnan.

Alabes nos kier invita tur famia y conocir pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa:
Diadomingo 7 di maart 5.30 di atardi
Diabierna 12 di maart 7'or di anochi
Diadomingo 14 di maart 5.30 di atardi
Na Misa Santa Filomena na Paradera

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Teodoro Juan Werleman

'Doy'

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a WhatsApp, Facebook, email, haci yamadanan telefonico y a manda krans.
Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion. Na Dr. Dennert, Dr. Kock y tur enfermeronan di piso 2, 3 y di ICU na HOH. Na amigo- y amiganan, bisiñanan y conocirnan.
Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, amigo- y amiganan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa:
Diamars 9 di maart, 7 or di anochi
Diahuebs 11 di maart, 7 or di anochi
Diasabra 13 di maart, 7 or di anochi
Na misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.

Auto a cay den greppel pabou di rotonde Tanki Flip, e chauffeur a keda herida y transporta pa hospital



Dialuna den oranan di mainta presencia di Polis y ambulance a wordo pidi cu urgencia pa un accidente cu a a sosode pabou di e rotonde di Tanki Flip, den cual un auto a cay den greppel y e chauffeur ta herida.

Na yegada di Polis, ya e personal di ambulance a saca e dama for di auto y a hink'e den ambulance. N'e sitio nos a bin componde cu e dama lo a bira malo tras di stuur,y el a a perde control, baha caminda y bay cay den e greppel cu su auto.

Despues di a trata e dama n'e sitio, ambulance a transporte pa hospital pa un checkeo medico mas avansa.











GRADICIMENTO

Na nomber di henter famia, nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a duna nan atencion, aporte y sosten durante e enfermedad, fayecimento y despedida di nos querida y estimada tanta:



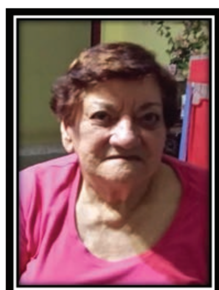
LOURDES SMOUTER-LAMPE

Un danki special ta bai na:
Dr. Esschendal y assistentenan, Dr. Lardenius y assistentenan di Oncologie, Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, especialmente sra.Carmen Maduro, sra. Lilly Prince y Pastoor Andres
Danki na tur esnan cu a yama, y cu a manda mensahe via rednan social, flor, carchi y donacion na WKF
Sin lubida staff y personal di Aurora Funeral Home y Crematory pa nan sosten y bon servicio
Na tur esnan cu tawata presente y companja nos den nos tristesa
Boso atencion, carinjo y sosten tawata pa nos un gran consuelo



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anunciafayecimento di:



Sophia Caridad Leonardo-Lampe
*30-09-1931 - †06-03-2021

Acto di entiero lo wordoanunciadespues.



"Amor y fieldad ta topa, husticia y pas ta brasa otro :
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for cielo.
Husticia lo bai dilanti y pas lo sigui den su paso."

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di



Sra.Medarda Farro
Mihor conoci cu Da
*08 - juni -1949 - †07- maart- 2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

WHEN SOMEONE YOU LOVE BECOMES A MEMORY
THAT MEMORY BECOMES A TREASURE.

Den caso di apelashon…..

Trafikante Antiano di 57 aña kondená na 10 aña di prizon

WILLEMSTAD - Korte di Den Bosch siman pasá a kondená un Antiano di 57 aña ku tabata anda den sirkulo kriminal di droga na Hulanda, na 10 aña di kastigu di prizon pa asesinato di un tipo ku el a sospechá kier a engañ'é ku un dil di droga.
Den promé instansia Corte a kondené na 12 aña di prizon i siman pasá Korte di apelashon a baha e kastigu na 10 aña.

Na momento ku Corte a trata e kaso, e tabata será kaba pa e hecho na prizon 'De Geerhorst' na Sittard.

Den promé instansia Corte a absolvé di asesinato premeditá ounke e tabata kompletamente responsabel pa su aktonan e anochi ku el a mata otro hende si manera violento.

Su abogado a argumentá ku e ta menos responsabel pa su hechonan i a pidi pa baha e kastigu na 7 of 8 aña.

E kaso mes pa kual a kondené a tuma lugá dia 2 di ougustus 2018 na Hoensbroek, munisipio Heerlen, ora el a tira su viktima den barika i esaki a muri mesora.

El a skapa ku e tribunal no a kondené pa asesinato premeditá.

Relato dje kaso manera Polis a redakt'é te ku ora dos Polis tabata patruyando den sentro di Maastricht sentral a ordená nan Hoensbroek kaminda nan a yega haña un persona drumí na suela riba asera.

E viktima tabata na tinu i ora Polisnan a puntr'é ki a pasa el a kontestá ku un hende a tir'é den su barika.

Nan a yama ambulans, pero pa 12'or di anochi e viktima a muri. Outopsia a revelá ku el a haña bala meimei di su pechu riba su barika ku a kousa derame interno ku a kousa su morto.

E asesino mes a declará na Hues-Komisario ku el a tira e viktima di 49 aña, pasobra el a sospechá ku e ke 'rip' kokaina for di dje i a tir'é mata mesora.

"M'a kue mi arma i huntu ku su kompañero Hunter el a kana bai riba su viktima kende a bisé algu i el a tira mesora pa tené leu for di su kurpa. I einan el a muri", asina ela deklará.

Ekspertonan a deklará ku e asesino ta poko limitá na inteligensia i no por manehá plaka.

Ademas ora e konfrontá problema e ta spanta pasobra ela denunsia su viktima na polis i awor e tabatin miedu pa represaya.

Di otro banda grabashon di kaya ta mustra ku simplemente e Antiano a topa un hende i a tir'é dirigi den barika.

E tribunal a konsiderá tambe ku komo el a presensia kon nan a tira amigunan di dje na Kòrsou, e sa masha bon kiko ta konsekuensia di uso di arma.

Asina mes el a kumpra un arma, arm'é i kana kune den e sirkuito kriminal di droga den kual e tabata move i a sobrebibi.

E Huesnan no por komponde dikon e psikologo a bisa ku e ta menos responsabel pa su hechonan i tin mentalidat di un mucha di entre 8 pa 12 aña.

Hecho ta ku el a tira un hende mata ku e tabata konosé den e sirkuito kriminal di droga.

Su karchi di kastigu ta mustra ku el a yega di bai prezu pa trafikashon di droga, pero awor ku e tin un yiu muhé el a laga droga para.

E tabata bou di guia di Reclassering na Limburg i a konstatá ku e no ta traha i p'esei e ta bende droga pa kompletá su Bijstand.

Pa poseshon ilegal di arma e tribunal a dun'é un aña adishonal di kastigu.

Pe asesinato espontaneo a kondené na 10 aña.



Gradicimento

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sr.: Michiel J.L. Daems

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico. Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.
Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Aida y Maurice Daems-Flanegin



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esakifamiakier a gradici cada un di boso cu a sostene nos den e dianandificilaki. Danki di curasonpa e palabra nan di consuelo, sea por medio di unmensahe, caarchi, telegram, flor, unyamada y a asistina e entiero di nos defunto stima



Pedro P. (Charro) Kelly

Gradicimentospecialtabaypana tur es nancu di un maneraof otro ayuda nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos tata.
Naprome lugar Noralba (Norita) cu a sa di cuida nos tata pamas di 14 aña. Na Neri cu tambe a asisti nos tata den su cuido.
Hopi dankinadokterPetronilia, dokterPieterse, dokterLacle y na boticaria Chantal de Cuba.
Ta gradici parlamento di Aruba, Gabinete E. Wever-Croes panan atención y e motorbrigade di cuerpo policial Aruba. Tambe na Aurora Funeral Home panan bon servicio
Alabes nos kiera invita pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, dialuna 8 di maart y diaranzon 10 di maartpa 6.30 di atardi y diasabra 13 di maartpa 7 or di anochina misa Santa Ana naNoord.

Apesar di gana kaso di daño i perwisio….

Kontratista no por kobra € 1.3 mion sino e ta ruina finansa di St. Maarten

WILLEMSTAD - Den fin di siman pasá mr. C.T.M. Luijks den su kapasidat di Hues di huisio sumario den e kaso di un kontratista kontra Gobiernu di Sint Maarten, a duna e kontratista rason riba kasi tur punto di su demanda pero no a outoris'é pa kobra Gobiernu di e pais outónomo.

Esei simplemente pasobra si e presentá un kuenta pa daño i perwisio pa trabou ku e kontratista Van Boekel Bouw N.V. a traha, e lo ruina finansa dje pais.

Gobiernu di e isla no a reservá e plaka ningun kaminda simplemente pasobra nan no tin fondo.

E wes a konsedé ku Van Boekel tin e derecho pa kobra pasobra nan a hasi e trabou pero mesora a rechasá pago dje suma di € 1.3 mion ounke ku e reklamo ta aseptabel.

Dia 26 di yanuari ultimo e kontratista Hulandes Van Boekel a entrega e demanda den Korte pa e proyekto di konstrukshon di riolering den Dutch Quarter Sewerage.

Na diferente okashon Van Boekel a para e trabou, un biaha kaba pa 4 luna pa falta di kumplimentu di Gobiernu.

Juli aña pasá Van Boekel a bolbe para e trabou te awe.

Gobiernu a kontratá Van Boekel pa hasi e proyekto pa € 4.287.680,00. Union Europeo ta finansiá e proyekto pa Gobiernu.

Ora Van Boekel manda faktura Gobiernu mester paga nan den 90 dia i nan mester a kaba trabou den 90 dia. Esei no a sosode naturalmente i te awe e dos partidonan no yega na akuerdo riba e suma.

Gobiernu a splika e kompania ku e fondonan di Union Europeo no a drenta i Van Boekel a ofresé pa Gobiernu pa nan na kuota di 14.562 pa siman.

FALTA DI COVID!!

Dado momento Gobiernu a rekonosé ku nan a faya, pero a skonde tras di 'force majeure' en relashon ku pandemia di Covid 19.

Entre tantu e trabou ya ta tres aña atrasá i durante un reunion pa resolvé e problema a duna Ministerio di Finansa òrdu pa paga mesora.

DESISHON DI HUES

Den su evaluashon dje konflikto, wes a disidi ku su ròl den e drama a kaba i ku e dos partidonan tin ku sinta na mesa resolvé nan koroto riba nan mes.

Manera kos ta pinta e proyekto lo ta kla na september proksimo i mientras tantu habitantenan di Dutch Quarter tin ku sigi soportá un sistema di riolering defisiente.

Infection Prevention and Control for the safe management of a dead body in the context of COVID-19

Interim guidance
24 March 2020



Background

This interim guidance is for all those, including managers of health care facilities and mortuaries, religious and public health authorities, and families, who tend to the bodies of persons who have died of suspected or confirmed COVID-19.

These recommendations are subject to revision as new evidence becomes available. Please refer to the WHO website for updates on the virus and technical guidance.

Key considerations

- COVID-19 is an acute respiratory illness caused by COVID-19 virus that predominantly affects the lungs;
- Based on current evidence, the COVID-19 virus is transmitted between people through droplets, fomites and close contact, with possible spread through faeces. It is not airborne. As this is a new virus whose source and disease progression are not yet entirely clear, more precautions may be used until further information becomes available;
- Except in cases of hemorrhagic fevers (such as Ebola, Marburg) and cholera, dead bodies are generally not infectious. Only the lungs of patients with pandemic influenza, if handled improperly during an autopsy, can be infectious. Otherwise, cadavers do not transmit disease. It is a common myth that persons who have died of a communicable disease should be cremated, but this is not true. Cremation is a matter of cultural choice and available resources;[1]
- To date there is no evidence of persons having become infected from exposure to the bodies of persons who died from COVID-19;
- People may die of COVID-19 in the health care facilities, home or in other locations;
- The safety and well-being of everyone who tends to bodies should be the first priority. Before attending to a body, people should ensure that the necessary hand hygiene and personal protective equipment (PPE) supplies are available (see Annex I);
- The dignity of the dead, their cultural and religious traditions, and their families should be respected and protected throughout;
- Hasty disposal of a dead from COVID-19 should be avoided;
- Authorities should manage each situation on a case-by-case basis, balancing the rights of the family, the need to investigate the cause of death, and the risks of exposure to infection.

Preparing and packing the body for transfer from a patient room to an autopsy unit, mortuary, crematorium, or burial site

- Ensure that personnel who interact with the body (health care or mortuary staff, or the burial team) apply standard precautions,[2,3] including hand hygiene before and after interaction with the body, and the environment; and use appropriate PPE according to the level of interaction with the body, including a gown and gloves. If there is a risk of splashes from the body fluids or secretions, personnel should use facial protection, including the use of face shield or goggles and medical mask;
- Prepare the body for transfer including removal of all lines, catheters and other tubes;
- Ensure that any body fluids leaking from orifices are contained;
- Keep both the movement and handling of the body to a minimum;
- Wrap body in cloth and transfer it as soon as possible to the mortuary area;
  - There is no need to disinfect the body before transfer to the mortuary area;
  - Body bags are not necessary, although they may be used for other reasons (e.g. excessive body fluid leakage); and
- No special transport equipment or vehicle is required.

Funeral home/ mortuary care

- Health care workers or mortuary staff preparing the body (e.g. washing the body, tidying hair, trimming nails, or shaving) should wear appropriate PPE according to standard precautions (gloves, impermeable disposable gown [or disposable gown with impermeable apron], medical mask, eye protection);
- If the family wishes only to view the body and not touch it, they may do so, using standard precautions at all times including hand hygiene. Give the family clear instructions not to touch or kiss the body;
- Embalming is not recommended to avoid excessive manipulation of the body;
- Adults >60 years and immunosuppressed persons should not directly interact with the body.

Autopsy, including engineering and environmental controls

- Safety procedures for deceased persons infected with COVID-19 should be consistent with those used for any autopsies of people who have died from an acute respiratory illness. If a person died during the infectious period of COVID-19, the lungs and other organs may still contain live virus, and additional respiratory protection is needed during aerosol-generating procedures (e.g. procedures that generate small-particle aerosols, such as the use of power saws or washing of intestines);
- If a body with suspected or confirmed COVID-19 is selected for autopsy, health care facilities must ensure that safety measures are in place to protect those performing the autopsy;[4]
- Perform autopsies in an adequately ventilated room, i.e. at least natural ventilation with at least 160L/s/patient air flow or negative pressure rooms with at least 12 air changes per hour (ACH) and controlled direction of air flow when using mechanical ventilation;[5]
- Only a minimum number of staff should be involved in the autopsy;
- Appropriate PPE must be available, including a scrub suit, long sleeved fluid-resistant gown, gloves (either two pairs or one pair autopsy gloves), and face shield (preferably) or goggles, and boots. A particulate respirator (N95 mask or FFP2 or FFP3 or its equivalent) should be used in the case of aerosol-generating procedures.[6]

Environmental cleaning and control

Human coronaviruses can remain infectious on surfaces for up to 9 days.[7] COVID-19 virus has been detected after up to 72 hours in experimental conditions.[8] Therefore, cleaning the environment is paramount.

- The mortuary must be kept clean and properly ventilated at all times;
- Lighting must be adequate. Surfaces and instruments should be made of materials that can be easily disinfected and maintained between autopsies;
- Instruments used during the autopsy should be cleaned and disinfected immediately after the autopsy, as part of the routine procedure;
- Environmental surfaces, where the body was prepared, should first be cleaned with soap and water, or a commercially prepared detergent solution;
- After cleaning, a disinfectant with a minimum concentration of 0.1% (1000 ppm) sodium hypochlorite (bleach), or 70% ethanol should be placed on a surface for at least 1 minute.[7] Hospital-grade disinfectants may also be used as long as they have a label claim against emerging viruses and they remain on the surface according to manufacturer's recommendations;
- Personnel should use appropriate PPE, including respiratory and eye protection, when preparing and using the disinfecting solutions; and
- Items classified as clinical waste must be handled and disposed of properly according to legal requirements.

Burial

People who have died from COVID-19 can be buried or cremated.

- Confirm national and local requirements that may dictate the handling and disposition of the remains.
- Family and friends may view the body after it has been prepared for burial, in accordance with customs. They should not touch or kiss the body and should wash hands thoroughly with soap and water after the viewing;
- Those tasked with placing the body in the grave, on the funeral pyre, etc., should wear gloves and wash hands with soap and water after removal of the gloves once the burial is complete.

Burial by family members or for deaths at home

In contexts where mortuary services are not standard or reliably available, or where it is usual for ill people to die at home, families and traditional burial attendants can be equipped and educated to bury people under supervision.

- Any person (e.g. family member, religious leader) preparing the deceased (e.g. washing, cleaning or dressing body, tidying hair, trimming nails or shaving) in a community setting should wear gloves for any contact with the body. For any activity that may involve splashing of bodily fluids, eye and mouth protection (face shield or goggles and medical mask) should be worn. Clothing worn to prepare the body should be immediately removed and washed after the procedure, or an apron or gown should be worn;
- The person preparing the body should not kiss the deceased. Anyone who has assisted in preparing the body should thoroughly wash their hands with soap and water when finished;
- Apply principles of cultural sensitivity and ensure that family members reduce their exposure as much as possible. Children, older people (>60 years old), and anyone with underlying illnesses (such as respiratory illness, heart disease, diabetes, or compromised immune systems) should not be involved in preparing the body. A minimum number of people should be involved in preparations. Others may observe without touching the body at a minimum distance of 1 m;

- Family and friends may view the body after it has been prepared for burial, in accordance with customs. They should not touch or kiss the body and should wash their hands thoroughly with soap and water following the viewing; physical distancing measures should be strictly applied (at least 1 m between people).
- People with respiratory symptoms should not participate in the viewing or at least wear a medical mask to prevent contamination of the place and further transmission of the disease to others;
- Those tasked with placing the body in the grave, on the funeral pyre, etc. should wear gloves and wash hands with soap and water once the burial is complete;
- Cleaning of reusable PPE should be conducted in accordance with manufacturer's instructions for all cleaning and disinfection products (e.g. concentration, application method and contact time, etc.);
- Children, adults > 60 years, and immunosuppressed persons should not directly interact with the body;
- Although burials should take place in a timely manner, in accordance with local practices, funeral ceremonies not involving the burial should be postponed, as much as possible, until the end of the epidemic. If a ceremony is held, the number of participants should be limited. Participants should observe physical distancing at all times, plus respiratory etiquette and hand hygiene;
- The belongings of the deceased person do not need to be burned or otherwise disposed of. However, they should be handled with gloves and cleaned with a detergent followed by disinfection with a solution of at least 70% ethanol or 0.1% (1000 ppm) bleach, and
- Clothing and other fabric belonging to the deceased should be machine washed with warm water at 60−90°C (140−194°F) and laundry detergent. If machine washing is not possible, linens can be soaked in hot water and soap in a large drum using a stick to stir and being careful to avoid splashing. The drum should then be emptied, and the linens soaked in 0.05% chlorine for approximately 30 minutes. Finally, the laundry should be rinsed with clean water and the linens allowed to dry fully in sunlight.[9]

References

1. Pan American Health Organization. Leadership during a pandemic: What your municipality can do. Tool 18: Management of dead bodies. https://www.paho.org/disasters/index.php?option=com_docman&view=download&category_slug=tools&alias=545-pandinflu-leadershipduring-tool-18&Itemid=1179&lang=en (accessed March 23, 2020).
2. World Health Organization. (2007). Standard precautions in healthcare. https://www.who.int/publications-detail/standard-precautions-in-health-care (accessed March 22, 2020).
3. World Health Organization. (2020). Infection prevention and control during health care when COVID-19 is suspected: interim guidance, 25 January 2020. https://www.who.int/publications-detail/infection-prevention-and-control-during-health-care-when-novel-coronavirus-(ncov)-infection-is-suspected-20200125. (accessed March 22, 2020).
4. Royal College of Pathologists (UK). (2020). Autopsy practice relating to possible cases of COVID-19 (2019 nCov, novel coronavirus from China 2019/2020). https://www.rcpath.org/uploads/assets/d5e28baf-5789-4b0f-acecfe370eee6223/fe8fa85a-f004-4a0c-81ee4b2b9cd12cbf/Briefing-on-COVID-19-autopsy-Feb-2020.pdf (accessed March 22, 2020).
5. World Health Organization. (2009).Natural ventilation for infection control in health care settings. World Health Organization. https://apps.who.int/iris/handle/10665/44167 (accessed March 22, 2020).
6. Centers for Disease Control and Prevention. (2020). Interim guidance for collection and submission of post-mortem specimens from deceased persons under investigation (PUI) for COVID-19, February 2020. https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/hcp/guidance-postmortem-specimens.html (accessed March 22, 2020).
7. Kampf G, Todt D, Pfaender S, Steinmann E. Persistence of coronaviruses on inanimate surfaces and their inactivation with biocidal agents. Journal of Hospital Infection. 2020;104(3):246-51. https://doi.org/10.1016/j.jhin.2020.01.022 (accessed March 22, 2020).
8. Aerosol and Surface Stability of SARS-CoV-2 as Compared with SARS-CoV-1 https://www.nejm.org/doi/full/10.1056/NEJMc2004973
9. World Health Organization. (2020). Water, sanitation, hygiene, and waste management for the COVID-19 virus. Interim guidance: 19 March 2020. https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/331499/WHO-2019-nCoV-IPC_WASH-2020.2-eng.pdf?sequence=1&isAllowed=y (Accessed March 22, 2020).

Further references related to the management of dead bodies in an influenza pandemic

New South Wales Government (Australia). (2013). Handling of bodies by funeral directors during an influenza pandemic. https://www.health.nsw.gov.au/environment/factsheets/Pages/bodies-influenza.aspx (accessed March 22, 2020).

Government of the United Kingdom. (2012), Pandemic influenza: Guidance on the management of death certification and cremation certification in a pandemic. https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/216822/2012-06-21dh-template-guidance-on-management-of-death-certification.pdf (accessed March 22, 2020).

Centers for Disease Control and Prevention (USA). (2009). Post-mortem care and safe autopsy procedures for Novel H1N1 Influenza. https://www.cdc.gov/h1n1flu/post_mortem.htm (accessed March 22, 2020).

Annex I: Summary of personal protective equipment

Table 1. Use of personal protective equipment in the mortuary management of COVID-19 bodies

Procedure	Hand hygiene	Disposable gloves	Medical mask	Respirator (N-95 or similar)	Long sleeved gown	Face shield (preferred) or anti-fog goggles	Rubber gloves	Apron
Packing and transport of the body	Yes	Yes			Yes			
Mortuary care	Yes	Yes	Yes		Yes	Yes		
Autopsy	Yes	Yes		Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Religious observation – care of body by family members	Yes	Yes			Yes OR Apron			Yes

For the technical specifications of PPE, please refer to Technical specifications of medical devices for the case management of COVID-19 in healthcare settings.

Annex II: Equipment for management of dead bodies in the context of COVID-19

Table 2. Equipment for procedures in mortuary management of COVID-19 bodies

Equipment	Details
Hand hygiene	• Alcohol-based hand rub • Running water • Soap • Disposable towel for hand drying (paper or tissue)
Personal protective equipment	• Gloves (single use, heavy duty gloves) • Boots • Waterproof plastic apron • Long sleeve gowns • Anti-fog googles • Face shield • Medical mask • N95 or similar level respirator (for aerosol-generating procedures only)
Waste management and environmental cleaning	• Disposal bag for bio-hazardous waste • Soap and water, or detergent • Disinfectant for surfaces – hypochlorite solution 0.1% (1000 ppm), 70% ethanol, or hospital-grade disinfectant.

WHO reference number: WHO/2019-nCoV/IPC_DBMgmt/2020.1

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaluna 8 mart 2021 Preis: $0,60

YEGANDO ATROBE 100 KASO

Pone bo kámara di telefon riba e 'barcode'



Futuro empresario



E siudadano Alvinson Soliana a kompartí un potrèt ku sigur lo por sirbi pa inspirá otro mucha. Durante su paseo el a bin topa ku `The everything store`. Kurioso pa sa kiko e `store ` aki tin pa ofresé, Alvinson a aserká e `doñonan`. A resultá ku algun mucha tabata bende di tur kos un poko den nan negoshi. Sigur un inisiativa 'great' pa bende loke nan kisas nan no ta uza mas ku pa otro si ta di uzo. Alvinson a enkurashá e hóbennan pa sigui ku negoshi i e mes a koperá ku e empresario hóbennan, kumprando algun kos. Riba e foto por mira e hóben i esnan ku ta manehá `The everything store`.

Proverbio di dia:
Di dia mester habri pa anochi sera

BONERIANO digital djasabra

A detené dama pa ladronisia

Skolnan básiko habrí

Algun di nan ta ku nesesidat a bira asina grandi

Trahadónan di BOPEC ainda no a kobra

KRALENDIJK -- Awe djaluna ku ta 8 di mart trahadónan di BOPEC no a kobra ni nan salario di yanuari, ni esun di februari 2021 i ku ta ku e tiki yudansa di gobièrnu di Boneiru nan ta lora, miéntras tin algun ku e nesesidat a bira asina grandi ku nan mester a rekurí pa lanta sèn for di nan fondo di spar. Un situashon realmente tristu i ku pa USIBO ta gerensia di BOPEC ta esun responsabel.

"Nos ta pone gerensia responsabel, ya ku nan tabata sa ku e momento aki lo yega. Sindikatonan BPWU, FEDEBON i USIBO sigur a atvertí na múltiple okashon ku gerensia mester sinta na mesa den un forma serio ku sindikatonan, pero tambe ku e outoridatnan kompetente, den e kaso aki gobièrnu di Boneiru i esun di Hulanda pa buska un solushon duradero pa e situashon na BOPEC. No a skucha i awe nos ta den e situashon ku nos ta aden", segun USIBO den un komunikado.

Solushon

Di akuerdo ku USIBO, e sindikatonan a i lo sigui buska un solushon pa e trahadónan di un òf otro forma risibí entrada pa nan por kria nan mes i nan famia. A entamá un huisio sumario di kual ta spera pa mas tardá djarason awor un sentensia di parti di Korte. Ku e sentensia den man, trahadónan lo haña posibilidatnan pa sigui kana den un forma legal. Esaki den konsulta ku nan sindikatonan i huristanan ku ta duna konseho.

"A logra pa Konseho Insular den un forma unánime tambe supliká gobièrnu di Boneiru pa hasi tur esfuerso pa konvensé gobièrnu di Hulanda -- ku ta ko-responsabel pa e situashon na Bopec nan a sostené e sankshonnan -- pa tanten ku no tin klaridat pa loke ta futuro di BOPEC, paga e trahadónan un kompensashon di nan salario. A pensa pa usa e mesun regla ku ta usando awor for di 13 di mart 2020 den e kaso di Covid-19."

"Nos a komprondé ku BOPEC a kuminsá un kaso kontra di ILT i RWS pa nan por logra saka i bende e produktonan di e dos tankinan drechá i asina risibí fondo pa nan por paga entre otro e salarionan. Ki dia e kaso ta tuma lugá nos no sa. Ta di sinta mira ki Korte lo pensa riba e petishon aki", segun USIBO.

Findishi

Tambe USIBO a komprondé ku dia 9 di mart awor lo mester kai un sentensia kon RDK lo tin ku aktua ku e embargo ehekutorial ku nan tin, esta kon e benta di e instalashonnan lo bai. Nan por ta atraves di un findishi públiko o benta bou di man.

Otro desaroyo ta ku servisio di belasting tambe lo bai drenta den akshon. Kiko presisamente lo bai tuma lugá, ta deskonosí pa USIBO. E siman aki lo bai tin desaroyonan interesante, pues pa loke ta trata e kaso BOPEC.

Miéntrastantu USIBO ta sigui hasi un yamada na tur e trahadónan pa mantené UNION i kalmu. E situashon ta difisil pero nos tinfe, konfiansa i speransa ku lo bin na un solushon. E pakiko ta ku te ainda tur partido ta di e mesun opinion, esta mester hasi tur esfuerso pa tene BOPEC habrí, mirando su importansia pa nos ekonomia i kuponan di trabou.

USIBO su miembronan a reuní

Sindikatonan ta sostené partisipashon di trahadó den kompania

KRALENDIJK -- Den e siman tras di lomba, USIBO su miembronan a partisipá na un mèrdia/atardi di informashon sumamente interesante ku e tema partisipashon di trahadónan den kompania. E tema aki a trata e forma nobo pa den un kompania o instituto den un forma organisá, trahadónan haña partisipashon den maneho di e kompania.

Ku e kambio di mentalidat aki, sostené entre otro pa Diálogo Sentral, Akuerdo di Atministrashon entre Den Haag i Kralendijk, programa di gobernashon di e aktual koalishon, masterplan 2020-2030, e metanan poné pa Nashonnan Uní i diferente otro organisashonnan mundial nan opinion riba desaroyo duradero sosial-ekonómiko pa futuro, USIBO ta bai sostené e kambio di aserkamentu aki.

Pa loke ta e posishon hurídiko di e klase trahadó esei lo keda un tarea sindikal, miéntras ku partisipashon di e trahadó interno den e kompania lo mester kompletá e relashon sano, harmonioso entre trahadó i dunadó di trabou ku lo realisá ku ta nan dos ta e motornan di éksito di e kompania. USIBO lo amplia riba e tema aki den su siguiente boletinnan.

Un dia manera awe: 8 mart 2021

Un dia manera awe 8 di mart 2021

Dia di hende muhé: Na 1945 ta selebrá promé dia di hende muhé.

MH370: Vuelo MH370 di` Malaysia Airlines` unda 239 persona a pèrdè nan bida, ta bira un di e intentonan ku a kosta mas tantu sèn den historia pa resolv'é e misterio di e avion pèrdí. Esaki na 2014.

Wèlga: Na 2018. 5 mion hende muhé Spañó a subi kaya riba dia di hende muhé pa eksigí atenshon riba igualdat i diskriminashon seksual na trabou.

`Lockdown`: Italia, na 2020 a anunsiá `lockdown` den e region Lombardy i tambe Milan. Esaki despues ku kasonan di Covid a yega 5,800 i 233 morto.

Tipo britániko di vírùs di corona na Boneiru tambe awor

KRALENDIJK-- Diabièrnè mèrdia RIVM na Hulanda a konfirmá ku a konstatá e tipo britániko di e vírùs di corona na Boneiru tambe. A manda diesun muestra pa RIVM, seis di eseinan a resultá di ta kontené e tipo britániko di e vírùs di corona. Durante e konferensia di prensa tokante intensifikashon di e medidanan di corona, dòkter Marian Luinstra-Passchier no por a konfirmá esaki ainda. E tipo britániko ta mas kontagioso ku e vírùsnan 'mas bieu' di corona. Pa e motibu akí i e lo bai dominá kada biaha mas tantu. Posiblemente e vírùs akí ta hasi hende un tiki mas malu tambe, kompará ku e otro tiponan na Boneiru. Gezaghèber Edison Rijna i dòkter Marian Luinstra-Passchier a splika ku e medidanan mas pisá ku tin awor na nivel di riesgo 5, ta adekuá pa evitá plamamentu na gran eskala di e vírùs na Boneiru. E bakunanan ku nan ta duna awor aki ta traha bon kontra e tipo britániko akí di e vírùs. Esaki ta konta pues pa e bakuna di Pfizer tambe ku aktualmente nan ta duna na Boneiru. Ta vigilá efekto di e bakunanan kontra e tiponan nobo bon.



BONERIANO digital djasabra

KRALENDIJK -- BONERIANO ta por lo pronto solamente den forma digital optenibel pa abonadonan riba djasabra. Ni BONERIANO, ni Extra, no ta optenibel den forma di papel na Boneiru djasabra. Esaki tin di aber ku e echo ku e promé buelo ku kua korant ta bini Boneiru riba djasabra ta yega te 11.30'or di mainta. Te ora ku repartí e korantnan aki ta tra'i mèrdia, pues no ta bale la pena.

BONERIANO ta sali sí normalmente riba djasabra den su vershon digital. Pa nos lesadónan no pèrdè nada ku ta sali den BONERIANO digital, a disidí pa presentá e korant di papel di djaluna ku mas página, inkluyendo partinan di e edishon digital di djasabra. Ta trata di un korant di 24 página.

Ombudsman ta investigá pobresa den Reino Hulandes

KRALENDIJK/DEN HAAG-- Ombudsman Nashonal i Ombudsman di mucha konhuntamente a start un investigashon riba mayornan soltero i nan yu(nan) ku ta biba den pobresa na Boneiru, Saba i St.Eustatius. E investigashon ta dirigí su mes riba problemanan ku e mayor ta eksperensia durante edukashon di su yu(nan). Asina ámbos organisashon a duna di konosé den un karta dirigí na minister demisionario di asuntunan sosial i trabou.

Mas Pobresa

Pobresa na e parti Karibe Hulandes ta un problema grandi, asin a sali na klá for di investigashonnan hasí anteriormente riba pobresa serka adulto i hóben adulto. E gruponan aki, meskos ku mayornan soltero, ta parse di ta mas afektá dor di pobresa.

P'esei Ombudsman Nashonal, den koperashon ku Ombudsman di mucha, for di 2010 ta hasiendo investigashon riba e problemátika na Hulanda Karibense.

Solushon

Un di e puntonan ku lo investigá, ta kiko e mayor ku ta biba den òf na rant di pobresa ta hañ'é konfrontá ku n'e. Pobresa tin un konsekuensia negativo riba e manera di eduká di e mayor, i sigur si e ta pará su so. Tambe lo investigá ki konsekuensia esaki tin riba nan kalidat di bida. Por último, lo inventarisá kiko e mayor ta spera di gobièrnu i organisashonnan sosial.

A base di e investigashon, e dos entidatnan lo duna konseho ku mester pèrkurá ku e mayor, por lanta su yu na un manera korekto. Komo ku pobresa ta un di e faktornan di rísiko grandi pa problema di edukashon, un parti di e rekomendashonnan lo tin relashon ku redukshon di pobresa i problemátika nan relashoná ku esaki. Ta spera di por publiká e rapòrt den di dos mitar di aña.

Adishonal

For di 2010 Boneiru, Saba i St.Eustatius ta munisipionan spesial di Hulanda. Huntu nan ta forma Hulanda Karibense. Ombudsman Nashonal for di e tempu ei ta atendé ku kehonan di instansianan di Reino riba e islanan. Ombudsman di mucha for di su inisio na 2011, tambe por atendé ku keho di e islanan. E investigashon aki ta e di tres for di un seri riba pobresa i su problemátika na Karibe Hulandes. Na sèptèmber 2019 a publiká e promé investigashon riba e tópiko aki i na sèptèmber 2020 , Ombudsman Nashonal huntu ku Ombudsman di mucha a publiká e di dos investigashon.

E tres investigashonnan ta forma parti di e asina yamá `ombudsagenda` di Ombudsman Nashonal.

Debí na COVID-19 nivel di rísiko 5

Servisio restringí di WEB na su klientenan

KRALENDIJK -- Desde awor te ku 19 di mart 2021 medidanan ku ta kai bou di nivel di rísiko 5 (hopi serio) ta na vigor. WEB Boneiru ta sigui traha pa por brinda un mihó servisio, pero ta tuma e medidanan rekerí pa protehá tantu su klientenan i personal kontra posibel propagashon di COVID-19.

WEB ta sigui instrukshon di gobièrnu lokal i e tim di EBT (Eilandelijk

Beleids Team) huntu ku su proveedornan Contourglobal (koriente) i GE (awa).

Proyektonan pendiente ta keda ehekutá bou di kondishonnan adaptá.

'Online'

WEB por kontinuá ku su servisio na kliente pa un gran parti sin ku klientenan i proveédornan mester bini na kantor. Afortunadamente a invertí kaba den teknologia i proseduranan pa por traha 'online'.

Pa minimalisá e rísiko pa propagashon di COVID-19, WEB ta deskonsehá pa bishitá su ofisina.

Esaki ta konta espesialmente pa gruponan di rísiko manera grandinan i personanan ku resistensia abou. Evitá kontakto físiko mas ku ta posibel! Regla bo asuntunan ku WEB preferiblemente for di kas i uza 'online banking' pa hasi pago di kuentanan.

Bo tin pregunta òf ta buska informashon, tuma kontakto ku nos departamentu di servisio na kliente via info@webbonaire.com òf +5997158244.

Pago 'online'

Klientenan por paga seif for di kas 24/7 via di 'online banking'.

Tene na kuenta ku mester hasi pago di kada faktura apart. No por hasi kombinashon di 2 faktura.

Mas informashon i instrukshon pa hasi pago via 'online banking' ta

disponibel riba WEB su wèpsait www.webbonaire.com òf riba nos página di Facebook.

E kantor di WEB na Rincon ta será te próksimo aviso. Si ta nesesario pa bishitá WEB su ofisina prinsipal na Playa, mester tene kuenta ku: 1.5 meter di distansia i bini solamente si bo no tin síntomanan manera kentura, tosamentu i nistermentu.

WEB ta permití solamente un kantidat di hende pareu na ofisina. P'esei lo repartí un máksimo di 30 komprobante di entrada . Na momentu ku alkansá e máksimo aki, bishitantenan mester bandoná e sitio i regresá na otro momentu.

Kaha i bali

Te ku 19 di mart 2021 lo tin 1 kaha i 1 bali di informashon habrí. Bishita na bali di informashon ta bai solamente pa medio di un sita.

Pa traha sita por tuma kontakto via info@webbonaire.com .

WEB lo no pasa over pa deskonekshon pa motibu di pago atrasá. Esaki ta konta te ku 19 di mart 2021.

WEB ta kumpli ku e medidanan ku a drenta na vigor pa nivel 5 di e plan di nivel di riesgo. Esaki ta nifiká ku WEB solamente lo hasi trabounan kritiko mas ku ta posibel.

Interupshon den servisio di distribushon di awa, awa di kloaka i koriente ta keda resolvé.

Tur otro aktividat lo keda posponé.

WEB ta gradisí pa e komprenshon.

Kimamentu di sushi a resultá den kandela

KRALENDIJK -- Sentral di polis a risibí notifikashon tokante un kandela na un kas situá na Seru Grandi.

Na yegada a topa ku un fèlt grandi ku a kima. Dos bòshi di mata tabata na kandela ainda. Brantwer a paga e kandela. No tabatin herido, pero e bisiñanan den besindario si tabatin molèster di holó i huma.

E habitante na e sitio kaminda e kandela a surgi a deklará ku ta djis sushi e kier a kima. El a hasi esaki den un baki di metal pero no a paga tinu ku e baki no tabatin bòm, dor di kua e kandela a plama.

A papia serio ku e habitante tokante e echo ku kimamentu di sushi ta kastigabel. Un próksimo biaha lo sigui un prosès ferbal.

Felisitashon pa tur muhé

KRALENDIJK -- Awe 8 di mart USIBO kier a felisitá tur nos hendenan muhé ku nan Dia Internashonal di Hende Muhé i kier invitá tur hende muhé trahadó pa uni nan mes den un sindikato i asina yuda hasi e bos di e klase trahadó mas fuerte.

Sigur den nos komunidat e hende muhé semper a hunga un papel sumamente importante den nos edukashon, pero tambe den e desaroyo sosial-ekonómiko. Awor mas ku nunka nos tin mester di e hende muhé pa partisipá aktivamente den e sektornan aki.

USIBO kontentu ku sentensia

KRALENDIJK -- USIBO ta felisitá tur e penshonadonan di SVB ku, ku sosten di abogado Michiel Bijkerk, a logra un sentensia positivo den Korte pa loke ta trata e abuso ku Banko di Seguro Sosial di Kòrsou (SVB) a hasi for di 2016, esta kòrta nan penshun di behes ku 10% i na 2017 kita nan bónus di un luna èkstra di penshun.

E argumentu ku SVB a usa tabata ku e personanan aki no ta biba na Kòrsou. Esaki Korte a konsiderá un deskriminashon inakseptabel i a ordená SVB pa paga e penshonadonan konserní nan 10% bèk i restablesé e bónus di un luna èkstra.

Yena papel di belasting 'online'

KRALENDIJK -- Den e siman di 15 di mart lo bai tin un anochi di informashon pa miembronan di USIBO pa loke ta trata kon yena papel di belasting 'online'. Ku e ehersisio aki kaminda esnan ku siña kon yena 'online', mester sigui plama e konosementu aki bou di nan koleganan di trabou, pero por hasié tambe den nan seno familiar o den seno di nan bario.

USIBO kier alkansá ku ta alfabetisá e gran mayoria di komunidat pa hasi uzo di teknologia moderno pa yena deklarashon di entrada pa belasting.



Mi ta serka di kumpli 66 aña, un edat tòg basta respetá. Mi a kaba di kumpli 45 aña den e trabou di skirbidó di korant. Desde ku Extra a sali pa promé biaha riba merkado na 1976, mi ta embolbí ku e korant aki, den tempu bon i tempu malu. I aworakí ta tempu malu.

***

Mi a topa ku hopi kos den mi karera komo skirbidó di korant. Nunka sinembargo m'a topa ku algu manera coronavírùs'. Hamas i nunka mi por a pensa ku algu asina ta posibel. Un epidemia ku despues a promové pa pandemia. Un pandemia ku a kambia tur kos na Boneiru i na mundu.

Promé a kuminsá papia di coronavírùs. Esaki tabata na fin di aña 2019.

***

Promé biaha ku m'a tende di coronavírùs tabata den NOS-Journaal na NPO-1, televishon hulandes. Ta un kanal ku mi ta mira tur dia. Coronavírùs? M'a risibí e notisia aki stail di 'ter kennisneming aangenomen', sin pensa mes ku e vírùs aki lo a yega un dia riba 'dushi Boneiru', manera mi amiga stimá Morela Sterling sa yama e isla aki. Distansia entre China i Boneiru ta enorme. Pero despues di algun luna el a yega Kòrsou, el a yega Aruba i el a yega Boneiru.

***

E palabra 'corona' di mes no ta deskonosí den nos idioma i riba nos isla. Tin un kaya importante ku nòmber Kaya Korona. E kaya aki ántes tabata konosí komo Koninginneweg. Mi ta biba na Kaya Korona 122. M'a disidí di buska mas konekshon ku 'korona'. M'a kòrda ku na Kaya Korona, no leu for di mi kas maternal, tabatin un supermerkado yamá 'Korona Supermarket'. Te ainda e edifisio t'ei, pero modernisá i ekspandé (Direktorado di Supervishon i Mantenshon).

***

Pa kasualidat, òf kisas tambe no pa kasualidat, m'a topa algun dia pasá ku un kòpi òf mòk di propaganda di Korona Supermarket, ku a bira awor un 'collector's item' importante i balioso. E no ta na benta. Di mes mi sintí a bai tambe den direkshon di Botika Korona, situá na e skina Kaya Korona/Kaya Dr. José Gregorio Hernandez. M'a saka su foto e dianan tras di lomba.

Mas aleu mi por menshoná un kontratista yamá Corona Construction Company, òf algu asina, ku a eksistí i ku kisas ta eksistí ainda.

***

YEGANDO ATROBE 100 KASO

KRALENDIJK -- Boneiru ta yegando 100 kaso aktivo atrobe di Covid-19. Ayera a informá di 92 kaso. Probablemente e siman aki lo por yega 100 kaso. E simannan ku ta tras di lomba Boneiru tabatin pa dia entre 1 pa 4 kaso di kontagio.

Djárason tabatin den un tiru 16 kaso aserka i djaweps 15. A base di e resultadonan ku ta drentando, ta parse ku kasonan ta sigui oumentá. Djabièrnè a bin diesshete kaso positivo aserka miéntras ku no na momentu ku a presentá e sifranan spantoso akí, no a haña tur resultado aden ainda. Esaki ta sifranan ku dr. Marian Luinstra-Passchier, dòkter di sekshon di Salubridat Públiko di Entidat Públiko a presentá djabièrnè mainta durante un konferensia di prensa virtual pa informá pueblo di e situashon.

Ayera 7 di mart 2021 tabatin 92 kaso aktivo di Covid-19 na Boneiru. Un kaso aktivo ta bishitante di Boneiru. E otro kasonan aktivo ta trata habitante di Boneiru. Di e 114 personanan ku a tèst ayera, 22 a resultá di ta positivo. Tin 1 persona hospitalisá pa motibu di Covid-19.

Alarmante

Por papia di subida alarmante di Covid-19. Na februari Boneiru tabatin 49 kaso di Covid-19 i 38 hende a rekuperá. I awor na mart den sinku dia ya tin 59 kaso positivo kaba. Ta sifranan ku tin dr Marian Luinstra-Passchier di sekshon di Salubridat Públiko di Entidat Públiko Boneiru hopi preokupá.

E kontagio ta partikularmente bou di e grupo di 30 pa 39 aña. Den e grupo akí tin hopi hende ta pega ku e vírùs, Luinstra a bisa. Mayoria hende ta pega ku e vírùs via e hendenan ku nan ta biba kuné den kas, via kolega i amistatnan. Esaki tabata asina na yanüari tambe. Un di e motibunan ta ku hopi bia hende ku keho ta sigui traha tòg i ta bai tèst lat tambe.

Tin un oumento tambe den e kantidat di cluster, esta grupo di kontagio. Entre otro na trabou, den seno di kas i na lugá di divertí. E fuente di kontagio ta konosí den algun di e kasonan akí, pero esei no ta e kaso tur ora.

Variante di e vírùs

Parse ku e vírùs ta plamando mas fásil. Esaki por ta un indikashon ku e variante ingles òf otro variante di e vírùs di corona ta na Boneiru, ounke no por bisa esaki ku siguridat.

Un bondat ta ku masha poko hende mester drenta hospital. Pero, asina Luinstra ta atvertí, nos sa tambe ku den práktika por lo general ta despues di par di siman di kontagio, tin hende ta drenta hospital. Loke por wak kaba si ta ku preshon riba sektor di kuido ta oumentando. Esaki pa motibu ku tin trahadó den kuido ku ta tèst positivo i otro trahadó ta den karentena.

Bakunashon i infekshon Luinstra a papia tambe tokante e posibilidat ku un hende ku pasa e promé angua ku e bakuna, ta tèst positivo tòg. Den mayoria kaso esaki ta pasobra nan a pega ku e vírùs promé ku nan a bakuná.

Otro posibilidat ta tambe ku un hende ta pega ku e vírùs despues ku e bakuná. Pero hendenan ku bakuná no ta bira dje malu ei mas. Ta p'esei ta bakuná e hendenan den e gruponan di riesgo, manera hende di sesenta aña bai ariba. Loke si ta imposibel ta ku e bakunashon ta infektá hende ku e vírùs.

Luinstra ta konsehá tur hende di 60 aña bai ariba pa bai bakuná mas rápido posibel. "Hasi esei pa bo mes i pa komunidat. Si setenta porshento di hende a bakuná, nos por logra kontrolá e vírùs. E ta den bo man i mi man pa logra esei", Luinstra a bisa.

A detené dama pa ladronisia

KRALENDIJK -- Ladronisia for di den diferente kamber di un akomodashon turístiko situá na Kaya Internashonal.

Un dama a presentá su mes komo trahadó di e akomodashon pa asina haña akseso na e kambernan. El a bai ku entre otro sèn kèsh i pertenensia nan personal di e huéspetnan for di e kambernan.

A detené e dama di inisial D.A.D.SJ di 24 aña pa ladronisia.

Kiebro den bukhandel

KRALENDEIJK-- Riba e mainta di djaweps 4 di mart a drenta keho di kiebro den un bukhandel situá na Kaya Pos di Amor. Deskonosínan a destruí un porta pa por a drenta e negoshi i bai ku entre otro televishon Samsung kolo pretu i un kaha kolo pretu di marka Casio. Ta investigando e kaso.

Atenshon na nan riba 'Dia Internashonal di Hende Muhé'

BONERIANO dominá pa hende muhé

KRALENDIJK -- Awe djaluna ta 'Dia Internashonal di Hende Muhé'. Ta interesante opservá ku e korant aki, BONERIANO, ta dominá pa hende muhé. Gran mayoria di personal di BONERIANO ta konsistí di hende muhé, for di redakshon i atministrashon te na partidó di korant.

Tur aña dia 8 di mart ta konmemorá 'Dia Internashonal di Hende Muhé'. E dia aki ta pará den señal di e militansia i e sintimentu di solidaridat di hende muhé ròndt mundu. Konmemorashon di e dia aki a originá den siglo 20, pa motibu ku hende muhénan a sali dilanti pa nan derecho, entre otro riba tereno di labor i derecho di voto. 'Dia Internashonal di Hende Muhé' ta konmemorá e promé wèlga di muhénan den industria di tèkstil i paña. E wèlga aki na New York, Estádos Unídos, a forma inisio di e emansipashon di hende muhé. BONERIANO ta dirigí pa un hende muhé: Shirley Martis. Pa hopi aña kaba e ta direktor di Bonaire Communication Services N.V., ku ta e kompania ku ta atendé ku Extra, BONERIANO i Bonaire.tv. E tin solushon pa tur kos.



Crusita



Davi i Velli

Redakshon di BONERIANO/Extra ta konsistí di tres hende muhé. Davi Janga i Velli Gijsbertha ta forma e redakshon permanente, pero banda di nan tin tambe Nathaly Evertsz, kende ta enkargá ku kubrimentu di kasonan di korte, tantu penal komo sivil.

E persona enkargá ku trahamentu di lay-out di BONERIANO tambe ta hende muhé: Chula. Su nòmber mes ta Yosella.

E sekshon enkargá ku distribushon di Extra ta formá kompletamente pa hende muhé: Elsa Martis, Milly Emerenciana, Elisabeth, Aishel i Crusita.

Awe e tiki hòmbernan den e organisashon di BONERIANO i Extra ke felisitá nan riba 'Dia Internashonal di Hende Muhé'.



Chula



Shirley



Nathaly



Elisabeth



Aishel



Elsa



Milly

EDITORIAL

Nos mes ta kuida pa Covid-19?

Un i tur ta konsiente ku sifranan di kontagio ta subiendo di forma rápido riba nos isla. Tur dia di nobo ta hasi apelashon na komunidat pa kuida i mantené na reglanan stipulá. Pero aparentemente tin hende ta hasi manera nada no a pasa i regla no ta konta pa nan.

Na 'Te Amo' bich tabata manera nada no a pasa. Kantidat di outo ku ta indiká klaramente ku tin mas tantu hende ku loke ta permití huntu. Komo sifuera no ta basta, tabatin músika tambe aserka pa hasi kos un tiki mas `gezellig`.

Ta `lockdown` nos hendenan ta buska pa gezaghèber introdusí? Ta keha i reklamá pa habri espasio aéreo, habri restorant i sitionan di dibertishon, pero ni asin'aki no ta kuida.

E komportashon aki tin konsekuensia pa nos tur. Es mas, sifranan di kontagio ta mustra klaramente riba kontagio lokal. Esta nos mes ku nos mes. Tur hende koperá mas lihé nos por bai na loke nos a kustumá, pero tanten ku esei no ta e kaso tene nos mes na reglanan por fabor.

Entrega sertifikado na kurso historia-kultura











Siman pasá djaweps Bigalda de Marchena, boluntario di Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo), a entregá sertifikado na un grupo di persona ku a sigui otro kurso di historia i kultura na Papiamentu. E personanan ku a sigui e kurso aki tabata Anette Molina-Goeloe i su yu Reinishi Molina, Ruth Thodé, Perla Nicholson, Dietrich Winklaar, Cherel Kwidama, Alvin Obersi, Margyene Booi, Hermelina Olave i su yu Esther Meijer-Sedney i Hoglah Mercelina-Emerenciana.

Manera di traha di KPCN den tempu di Corona

KRALENDIJK -- E vírùs di Corona pa largu tempu ainda lo no dispարsé. Tur hende mester adaptá nan mes pa na un manera seif tòg sigui ku e bida diario i ku trabou. KPCN tambe ta sigui ehersé su tareanan, pero ku implementashon di algun medida pa garantisá e seguridat di tantu e agente polisial komo e siudadano.

Komo prekoushon nos ta pidi tur bishitante di warda di polis pa bisti un kapa di boka. Den kaso ku e bishitante mes no tin, nos por proveé den esaki. Nos ta trata na redusí momentunan di kontakto.

Esaki ta nifiká ku e prosesonan lo ta adaptá e siudadano mes lo skirbi kiko a pasa na momentu di hasi un keho serka polis i e koleganan lo sigui guia e proseso sea telefónikamente òf via di mail.

E polisnan uniformá riba kaya por bisti un masker preventivamente asta ora nan ta den outo di polis.

Kuerpo Polisial ta hasi e suplika pa kada unu di nos mantené nos mes na e medidanan ku e Entidatnan Públiko di tantu Boneiru, Sint Eustatius komo Saba a imponé pa seguridat di kada persona.

Kuido di polis ta kompletamente funshonal i operashonal i nos lo sigui traha pa un komunidat sigur.

Mas i mas but

KRALENDIJK -- Den e dianan tras di lomba a duna but pa manehá sin hèlm bisti, sin dokumentunan bálido di seguro, sin reibeweis bálido, pa tene telefòn den man miéntras ta manehá i pa manehá sin faha di seguridat bisti.

Faha

Bisti bo faha pa bo mes seguridat. Un faha di seguridat ta protehá okupante di un outo durante di un aksidente. Dor di uza e faha e persona protehá ta keda sinta riba su stul, no tin e posibilidat pa dal su kabes den winshil i no ta keda bentá den e outo p'aki p'aya. Dor di bisti bo faha di seguridat bo chèns di tin un aksidente mortal ta baha ku 30 pa 40%. Tambe patras den outo bo tin 20% ménos chèns di keda herida seriamente ora bo tin bo faha bistí.

Uzo di telefon

Uzando bo telefòn selular miéntras bo ta manehá, bo ta hinka bo mes, pero tambe otronan den peliger. Pasobra ora nos ta uza nos telefòn nos ta ménos alertá.

Pone bo telefòn for di bista.

Asina bo ta prevení e tentashon pa wak tòg. Ora bo ta partisipá den tráfiko, sea ta ku outo òf riba baiskel, ta importante pa bo ta konsientemente presente. Si bo tin un persona ku ta ferwagt un mensahe òf yamada di bo, mèldu nan promé ku por ehèmpel bo subi outo, ku bo no ta bai ta alkansabel pa un ratu.

Bo no ta kumpli ku reglanan? Bo por haña un but. E suma pa kore sin faha di seguridat bistí ta $110 i pa manehá ku telefòn den man ta $225.

Reglanan pa hèrmènt ku ta kore riba su mes

KRALENDIJK -- Un hèrmènt ku ta kore riba su mes ta vehíkulo grandi i pisa ku por move riba su mes manera por ehèmpel un 'Backhoe', 'Forklift', 'Loader', etc. Antes no tabata regla den lei ku e shofùr mester tin reibeweis spesial pa por manehá tipo di vehíkulonan aki. For di aña pasa si e ta regla den e lei ku ta na vigor. E vehíkulonan grandi aki tambe mester kumpli ku e mesun eksigensianan ku un vehíkulo motorisá normal. Pues e shofùr tambe mester tin un reibeweis bálido, seguro bálido i mester tin un plachi di number riba e vehíkulo.

KPCN ta hala atenshon di un i tur pa nan tin e dokumentunan nesesario manera menshoná akiriba, na òrdu. Tambe ta konsehá estriktamente pa kumpli ku e reglanan di Lei di Tráfiko. Ku esaki bo tambe ta kontribuí na un tráfiko seif i sigur riba e isla.

No tin marshe di Playa te próksimo aviso

KRALENDIJK—Mirando e situashon ku Boneiru ta konfrontá aktualmente relashoná ku Covid, tur aktividat di Marshe di Playa ta para te próksimo aviso. Manera ta konosí,kasonan ta oumentando i lei ta ordená ku no por tin aglomerashon di hende. Pues un i tur tuma bon nota di esaki.

No ta permití kampamentu

Bakunashon i votamentu ta sigui

KRALENDIJK – Ku eksepshon di algun aktividat, tur evento ta prohibí e próksimo dos simannan na Boneiru.

E aktividatnan ku si ta sigui ta e programa di bakunashon i e elekshon di Tweede Kamer riba djárason 17 di mart benidero.

Elekshon

E siman akí a kuminsá ku bakunashon di personanan di 60 aña bai ariba. Esaki ta sigui. E hendenan ku ta bai tuma nan bakuna por bini kompaña pa un persona di konfiansa. Ta bon pa tuma e bakuna pa evitá ku e vírùs ta sigui plama.

Otro aktividat ku ta sigui ta e elekshon di Tweede Kamer riba djárason 17 di mart. Na Boneiru tambe por vota. E proseso aki tambe ta sigui apesar ku a bai na nivel di riesgo 5. Gezaghebber Rijna a sigurá ku lo sòru pa por kumpli ku reglanan di corona, di manera ku tur hende por bai vota seif.

Semana Santa

Loke si no ta permití ta aktividatnan di kampamentu durante e siman di Semana Santa. Dirèkt despues di 19 mart selebrashon di Pasku di Resurekshon ta dal aden. Ta un tradishon ku ta tuma liber e siman ei pa bai kampa entre otro na laman. Esaki no ta permití e aña aki.

Segun gezaghebber Rijna esaki ta pa no duna e vírùs chèns pa sigui plama. Rijna: "E medidanan akí ta pa protehá nos komunidat pa mas lihé posibel nos bolbe bek na un nivel di riesgo mas abou.

Ta keda pidi un i tur pa mantené e reglanan básiko di higiena. Laba bo man regularmente ku awa i habon, tene un meter i mei di distansia, no mishi ku bo wowo, nanishi i boka i evitá di ta den grupo grandi. Asin'ei so por prevení ku bo ta pega ku e vírùs. Mi ta pidi bosnan koperashon den esaki, ya nos por bai un nivel di riesgo mas abou."

Artíkulonan haña

KRALENDIJK -- Riba djaweps 4 di mart a trese un pòtmòni kolo shinishi ku pretu di marka Rip Curl warda di polis. A haña e pòtmòni pafó di un negoshi ku ta bende pan situá na Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot. A haña tambe un tas riba un banki riba malekon. Doñonan di e artíkulonan aki por akudí na warda di polis ku un ID bálido pa buska nan.

Dr. Lont tambe mester a sera e siman akí

Ofisina dr. Bernabela será pa motibu di Covid-19

KRALENDIJK – Ofisina di dòkter di kas Esther Bernabela, tambe a keda afektá pa e vírùs di Corona. Ayera e médiko a anunsiá ku su ofisina por lo pronto ta será, despues ku un trahadó di e práktika a tèst positivo. E infekshon tin di aber ku un akontesimentu den fin di siman pasá, asina dòkter Bernabela ta trese dilanti.

Ta e di dos ofisina di dòkter den un siman ku mester sera pa motibu ku e personal a keda infektá ku e vírùs di Corona. E siman akí, dòkter Lont tambe a hañ'é ta sera su ofisina pa e mes motibu.

No tin riesgo

Pashèntnan ku a bishitá e ofisina entre djabièrnè 26 di febrüari i djaluna 1 di mart no tin mester tin miedu ku nan a keda infektá. Nan no a kore ningun riesgo, Bernabela ta bisa. Niun di e hendenan aki no mester bai den karentena, pero e ta konsehá si pa keda alerta pa kualkier síntoma di Corona. E síntomanan mas frekuente di Corona ta doló di garganta, tosamentu i síntomanan di grip. Den kaso ku e síntomanan presentá, mester keda kas i yama 0800-0800 pa hasi un tèst

Bernabela ta sigui bisa ku a tuma medida di prekoushon i p'esei e ofisina lo ta será pa limpiesa profundo di e práktika. A tuma e medida aki riba konseho di Salubridat Públiko.

Emergensia

Den kasonan di emergensia dra. Castro lo atendé e pashènt na Rincon..

Ofisina di dòkter Bernabela ta e di tres ofisina di dòkter ku mester sera su porta pa motibu di infekshon ku Covid-19. E promé tabata ofisina di dokter Hermelijn (d.f.m.).

E siman aki dòkter Lont tambe a hañ'é obligá di sera pa motibu di infekshon bou i su personal. Ironia ta ku e pashèntnan di dòkter Lont lo mester a akudí na ofisina di dòkter Bernabela temporalmente, ku awor mes tambe ta konfrontá ku problema di infekshon bou di su personal.

Personanan ku tin pregunta pa por yama +599-796-4621.

Patruya a konstatá aglomerashon

KRALENDIJK -- Mardugá un patruya a konstatá un grupo grandi di hende na Te Amo bich. E grupo tabata konsistí di 50 pa 60 persona ku no tabata manteniendo e distansia di 1,5 meter. Polis a supliká tur hende pa bandoná e sitio inmediatamente na kua nan a duna oido mesora. E tim multidisiplinario, ku ta konsistí di KPCN, direktorado di supervishon i Mantenshon di Entidat Públiko i Stinapa lo kontrolá di forma estrikto i si ta nesesario, duna but.

Lo hasi kòntròl riba e reglanan vigente di e ordenansa di emergensia tur kaminda ku aglomerashon por surgi. Un biaha mas ta sigui un yamada na un i tur pa tene nan mes na e reglanan di e ordenansa di emergensia.

Skolnan básiko habrí

KRALENDIJK – Na Boneiru entrante djabièrnè 5 di mart nivel di riesgo 5 ta na fabor den un intento pa frena e brote di Covid-19 ku e siman akí a lanta kabes bárbaro. E medida akí tin konsekuensia tambe pa nos muchanan i grandinan.

Asina skolnan básiko, nan akohida i akohida di mucha chikitu ta keda habrí. Mayornan ku ta bin trese òf buska nan yu, mester mantené 1.5 meter di distansia. Pa skolnan avansá i e alumnonan di skol avansá ku ta bai akohida, ta limitá e kantidat di alumno den klas i ta stimulá pa duna lès virtual sigun protokòl konosí pa skolnan.

Pa nos grandinan ku ta bai un pasadia, ta esunnan di emergensia so ta permití pa ta habrí.

Opstarttoelage i guia pa studiante ku ta bai studia na Hulanda

KRALENDIJK-- Hóbennan di Boneiru, Sint Eustatius i Saba ku ta bai studia na Hulanda Oropeo for di e aña eskolar binidero, por konta ku un `opstarttoelage` i guia grátis den e promé aña di estudio.

E `opstarttoelage` ta konsistí di un beka di prestashon di un bia di $2,761.72 i fiansa máksimo di $5,523.44 i esaki ta destiná pa yuda paga, por ehèmpel, pasashi, mobilario pa kamber, 'overbrugging' i guia na Hulanda.

Studiantenan por risibí guia grátis durante e promé aña via RCN-Studiefinanciering. E guia aki ta konsistí di entre otro, organisá un buelo den grupo pa Hulanda, akohida na Schiphol i un pakete di seguro adishonal pa e studiante ta sigurá na Hulanda.

Aparte di esei, studiantenan di Hulanda Karibense ta risibí guia di un mèntòr durante e promé aña. E mèntòr ta yuda ku entre otro inskripshon na e munisipio, hasi petishon pa un 'Burgerservicenummer' i habri un kuenta di banko. Ademas di e servisio di guia, studiantenan por hasi uso di e servisio di alohamentu.

Esaki ta nifiká ku e supervisor lo hasi tur kos posibel pa haña un alohamentu adekuá pa e studiante na Hulanda.

Registrá promé ku 1 di aprel

E `opstarttoelage ta konta pa studiantenan ku ta sigui un estudio fultaim riba nivel mbo 3 òf 4, hbo òf universidat na Hulanda Oropeo. Un studiante por apliká pa e Opstarttoelage si e ta bin na remarke pa DUO Studiefinanciering tambe. E petishon pa Opstarttoelage inkluí guia, mester ta aden promé ku 1 di aprel. Pa hasi esaki, e studiante por hasi uso di e formulario riba wèpsait di RCN-Studiefinanciering: www.rijksdienstcn.com/opstarttoelage.

PCR obligatorio pa Kòrsou

KRALENDIJK – Entrante djaluna, 8 di mart, ta bolbe introdusí e obligashon pa tur pasahero ku yega Boneiru for di Kòrsou, ku nan mester presentá un resultado negativo di un tèst di PCR.

Algun siman pasa a kuminsá permití ku pasaheronan di Boneiru por a keda Kòrsou un anochi, sin ku tabatin mester di hasi e tèst di PCR ora regresá Boneiru.

Awor ku a eskalá i bai na nivel di riesgo 5, entrante djaluna awor ta bolbe eliminá e posibilidat aki.

Tur hende ku ta bini Boneiru for di Kòrsou mester hasi un PCR tèst.



Muhé den historia di Boneiru (1)

Tur aña dia 8 di mart ta konmemorá 'Dia Internashonal di Hende Muhé'. E dia aki ta pará den señal di e militansia i e sintimentu di solidaridat di hende muhé rònt mundu. Konmemorashon di e dia aki a originá den siglo 20, pa motibu ku hende muhénan a sali dilanti pa nan derecho, entre otro riba tereno di labor i derecho di voto. 'Dia Internashonal di Hende Muhé' ta konmemorá e promé wèlga di muhénan den industria di tèkstil i paña. E wèlga aki na New York, Estádos Unídos, a forma inisio di e emansipashon di hende muhé. Den un seri di algun artíkulo BONERIANO, kumpliendo ku su tarea edukativo, ta tira lus riba hende den historia di Boneiru.

Regalu pa reina

Si tira un bista den e buki di Johan Hartog 'Bonaire; Van Indianen tot Toeristen', no ta topa ku masha hende muhé ku a sobresalí. Sigur den e promé siglonan despues di yegada di spañonan kasi no ta hasi menshon di hende muhé. Esnan ku asina yamá a 'deskubrí' Boneiru i a kuminsá pone kos riba papel tabata hende hòmber. Den e ekspedishon di Alonso de Ojeda i Amerigo Vespucci no tabatin hende muhé.

Pastor Hein Nooyen den su buki 'Isla di Papa Cornes' ta menshoná ku na aña 1501 Cristobal Guerra, un eksploradó spañó, a logra kue algun indjan di Boneiru presu i a hiba nan Spaña. Den e grupo aki tabatin tambe un mucha muhé ku e kier a presentá na Reina Isabel na Sevilla, Spaña. E mucha muhé aki a keda un par di dia na Korte di Reina Isabel. E reina sinembargo no a aseptá e 'regalu' aki i a manda bisa e eksploradónan spañó pa no molestiá e indjannan. Laga nan na pas.

'Sensualista'

E promé spañó i (despues di 1636) hulandesnan ku a establesé na Boneiru den mayoria kaso no tabata kasá òf en todo kaso no a bini ku nan esposanan. Esaki a pone ku nan a kuminsá meskla ku e muhénan indjan i despues tambe ku muhénan katibu di orígen afrikano. Hopi bes kontra boluntat di e katibunan aki ku, manera Monseñor Martinus Niewindt a yega di skirbi, tabata bira víktima di relashon seksual fòrsá di e 'sensualistanan'. Aktualmente lo bisa: "Abusu seksual."

For di e krónika di komandùr Claas Schotborgh den e periodo 1833 pa 1855, pues un periodo di solamente dos aña, por topa ku susesonan ku, si analisá bon, por tin di aber ku abusu seksual. Na un kantidat remarkabel di okashon por topa den e 'journaal' di Schotborgh dato di yunan resien nasí lagá bandoná den mondi, spesialmente banda di kunuku di un tal Pepino. Tin bia na bida asina ('ten vondeling gelegd'), otro bia lamentablemente kurpa morto.

Anke no por bisa ku siguridat ku realmente tabata asina, pero por dedusí sí ku kisas un muhé katibu a sali na estado di un sensualista, manera Niewindt a yama nan, i pa bèrgwensa a deponé yu den mondi.



Na Boneiru ta hende muhé mas tantu tabata kòrta sentebibu.



Toto Wijman di Antriol ku karga di palu riba kabes.

Gezaghebber

Siglo pasá ainda, dékada dies, un gezaghebber interino a saka un señora ku tabata hasi WC-nan limpi na su kas i ofisina na estado. E señora aki, Mathilda (nòmber kompletu i fam konosí), tabata kolekshoná e sushi aki pone den un lata pa bai basha na laman.

E asuntu aki a bira un skandal. Servilia Christiaan a konta ku nan a kanta e gezaghebber interino makamba aki na barí. E kantadó di barí a puntra su mes den e kantika kon ta posibel ku gezaghebber a drumi ku un kakushi, ku ta e título ku e hende muhénan ku tabata ehersé e profeshon aki tabatin.

E yu hòmber a nase na 1917 i a biba na Antriol, den besindario di e sitio yamá 'Buraku Blanku'. Un hòmber koló brùin... ku wowo blou.

Trabou di katibu muhé

Ta opvio ku tantu e muhé indjan komo e katibu muhénan di desendensia afrikano mester a traha. Tin bes trabou meskos ku hende hòmber, banda di nan trabou komo ama di kas, manera laba i strika paña, kushiná, tene kas limpi, yuda planta i kuida maishi, kòrta maishi, bati, dakuná, bencha i mula maishi.

Trabou fast di hende muhénan ántes tabata laba i strika paña pa otro hende ku rekurso finansiero. Nan tabata hasi trabou di bari kas, wak yu i kushiná pa spesialmente famianan di Playa. Tin di e famianan aki tabata trata nan trahadónan di kas bon, pero tin tambe ku mester a pasa den hopi humiashon, ofensa i asta abusu seksual. Den poblashon boneriano tin diferente famia di den barionan ku rais den e famianan di Playa aki.

Tuma por ehèmpel un Jules Hellmund, kariñosamente yamá Shon Zjil, ku tabatin tres yu serka su kasá, shete serka su sirbiente na plantashi Guatemala, ademas sigur kuater yu mas serka diferente hende muhé.

Shon Zjil no tabata e úniko. Den famia Herrera tambe e situashonnan aki a manifestá. Por ehèmpel Antonio (Pachi Toni) a nase na Puerto Cabello, pasobra su mama a sali na estado di un Herrera. Pa bèrgwensa i pa kara dje famia aki a manda e señora Venezuela pa haña su yu aya.

Kisas e kaso di mas konosí ta di Jerry Martijn, supervisor di Slagbaai, ku a prokreá un kantidat grandi di yu serka hende muhénan ku tabata move den e plantashi aki.

Hende muhé tabata kòrta sentebibu, piki fruta seku di watapana pa eksportashon pa kurti kueru, piki palu pa bende ku hendenan ku tabata traha pan. Pero nan tabata hasi trabou mas pisá tambe, manera yuda traha

fòrnu di karbon, trabou na fábrika di klenku, etc.

Ròl importante

E hende muhé tabata hunga ántes un papel importante komo mama i esposo. Pero tambe komo trahadó. Antropólogo dr. prof. Rosemary Allen a hasi un investigashon importante tokante e hende muhé di Rincon, loke ta sigur representativo pa e hende muhé den otro barionan di pueblo tambe.

Rosemary Allen a deskribí e muhé di Rincon di e siguiente forma: "E ta e sentro den famia rondó di kua tur kos ta drai. E ta siña su yunan e norma i balornan di sosiedat. Hopi bia e hende muhé di Rincon mester a lanta su yunan su so, pasobra e tata, debí na sirkunstansianan ekonómiko, a bai traha den eksterior."

E pèrdida di un mama tabata konsiderá komo un eksperensia troumátiko. Spesialmente na momentu ku esaki a kita su responsabilidat komo mama den un famia. E siguiente kantika di marònt ta un bon ehèmpel di esaki:

Shete aña largu
M'a pèrdè mi mama
Te na kas di Bea
Aya mi a bin hañ'é

E ta mama bestia
Ku no sabi nada
Kiko ta deseo
Ma di su yu muhé
Ma kiko ta deseo
Ma di su yu muhé

Esaki ta un kantika di marònt hopi bieu ku tabata kanta i hunga den oranan di anochi na Rincon.

Tabata ferwagt un moralidat general. E diferente forma di edukashon entre mucha hòmber i mucha muhé tin relashon ku esaki. Tabata eduká mucha muhé den un forma hopi severo, miéntras ku e mucha hòmber tabata gosa di relativamente mas libertat.

Moralidat

Rosemary Allen den su estudio di Rincon ta skirbi: "Muhénan ku no tabata tene kuenta ku e moralidat general ku tabata spera di nan, hopi bia tabata bira tópiko di sierto kantikanan. Un dje kantikanan di San Juan ku ta demonstrá esaki kla ta 'Polin tin shete buraku'. Aki tabata trata di un muhé yama Polin ku tabata yen di buraku. Mester a mira e burakunan aki den e konteksto seksual."

Ai Polin ta yora
Koro: Polin tin shete buraku
Ai Polin tin shete buraku
Koro: Polin tin shete buraku
Polin n' ta yora mas
Koro: Polin tin shete buraku
Ai Polin, Polin n' por yora
Koro: Polin tin shete buraku
Ki mishi mi pa su bida
Koro: Polin ta tur na buraku
Ai, Polin a bisa mi ku
Koro: Polin tin shete buraku etc.

Muhénan machó

Papiando dje hende muhénan fuerte i duru di ántes di Rincon. Pa e muhénan tabatin e ekspreshon 'muhé machó'. Ta muhénan ku tabata hasi tur trabou ku hende hòmber normalmente sa hasi. Ta muhénan ku tabata traha duru, manera bestia, pa sera trankera, koba buraku pa planta, planta maishi i despues tambe kòrta maishi.

Rosemary Allen: "Hopi bes e muhénan akí tabata haña nan mes fòrsá tambe pa hasi e trabounan akí, komo ku nan no tabatin un hende hòmber na nan banda. Sea nan tabata muhé soltero, pero ku a haña yu, òf nan kasá tabata traha den eksterior i tabata regresá solamente den luna di desèmber. Hopi bia e hende muhénan akí tabata drenta e plantashi òf kunukunan grandi pa piki watapana."

E vitónan tabata denunsiá e muhénan akí na e doño di plantashi òf kunuku, ku hopi bia no tabata demonstrá niun tiki kompashon i tabata duna keho na polis, ku komo konsekuensia ku e muhénan akí tabata resultá te dilanti hues (kantongerecht). Tin masha hopi sentensia diktá kontra hende muhénan ku, den nan lucha diario pa eksistensia i sobrebibensia, a haña nan mes den problema ku hustisia."

Watapana

Tabata usa watapana òf dividivi den e proseso di kurtimentu di kueru. Boneiru a eksportá hopi watapana pa Alemania. Pikimentu di watapana tabata yuda trese pan den hopi kas di Rincon.

Banda di e ekonomia di supsistensia, unda nan tabata produsí produkto pa konsumo propio i e ekonomia di merkado, kaminda nan tabata traha pa empresanan plantashinan ku tabata produsí pa merkado di eksterior, e hendenan di Rincon tabata haña algu di entrada dor di piki artíkulonan di naturalesa pa kambia pa sea kuminda òf plaka.

Tabata eksportá e fruta seku di watapana komo medio pa kurti kueru. Un hende muhé ku no tabatin kuminda i tampoko plaka pa kumpra kuminda, dje manera aki tabata haña algu di alimento riba mesa.

Watapana tabata un fuente di entrada spesialmente den tempu ku no tabatin trabou niun otro kaminda mas. Manera un señora di Rincon a konta Rosmary Allen: "Mi mama tin biaha ta sali for di 7'or di mainta pa buska watapana i bini te 2'or di tra'i mèrdia bèk."

Aparte di na tienda, tabata hiba e frutanan seku di watapana tambe na plantashinan den besindario. Desde aki tabata transportá nan pa eksterior.



Miembronan di Grupo Nos Kosecha a mustra pa un filmashon kon hende muhénan tabata piki watapana.



Hende muhénan ku a kaba traha den Slagbaai ta subi trùk pa bai kas.

KURASHI

Skritura: Josue 1:6, 7

"Solamente, sea fuerte i tene hopi kurashi; …" v.7(BS)

Kurashi ta un akto di balor, esfuerso, ánimo, balentia, desishon, brio. Kontrario na kurashi ta miedu, insiguridat, negligensia, kobardia, falta di disposishon. Asina mes, awendia nos Dios i Salbador Hesu-Kristu ta yama un lider nobo pa konkistá; i esei ta abo. P'esei Beibel ta bisa nos ku despues di morto di Moses, Dios a papia ku Josue yu di Nun, kende tabata Moses su ayudante; dikon? Pasobra E tabatin mester di un lider nobo pa e konkista. Asina ta ku nos Dios ta bisa abo awe: ningun hende por derotá bo hamas pasobra Ami lo yuda bo, manera Mi a yuda Moses; nunka lo Mi faya bo ni bandoná bo (Josue 1:5).

E fundeshi di nos kurashi ta dependé di nos relashon personal ku nos tin ku Dios. Laga nos probechá di e yamada i bendishon ku Dios a duna Josue i ku E ke duna nos tambe den e tempu akí. Ta un mandamentu i E ta bisa nos: "Sea fuerte i tene hopi kurashi, pa Mi por duna bo tur e hèrmèntnan pa e konkista. Bo ta un skohí i yamá di Dios pa yuda otronan ku no konosé Señor Jesu-Kristu komo nan salbador yega na salbashon, i esaki ta eksigí kurashi pasobra e tempu ta awor.

Den tempu di difikultat no mira rondó di bo, mira ariba na Esun ku ta bisa bo: "Sea fuerte i tene hopi kurashi". Enfoká den e Palabra di Dios, e Beibel ku ta e yabi klave pa yuda bo logra tur loke Dios ta manda bo: les'é, ker'é, meditá den dje, obedes'é i aplik'é den bo bida diario.

Carmen Maluenga Mejías, Venezuela

Esnan balente i ku kurashi ta gana e reino di shelu!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Willem Cecilia:

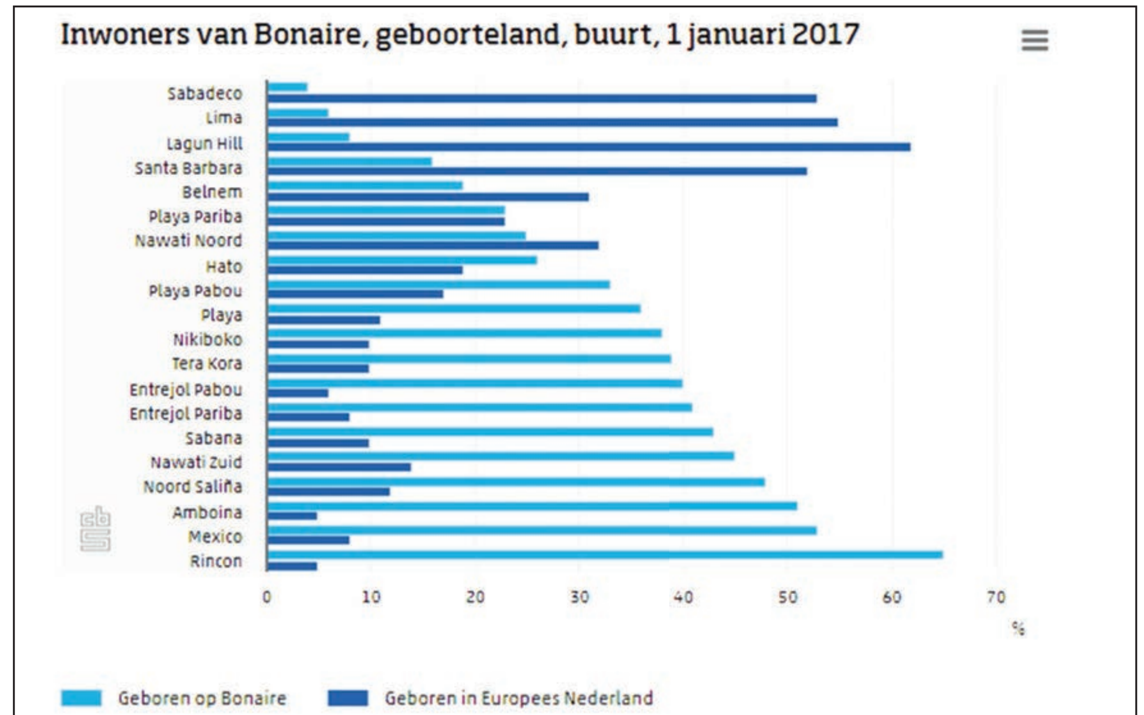
Reakshon di RCN ta desepshonante

KRALENDIJK –"E kontesta ku RCN a duna i si e matutino a interpretá esaki bon, sinembargo i frankamente ta desepshonante. E konfiabilidat ku ta papia di dje simplemente ta e totalidat mínimo di bo muestra ku bo mester pa por bisa si bo investigashon pa 90%, 95% i 99% ta konfiabel. Den e kaso aki a skoge pa 95% di konfiabilidat". Esaki Willem Cecilia ta trese dilanti komo reakshon riba un komentario di RCN, tokante e enkuesta di media ku nan a tene aña pasá.

BONERIANO a pidi RCN un reakshon riba un análisis pa loke ta trata nan último enkuesta tokante media ku na su opinion no ta representativo. Willem ta kontentu ku e korant aki a hasi esaki, pasobra su persona sigur no ta 'Don sabe lo todo' i semper ta bon pa wak e otro banda di e medaya tambe.

Willem Cecilia ta sigui splika: "Ku un asina yamá 'steekproef-calculator' simplemente bo ta determiná e total mínimo di bo muestra. Un konfiabilidat di 95% nifiká ku den 5% di e situashon, loke a midi no ta kuadra sufisientemente ku e realidat. Nada mas. E no ta bisa nada di e faktor representativo."





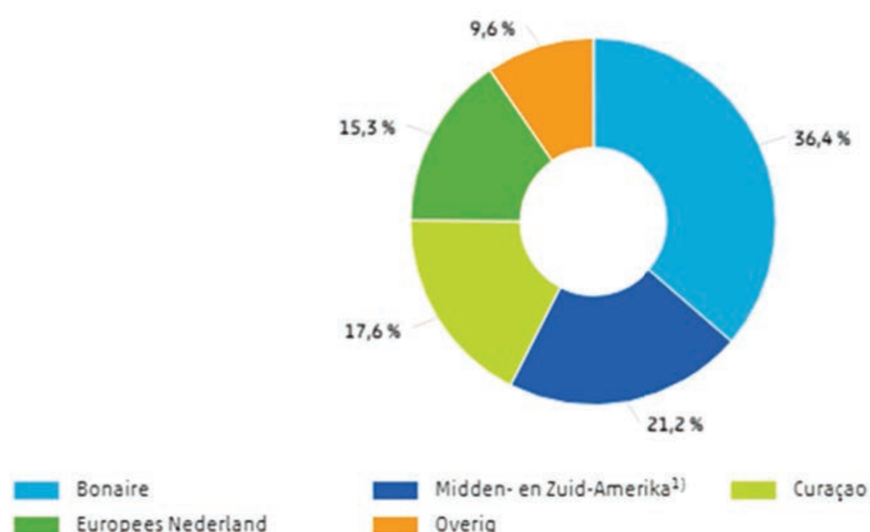
"Echo ta ku e respondentenan di un enkuesta mester reflehá e populashon di Boneiru si bo kier bisa algu di e pueblo boneriano. Esaki ta e faktor di representashon. RCN ta bisa ku a tene kuenta ku klasifikashon di edat, lugá di nasementu, idioma materno i idioma ku e partisipantenan ke risibí informashon. E último aki sigur ta tramposo. Den un enkuesta semper mester tin e parti demográfiko."

"Si wak pregunta dos di e enkuesta anto solamente ta pidi den ki kategoria di edat bo ta kai. Nada mas. No ta puntra pa sekso, no ta puntra pa lugá di nasementu i no ta puntra den ki bario bo ta biba. Alomenos mi no ta wak esaki den e rapòrt. E informashon demográfiko simplemente ta preguntanan ku ta yuda pa duna un bista kla di e identidat di bo respondentenan (mira fig 1). Tambe e ta yuda pa komprondé den ki segmentu di e poblashon e respondente ta partenesé. Awor hasta e porsentahe di kuantu hende muhé i kuantu hende hòmber ta ousente", Willem Cecilia ta trese dilanti.

E informashon na unda tur hende ta biba tambe ta un faktor di sumo importansia pa asina bo por generalisá resultadonan di un enkuesta. Informashon di 2017 ta mustra ku 65% di bonerianonan ta biba na Rincon, 51% den Mexico i 48% den Nort Saliña. Den Lagun Hill, Lima i Sabadeco sinembargo masha tiki boneriano ta biba.

Cecilia: "Di otro banda e hulandesnan oropeo ta biba plamá riba e isla pero e konsentrashon ta grandi den Lagun Hill kaminda nan ta forma 60 di e populashon. Na Lima esaki ta 54%, Sabadeco 53% i Santa Barbara 52% (mira fig 2).I ainda nosno a papia di e otro nashonalidatnan."

"Un periodista a supliká mi persona pa no hasi mi komunikadonan muchu largu. Pues mi ta terminá tresiendo dilanti ku di e 48 preguntanan hasí den e enkuesta, reakshon riba 15 di nan a keda afó. No ta duna splikashon. Komo profeshonal, i no komo komentarista, mi no por konkluí otro atrobe ku e enkuesta no ta representativo pues no por generalisá esaki. Lo ripití atrobe loke mi a trese dilanti biaha pasá: Si tòg basa maneho riba investigashonnan ku no ta representativo, anto ta violá un di e prinsipionan di bon gobernashon, den esaki e prinsipio ku mester ta kuidadoso. "



USIBO:

Sosten pa lantamentu asosashon di kobradó di ònderstant

KRALENDIJK -- Den seno di USIBO a kai e desishon ku lo bai sostené lantamentu di un asosashon di tur hende ku ta kobra ònderstant na Boneiru. A yega e ora ku esnan ku ta e grupo di enfoke ku ta risibí ònderstant uni nan mes pa haña e rekonosimentu ku nan ta e grupo vulnerabel den nos sosiedat ku tambe tin derecho di biba un bida humanamente desente ku básikamente ta enserá ku nan lo por kubri tur nan gastunan mensualmente.

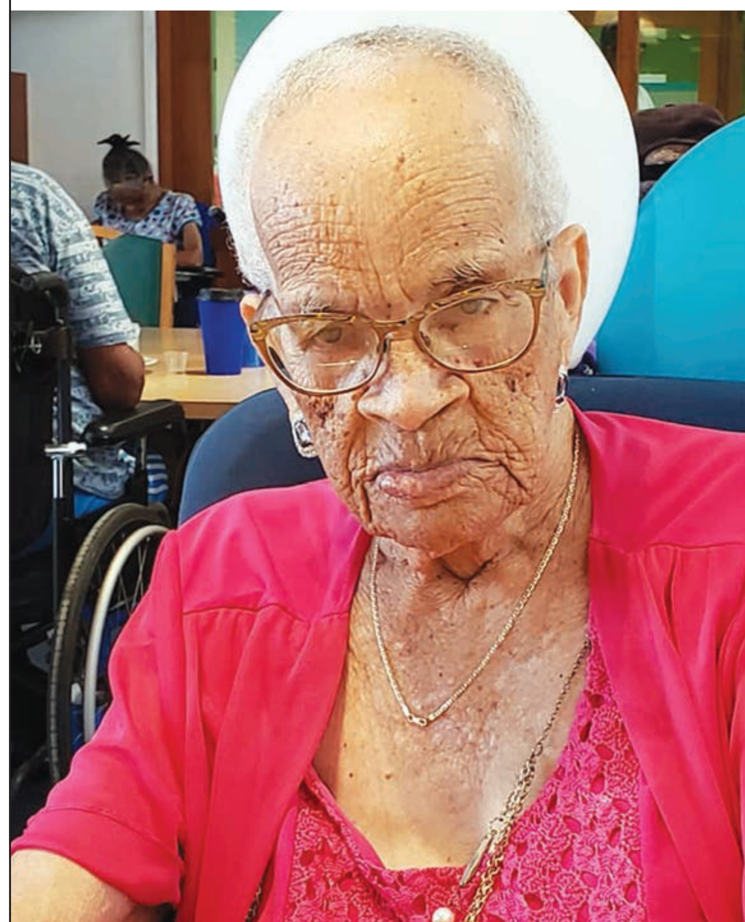
USIBO den komunikado: "Basta ku tur e rapòrtnan ku tur a mustra ku e grupo aki ta biba den pobresa, hasta den miseria. Basta papia i gobièrnunan di Boneiru i di Hulanda bati kabes i drecha e situashon aki. Si ta bisa ku e mínimo ku un hende mester ta Usd 951 dòler, ta un krímen pa tòg ta paga nan solamente máksimal Usd. 522 dòler pa nan biba."

Segun USIBO, e sistema aki ta hasi e hendenan kompletamente dependiente di gobièrnu i, pió ainda, ta hasi nan kompletamente dependiente di polítika i polítikonan.

A yega e ora pa duna e hendenan aki den komunidat nan derecho di biba humanamente digno.

"Ta nos tur ta paga belasting i ta nos tur ta eksigí pa nos ko-siudadanonan tin un bida dignamente na drechi. Nos ta solidario ku nan", USIBO ta remarká.

Lucia Coffie a kumpli 93 aña





Lucia Coffie a selebrá su dia natal na Kas di Kuido Fundashon Mariadal. Lucia a kumpli 93 aña di edat. Tur hende na Kas di Kuido a deseá Lucia hopi felisidat i p'e yega 100.

TENE KUENTA

Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19 ?

Keda bo kas i yama 0800-0800.

Mantené e instrukshonnan di higiena.

Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia. ***Kuida bo mes i esnan rondó di bo.***



E REVOLUSHONARIO (12)

Teksto: Trix van Bennekom
Tradukshon: Arthur Sealy

E seri aki ta bai tokante Johan Evert Abraham, mihó konosí komo Jopie. E teksto ta skirbí originalmente pa Trix van Bennekom, komo un kapítulo den e buki titulá: 'ABRAHAM - Kroniek van een Politieke Dyna-stie'.

Revolushon iraní

Na 1979 henter mundu su wowo tabata fihá riba e revolushon iraní ku despues di lunanan di disturbio a kore ku e gobièrnu imperial di Sjah Mohammed Reza Pahlavi, kende a hui bai Egipto. Un multitut ku alegria a risibí Ayatollah Khomeini, ku tabata den asilo na Fransia, komo nan lider nobo. Presidente tabata un di e tiki amigunan ku e Rei di Reinan tabatin, ningun pais oksidental tabata dispuesto pa duna Sjah asilo.

Ku bista riba e situashon prekario di e presidente di Egipto den Medio Oriente, Presidente Jimmy Carter di Merka a haña ku e estadia na Egipto no ta prudente, e famia imperial a muda pa Marokko. Entretantu un korte islámiko na Teheran a kondená den nan ousensia Sjah i su kasá Farah Diba na pena di morto. E régimen revolushonario a eksigí nan ekstradishon.

A pone regalo i biahe pa Mekka pa esnan ku logra mata e pareha den eksterior. E biahenan sin un meta fiho a hiba e pareha Bahamas i despues México, unda e emperador a yega na luna di yüni.

Despues di un estadia di kuater luna a sali na kla ku Sjah, pa añanan tabata sufri di un malesa serio ku nunka a divulgá, pero mester a haña tratamentu médiko urgente.

Un médiko merikano ku a bai saminá Sjah a pidi gobièrnu di Washington pèrmit pa trasladá Sjah pa New York pa hasi operashon. Presidente Carter tabata kontra, pero despues di basta diskushon a bai di akuerdo ku konseho di su konseheronan.

Asalto

Na final el a puntra nan: "Kiko boso ta bai konsehá mi si nan asaltá nos embahada na Teheran i tuma nos hendenan rehen?" El a premirá. Riba 23 di òktober Sjah a yega New York, unda reportero i manifestantenan a akudí na hospital i e notisia a plama ku e pashènt ta sufri di leukemia.

Gobernantenan na Iran a pidi su ekstradishon. Gobièrnu merikano a nenga, ku konsekuensia ku riba 4 di novèmber militarnan iraní a asaltá embahada merikano na Teheran i tuma mas di shen diplomátiko i siudadano komo rehen.

Ku Sjah den pais tabata difísil negoshá libertat di e rehennan despues di a bandoná hospital e biahe a sigui pa Panamá, unda Sjah i su kasá a keda un tempu kòrtiku riba un di e islanan di e Archipiélago de las Perlas. E lider militar Torrijos a ofresé asilo ku e meta pa den sekreto entregá nan na Iran.

Un dia promé ku e ekstradishon mester a tuma lugá den purá Sjah a biaha pa Egipto, unda el a fayesé 27 di yüli 1980. Despues di 444 dia e krísis den e embahada merikano na Teheran a terminá.

Ta fasinante pa ilustrá ku den e búskeda pa un lugá sigur pa e pareha real, tratá komo paria, bista a kai riba Klein Bonaire, un isla no habitá den bahia di Kralendijk. Minister Miguel Pourier a tende ku e plan tabata pa desaroyá e isla ku un aeropuerto etc.etc., pero pa motibunan di seguridat e plan no a prosperá.

Hess Oil

Ounke Jopie Abraham no por a bira miembro di Konseho Insular, komo lider di partido e tabata mantené su mes bon na altura. Den un kultura polítiko ku mayoria no ta tene kuenta ku minoria, e chèns pa un partido den oposishon hunga un ròl di importansia ta demasiado limitá. A ménos kosnan straño tuma lugá. Manera a sosodé den e último lunanan di 1979 na momentu ku notisia a kuminsá drenta ku e merikano Leon Hess, magnate di petroli, funshonario importante di Amerada Hess Corporation, a sondia serka gobièrnu antiano e posibilidat pa konstruí un refineria na Boneiru.

Notisia sensashonal. Pero un ehèmpel klásiko di e enorme problemanan ku e islanan den Karibe tabata enfrentá pa desa-royá un ekonomia duradero, kon vulnerabel nan ta pa kompanianan ku ta buska e mihó benefisionan fiskal, empleo barata i hasi ganashi eksorbitante.

Leon Hess a ekspandé su imperio den Karibe na momentu ku na 1965 el a konstruí un haf i refineria na Saint Croix, un isla di Islas Virgenes di Amérika, pegá ku kosta ost merikano.

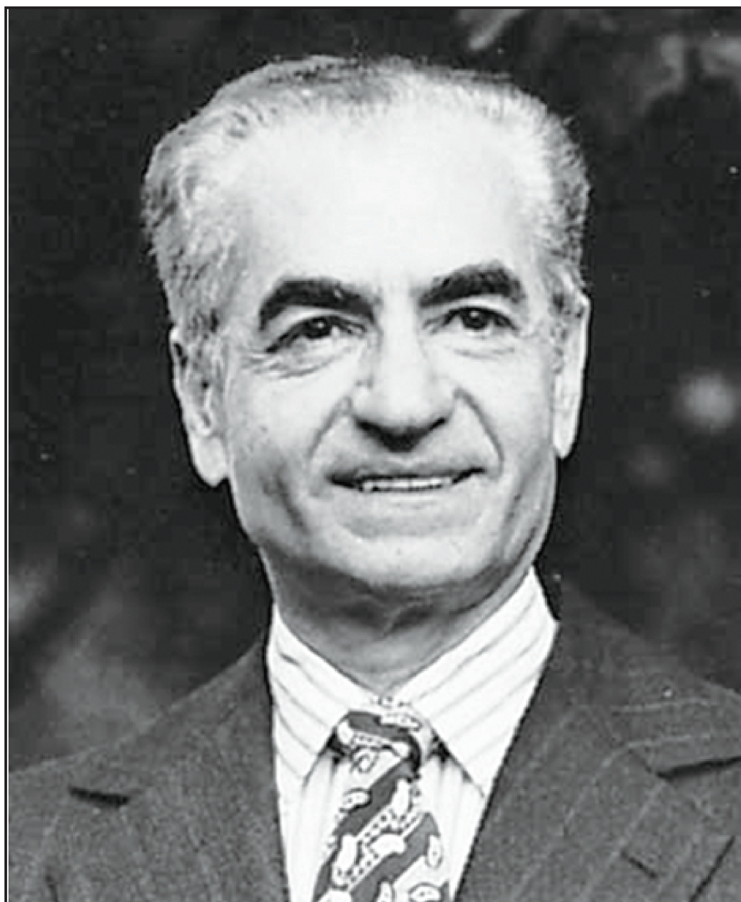
Hess a negoshá kondishonnan faborabel serka e gobièrnu lokal; un kantidat di benefisio fiskal, no tin mester di kumpli ku medidanan di salubridat i siguridat di trahadó ningun eksigensia kualifikashon di personal.

Karibe

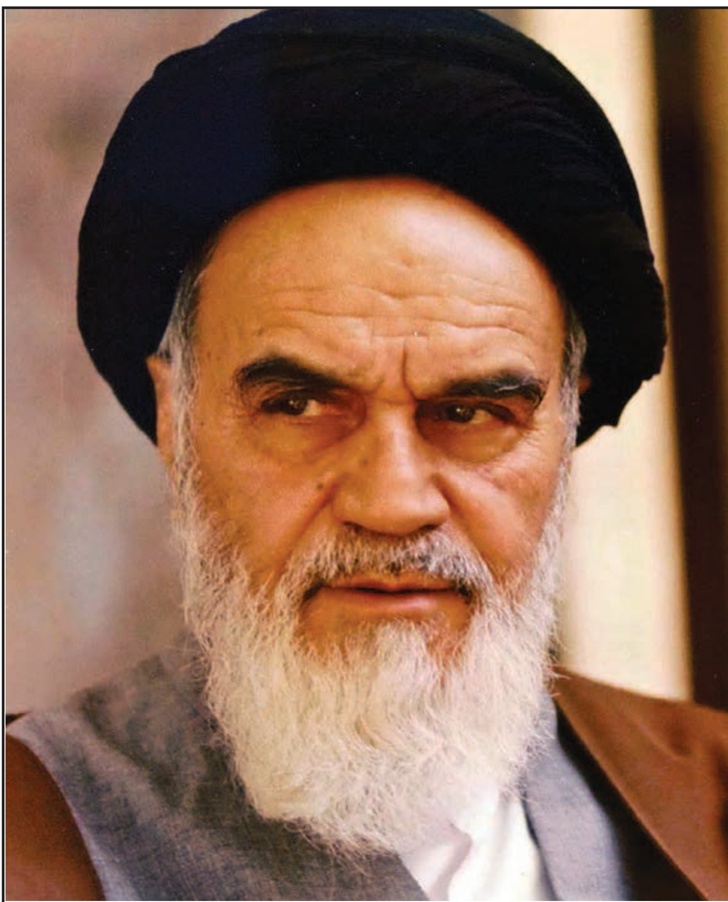
E refineria tabata hasi asina tantu ganashi, ku Hess a tuma e desishon na 1974 pa trasladá e produkshon di New Jersey pa e kompania karibense. Na 1981 e kontrato lo a ekspirá. Kuater aña promé a forma un komishon chikí pa kuminsá ku deliberashon di kontrato. Gobièrnu a pensa ku a bira tempu un aporte mas grandi na kaha di gobièrnu i e kompania tabata ke mas ganshi.

Hess a atvertí, pa influensiá e negosiashonnan, ku e intenshon ta pa trasladá e refineria ku a bira esun mas grandi na mundu pa otro isla den Karibe.

No tabata un menasa bashí. Islanan karibense tabata kompetí ku otro pa atraé rutanan aéreo, hotèl,



Sjah Mohammed Reza Pahlavi, kende a hui bai Egipto.



Un multitut ku alegria a risibí Ayatollah Khomeini.

i komersio industrial. Hopi isla tabata usa e sistema di 'tax holiday' i ora ku e tempu vense diferente hotèl òf kompania tabata bai kuminsá na un otro isla.

Enbèrdat Hess Corporation a anunsiá na1977 di ke kuminsá un refineria i un kompania di trasbordo di petroli na Saint Lucia.

E presidente - direktor den un tempu relativamente kòrtiku a logra firma un akuerdo ku gobièrnu di Saint Lucia, un eks-kolonia di Inglatera, ku a ofresé e kompania benefisionan grandi, manera entre otro eksonerashon di tur klase di impuesto pa un temporada di binti aña. Hess ku tabata konosé e polítika di Karibe, ku ora gobièrnu kambia hopi biaha puntonan di bista tambe ta kambia, a eksigí unanimidat den desishon di e Oil Refinery Act. Si oposishon yega na mando e no tin motibu pa trata Hess ménos komplasiente.

Despues di dos dia di deliberashon Parlamentu a bai unánimemente di akuerdo ku e industria petrolero nobo lo generá tres mil kupo di trabou. den e dos añanan siguiente e kompania a desplegá algun aktividat, pero konstrukshon di un refineria no a tuma lugá.

Boneiru

E preshon riba tantu Virgin Islands komo Saint Lucia a bira mas grandi na momentu ku Hess, e gigante den negoshi di petroli, a laga su bista kai riba Boneiru.

Intenshon tabata pa kumpra Bonaire Petroleum Company i konstruí un refineria banda di e kompania di trasbordo. El a apliká e mes táktika riba polítikonan lokal manera el a hasi na Saint Lucia i a inkorporá oposishon i koalishon mesora den su inisiativa. Leon Hess na diferente okashon a bini Bonaire den su Lear Jet, primintí pueblo ku e ta bai invertí shen mion dòler den kuater aña.

Na un resèpsi e tabata ke saka pòrtrèt solamente si Rudy ku Jopie ta pará banda di dje. Riba invitashon di Hess un delegashon di Boneiru a bai e kapital di Saint Croix, Charlotte Amelie , pa bishitá e impreshonante refineria, unda e bonerianonan a keda babuká kon nèchi i limpi e kompleho petrolero tabata. ‘Bo por a kome for di e flur’.

Ilushon

Riba rekomendashon di Jopie, ku a profundisá den e aspektonan hurídiko di e kontrato, un grupo chikitu a bai hasi un 'fact finding mission' na Saint Lucia, unda a papia ku gobièrnu i oposishon.

E refineria ku lo a trese prosperidat pa Boneiru tabata nada mas ku un ilushon. Hess a trata na haña e mes kondishonnan ku el a stipulá pa Saint Lucia, pero durante e negosiashonnan Willemstad no tabata mashá komplasiente. Pa Hess no tabata importante, komo ku e wega di poker riba e outoridatnan di Islas Virgenes tabatin efekto.

Hess kier a chantagiá e tres islanan. Di ningun manera tabatin negosiashon, pero imponé eksigensia. Daka o toma. Na final gobièrnu a sukumbí. Ademas no a bini un refineria, Hess a konstruí despues un kompleho di depósito di petroli.

Struktura estatal

Jopie a drenta polítika na momentu ku e diskushon ku Hulanda tokante futuro struktura estatal di Antia Hulandes a drenta un fase nobo. Despues di independensia di Sürnam, na novèmber 1975, gabinete hulandes a bolbe trese independensia di Antia na diskushon. Tabatin espasio pa un periodo di transishon pa algun aña, pero pa Hulanda e direkshon tabata i ta independensia, tabata tempu pa definitivamente despedida di e herensia kolonial.

Pa Den Haag un dosié di doló di kabes. Miéntras Hulanda tabata para ariba ku e seis islanan lo mester bira independiente den un konstelashon, Aruba tabata lucha mas ku nunka pa separashon for di Antia Hulandes.

Henny Eman, fundador di Arubaanse Volkspartij (AVP), for di añanan trinta a presentá idea di separashon. Su yu Albert a sigui ku e lucha i despues di su morto relativamente yòn, partido a bini bou di guia di Henny Eman jr, nietu di Henny Eman.

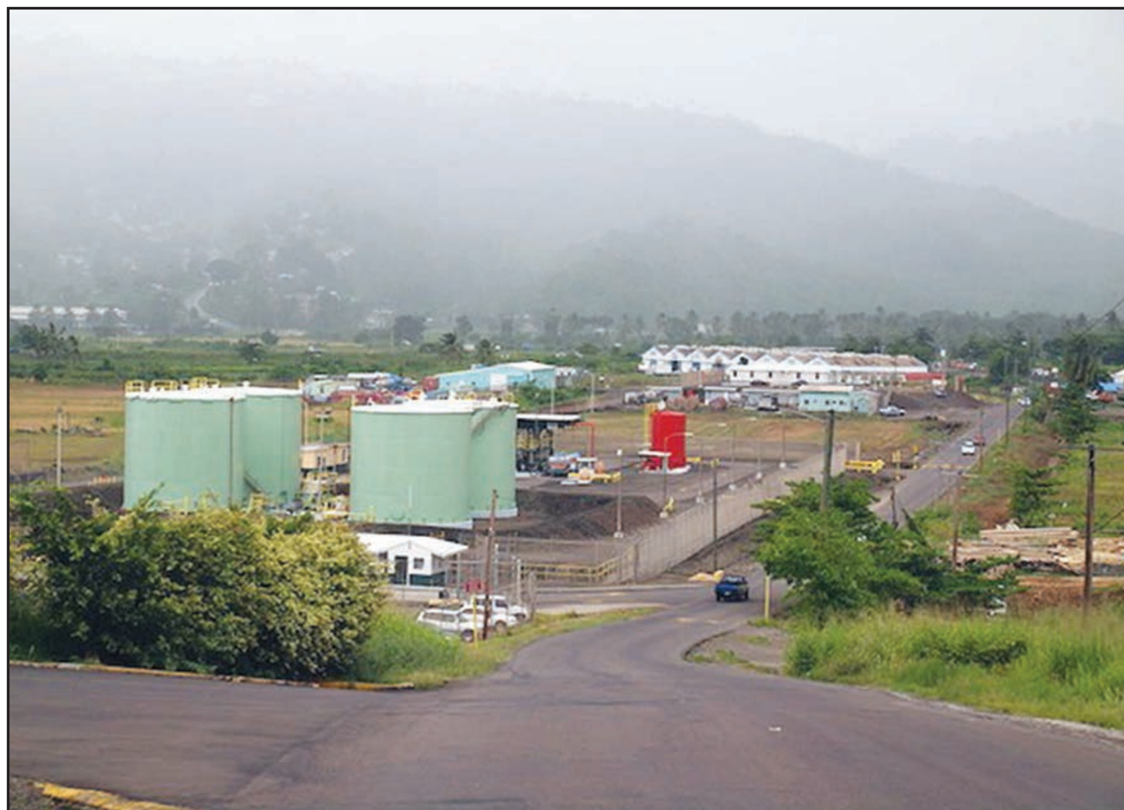
Pokopoko e gritu pa sali for di Kòrsou a plakiá, pero a kambia na momentu ku den AVP un polítiko a pone separashon riba agènda. Gilberto Francisco ‘Betico’ Croes , nasé na 1938, ku a sigui un estudio na 'kweekshool' na Hilversum, tabata e promé yu di e famia ku a bai studia. Despues di a slag pa hoofdakte na 1959, el a regresá Aruba i traha komo maestro di skol na Santa Cruz, bario di kunuku, unda el a nasé i ku semper a keda su base. Na1967 el a drenta polítika i tabata diputado di enseñansa apuntá pa AVP. Diferensia di vishon tokante separashon, e intento frakasá pa bira lider di partido i oposishon kontra e diktadura di famia komersial Eman, a resultá den funda Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) .



Leon Hess kier a traha refineria na Boneiru.



Presidente merikano Jimmy Carter.



A lo largu Hess a traha un depósito di petroli na Saint Lucia - pues no un refineria.



CHANTIWAWA RIBA RÒNDU

Pa' Bòi Antoin

Lagun

E dianan aki kaminatanan di Chantiwawa ta riba un 'hold'. Pronto sinembargo nos lo sigui bèk ku kaminata. Pero mientrastantu mi sí ta sigui kana. Ayera por ehèmpel m'a bai kana un ratu na Lagun, na unda tin bunita paisahe i kos interesante pa mira.

Na Lagun awor tin un rancho chikitu na unda un persona lo ta sinta pa traha obra di arte ku artefaktonan ku ta subi kosta. Ta menshoná un tal Nora. Interesante pa sa mas di dje. El a pone algun indikashon di kon por yega na su rancho.

Lagun tabata un lugá importante di piskamentu. Te ainda tin un boto den e bahia aki. Ántes tabatin mas boto.

Ramon Pop a yega di kompartí informashon interesante i balioso ku mi tokante piskamentu na Lagun: "Bo mester a buska as promé. Mi tata den tur e skuridat ei tabata sa bon na unda e mancha di as tabata. E tabata tapa sea ta masbangu, sardinchi òf sprengu ku su tarai. Ami tabatin ku sinta piki sprengu so, masbangu so i saldinchi so buta apart den kada mochila pa garna. Mi mester a kana bai te nort pa bai piska.

Ora solo kibra ya nos a kue yen di korkobá ku gristèlchi di piedra. Masha hopi piská. Tabatin un 'binnenwater' tambe den kua tabatin yen di piská. Por a kue nan ku asta man pone den saku di pita."

Hopi piská

Hopi sorto di piská por a kue ku liña na e kosta den bahia di Lagun mes. Por ehèmpel purunchi, korkobá, asta gristèlchi di laman afó ku nan sa piska na baranka. Tambe nan tabata kue kref i turtuga.

Mas aleu tabatin hende ku yola pa piska den e bahia so. Yola ta un tipo di boto chikitu ku bòm plat. Ku e botonan aki tabata piska solamente den e bahia òf den boka, na e palunan di mangel. Pero tin hende ku tabata para piska den awa. E waf di betòn na Lagun a bini masoménos na aña 1970, komo parti di konstrukshon di e karetera di asfalt di Antriol pa Lagun.

Diferente piskadó tabatin rancho na Lagun. Algun di e



piskadónan ku rancho na Lagun tabata Wichi Soleana, e rumannan Tinchi i Ròbu Statie. Nan dos tabatin un barku di bela yamá Seabird. Mi tata tambe tabatin su rancho. Tabata warda kosnan di boto, manera rema i skalchi, den e ranchonan aki. Niun hende tabata mishi ku nan kosnan. Tabatin rèspèt pa propiedat di otro", Ramon a bisa.

Mas hende sa piska na Lagun. Nan tabatin nan botonan chikí sea halá riba tera òf mará den laman. Por ehèmpel Nechi Theodora, ku tabatin un kunuku pabou di Lagun.



Desafio

E desafio grandi mes di e piskadónan di Lagun tabata pa sali for di e boka di Lagun pa bai piska na kosta pariba, yegando te na altura di Spelonk òf asta mas leu. Pa e tipo di piskamentu aki nan tabata usa boto di bela òf boto di rema (kanoa).

Ramon Pop a konta: "E piskadónan ku boto na Lagun ta sali tempran for di e boka pa bai piska na kosta pariba. Diferente piskadó tabatin boto, mayoria di e tipo di boto konosí komo kanoa, ku e sanka di boto hopi smal.

Ora tempu ta bon nan ta probechá sali for di e boka. Si ta un siman ku laman a keda kalmu ku nan por sali rema bai, ta henter e siman ei nan ta bai piska. Ora nan regresá tera nan tabata habri e piskánan na lomba pa salga. Nan tabata laga nan seka riba piedra. Niun hende no tabata kue nan. Atardi tin biaha nan tabata bolbe bai laman pa piska."

Kerensia

Tin piskadó ku tabata gloria nan kurpa promé ku nan subi laman; hasi nòmber di tata òf hasi un orashon. Un ritual konosí serka algun piskadó na Lagun, tambe probablemente na otro sitio, tabata di promé ku nan subi boto kita karson i drenta laman ku nan parti abou sunú. Nan ta-





bata keda solamente ku nan kamisa bistí.

Ramon (Papai) Pop a sigui e ritual aki komo mucha na Lagun i a puntra su tata dikon nan tabata hasi esaki: "Ku mitar kurpa sunú, palu seku, nan tabata drenta laman. Esei, segun m'a yega di tende di mi tata, tabata pa nan kita holó di muhé for di nan kurpa, pasobra si nan a drumi huntu ku e kasá anochi, nan mester a pèrkurá pa nan no bai laman ku holó di e kasá. E holó di e kasá ta stroba nan di kue piská."



Un otro kerensia, kontá pa otro fuente, ta ku laman ta rabia i bira brutu na momentu ku e mira muhé. P'esei tambe piskadónan di ántes tabata kita holó di muhé for di nan kurpa promé ku nan subi laman. Tin hende ta kombensí ku si por ehèmpel hende muhé yega para na kosta pariba i nort di Boneiru, e olanan tabata bira mas haltu, laman tabata rabia i bira brutu.

Trabou duru

Piskamentu den laman pafó tabata trabou duru i peligroso. Ramon a konta ku den un operashon asina kuater hende tabata subi boto. "Nos kuater tabata bai den e kanoa. Ami tabata mucha chikitu. Mi tabata sinta dilanti den e stef di boto. E tempu ei no tabatin plèstik ku hèngel ku e kosnan ei pa piska fásil.

Tabata usa liña ku mester a tam promé. Den e palunan di mangel nan tabata kue tam pa tam e liñanan. Nos tabata kue tam tambe pa bende ku e piskadónan. Nos tabata mara nan na bòshi i bende un paki asina pa un yotin, 50 sèn."

"No tabatin sèn pa kumpra chumbu tampoko, pasobra chumbu tabata karu. Ta un pida bara di heru diki, 'betonijzer' diki, nan tabata bèns ku e liña ku bo ta piska kuné. Liña number 36. Nan ta traha manera un wowo asina riba dje.

Bou di e liña tin un waya largu ku na e punta 8 anzue. Ora ku tur e piskánan pega na e 8 anzuenan ei bo ta hala e liña trese ariba."

Ramon a bai mas den detaye: "E waya ku nan ta piska kuné tabata mas tantu di koper. Ke men bo ta kue e waya ei dobl'é i e no ta kibra. Ora ku e piská kome e ta keda dobla e waya bai lant'é meskos ku un hèngel. Ora bo sinti ku e ta pisa bou, ya bo tin ku kuminsá hala i bo tin por lo ménos seis piská riba e liña. Nos tabatin barnèt tambe. Riba e baistrim bo por buta hopi anzue, pero riba e barnèt bo por pone seis anzue, tres kada banda. E chumbu ta bin nèt meimei di e pida heru anto e liña ta bai ariba."

Segun Ramon, su tata Yakito tabata un hòmber kreativo i inventivo. E mes tabata traha su kosnan.

Kapitan di kòrá

"Mi tata tabata e kapitan di piskamentu di kòrá. Botonan tabata bin fo'i te Kòrsou, drenta Lagun, pa for di aki subi laman bai kue piská kòrá. Un boto di Kòrsou ku mi ta kòrda ainda tabata Kathleen di Henky Smeins, ku tabata mara i keda un siman na Lagun Ora nan yena e frizer ku 1000 kilo di piská kòrá, e ora ei numa nan tabata sali bai bèk Kòrsou.

Tur biaha ku mi tata bai ku nan e tabata haña su parti di piská. Ke men e ta haña un saku di kòrá, òf dependé kiko nan kue, komo pago. Pero ta piská kòrá so e piskadónan aki di Kòrsou kier a kue pa nan bende pa hopi sèn aya", Ramon Pop a konta.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Lo trata preocupacionnan di docentenan di Emmaschool den conseho di minister

ORANJESTAD-- Diahuebs mainta Prome Minister Evelyn Wever-Croes a ricibi sindicatonan SIMAR y SEPPA hunto cu docentenan di Emmaschool cu tabata na Bestuurskantoor pa expresa diferente preocupacion cu nan tin relaciona cu plannan di Minister di Enseñansa Rudy Lampe pa 'fuseer' / uni, e scolnan Paso pa Futuro y Emma.

Premier Wever-Croes a expresa cu a tuma nota a traves di prensa, cu tabatin preocupacionnan andando pero no a haya un oportunidad pa 'verdiep' den e problematica. Sinembargo e grupo a presenta na Bestuurskantoor y a pidi pa atencion, pa cual Prome Minister a ricibi e carta.

Den e carta nan ta duna splicacion di e situacion y ta pidi pa mas tarda diamars awo, bin un decision si ta para e fusion di e scolnan si of no.

Segun Prome Minister a splica, e ta dificil pa bisa dibiaha si ta para algo cu tin di haber cu enseñansa, considerando e responsabilidad politico cu e Minister di Enseñansa tin cu carga. Y como Prome Minister ta boga pa e principionan di bon gobernacion wordo aplica y si ta trata cambionan grandi den maneho, cambionan cu ta afecta enseñansa especial negativamente, esey ta cosnan cu tin cu vela pa no pasa.

Durante e reunion a scucha algun di e argumentonan cu e sindicatonan a trece dilanti y a comparti e plan cu sr. Lampe a traha cual e sindicatonan a indica di no a ricibi e plan aki.

"Mi tambe ta bay studia e plan y mi por bisa cu enseñansa special ta enseñansa cu ta hopi cerca di mi curason y nos muchanan special mester di hopi atencion. Ademas e trabou cu ta wordo haci pa enseñansa special ta grandisimo, p'esey e ta lamentabel pa mira e tension cu tin aworaki. Mi lo haci mi maximo esfuerso posibel pa trece trankilidad den enseñansa special pasobra nos muchanan mester di trankilidad pa atende cu e retonan diario cu nan tin". Premier Wever-Croes a conclui bisando cu lo trata e tema den Conseho di Minister y pa otro siman lo mester tin solucion.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes

Apertura di e prome fase di veld di estrella

ORANJESTAD-- Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu demas coleganan a asisti na e apertura di e prome fase di veld di Estrella. Un proyecto bunita cu ta desaroyando na bienestar di deporte y di nos muchanan.

Pa Gabinete Wever-Croes un di e prioridadnan ta bienestar di nos muchanan y p'esey ta considera importante pa inverti den deporte pa asina duna nos muchanan mas opcion pa un miho futuro evitando cu nan ta constantemente riba caya.

E proyecto aki a wordo financia door di "maatschappelijke contributie" cu ta un contribucion na sociedad cu ta wordo duna door di desaroyadornan di proyectonan grandi na Aruba. E contribucionnan aki ta wordo reparti den diferente area cu ta innovacion, cultura y deporte. Na su turno e ministerio encarga ta aloca e fondonan na e diferente proyectonan cu ta bin na remarke. Riba e fondo aki, Premier Wever-Croes a anuncia cu tin un control financiero pa asina garantisa cu e fondonan di e "maatschappelijke contributie" a ser uza debidamente.

Unabes e control aki keda cla lo tin mas fondo pa aloca pa asina por sigui cumpli cu e proyectonan grandi nos dilanti.







Prome Minsiter na e ocacion a gradici e directiva y henter e comite di Estrella, Benchi Werleman, Michel Lopez y Edgard Vrolijk cu a hunga un papel hopi importante den haci e proyecto aki posibel. Deporte sigur ta un factor hopi importante den e desaroyo di nos muchanan. Prome Minister ta sumamente contento di por contribui pa aisna nos muchanan tin un miho futuro.

Sintonisa na canalnan di television y facebook di Gabinete Wever-Croes

Programa special 'Hende muhe, e ser resiliente'

ORANJESTAD--Awe 8 di maart, nos ta celebra dia internacional di hende muhe. Nos como hende muhe a demostra di ta un ser resiliente den temponan dificil creando oportunidadnan pa temponan bon cu ta bin nos dilanti. E hende muhe tin e habilidad pa encurasha esnan cu ta depende di nos, nos yiunan, nos nietonan y di nos famia.

Laga nos uza e habilidad aki pa ilumina e caminda pa mas y mas hende muhe pa asina nos crea un comunidad y futuro mas resiliente.

Gobierno di Aruba, riba e fecha aki, ta invita tur hende muhe na Aruba y comunidad en general pa sintonisa un programa special via nos canalnan di Television y pagina di Facebook di Gabinete Wever-Croes. E programa ta hiba como titulo, Hende Muhe, e ser resiliente.

E crisis actual a pone nos resiliencia na prueba, pero sigur a resalta e forsa femenino. Y ta den e crisis aki, nos a conoce muhenan fuerte den nos comunidad cu a sobresali meimei di un pandemia mundial.

Den e programa nos lo scucha mas tocante di e trabounan grandi cu crisis team a eherce durante e pandemia.

Nos lo haya consehonan di comerciantenan cu mester a bira creativo pa asina sigui brinda nan servicio na nos comunidad. Prome Minister lo conta di su maneho di e crisis di mas grandi di nos tempo. Minister di Finansa lo papia di e reto financiero cu un pandemia ta trece cu ne.





Un programa hopi bunita dedica na nos hende muhenan fuerte y resiliente. Gobierno di Aruba ta reconoce e progreso di hende muhe na Aruba den e ultimo añanan. Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta desea tur hende muhe riba nos dushi Isla, un Feliz dia di Hende Muhe awe dialuna , 8 di maart.

Negligencia di menor tambe ta un forma di abuso

ORANJESTAD-- Negligencia di menor ta un forma di abuso cu ta hopi preocupante y cu ta sosode tur dia riba nos isla.

Negligencia ta ora mayornan of e cuidado di un of mas menor continuamente ta faya pa provee e necesidadnan basico fisicamente y psicologicamente cu un menor tin mester, cu ta resulta den un descapacidad di e mucha su salud y desaroyo.

E efectonan di negligencia di menor por causa sentimentonan di soledad, isolacion y un autoestima hopi abou.



Kico ta negligencia di mucha?

- Ora cu no ta duna un mucha cuminda, paña of cuido di salud cu e tin mester
- Ora ta cera un mucha den un camber of un "closet" cu e no por sali
- Ora cu no ta duna un mucha e proteccion di un cas, ta bandona un mucha of ta saca un mucha for di cas
- Ora ta expone un mucha den un situacion peligroso caminda e por experiencia daño emocional of fisico
- Ora ta laga un mucha pa un periodo hopi largo su so na cas of un luga desconoci
- Ora un adulto ta neglisha of no ta atende cu e necesidadnan emocional of fisico di un mucha, ta papia di negligencia di mucha, cu ta un forma di abuso di mucha.

Con pa señala negligencia di mucha?

Si un mayor of cuidado di mucha ta comete actonan di negligencia di mucha, por reconoce esaki di e siguiente señalnan:

- E mucha tin necesidad di cuido medico of dental cu no ta wordo atendi
- E mucha ta cana rond cu paña sushi, cabey sin laba of ta cana rond sin baña
- E mucha ta haci uzo di alcohol of droga
- E mucha no tin placa of cuminda den momentonan cu no ta usual por ehempel: placa pa bus of pa come na scol
- E mucha ta bisti e mesun pañanan tur ora y semper ta bisti inapropia tur caminda
- E mucha ta falta su scol frecuentemente
- E mucha tin mester di un "bril" pero nunca e tin esaki
- E mucha ta bisa of ta expresa cu e ta su so na cas y cu no tin niun hende pa wak pe na cas

E señalnan aki hopi biaha ta acumula durante un periodo prome cu constata cu tin un caso di negligencia ta tumando luga.

Pa es motibo semper mester keda alerto como adulto y no keda keto pa busca ayudo of conseho di nos profesionalnan. Paso cu e accion corecto bo por salba un bida.

E ta tuma un comunidad pa lanta un mucha, pesey Comision Vision Pedagogico ta brinda e guia, sosten y educacion na mayornan y cuidadonan di mucha pa asina asisti den un forma preventivo den e lantamento di mucha y pa asina preveni tambe abuso di mucha. Pa ayudo of conseho tocante salud mental di mucha tuma contaco cu Respaldo na 281-5000.

Pa asistencia na cas tocante problema cu salud mental of problema cu adiccion yama Fact-Team na 585-6990. Ora bo ta sospecha abuso di menor tuma contacto cu Bureau Sostenemi na 588-1010 pa conseho y ayudo. Den caso di emergencia yama 100.

Pa haya sa mas tocante abusi di menor bishita nos website www.scparuba.com. "E bienestar y siguridad di nos muchanan ta e responsabilidad di nos tur" – Sociaal Crisis Plan

KÒRSOU

Parlamentario Hato ta rekòrdá Minister Croes enkuanto di su petishon pa honra sr Rudy Plaate.

WILLEMSTAD--Un di e baluartenan di Kòrsou sr. Rudi Plaate resientemente a kumpli e bunita edat di 84 aña di edat. Den luna di desèmber 2020 Parlamentario Hato a manda un karta na Minister Croes kaminda e ta hasi petishon pa duna rekonosementu na e baluarte aki di poniendo un plenchi, rotònde òf kaya na su nòmber. Awor na luna di mart 2021 i te ainda no a haña ni un kontesta ni a tende di Minister si ta honra e petishon si òf no. Sr. Plaate a aportá engrande na desaroyo musikal di hubentut dor di yuda lanta agrupashon musikal hubenil mas konosí den ku ta Las Perlitas. Sr. Plaate a destaká komo: kantante,kompositor, musikante, agrikultor, komersiante, dirigente musikal, kanta-outhor i promotor di balornan patriótiko.



Mirando tur loke sr Plaate a hasi, resientemente meresidamente a presentá un dokumental tokante di su bida i su logronan ku e nòmber "Atardi" refiriendo na e kantika mundialmente konosí ku e mes a komponé.

Ta komprendibel ku ta mei mei di un kampaña pa elekshon pero gobernashon ta kontinuá i mester atendé asuntunan koriente . Bunita ta pa duna e persona rekonosementu na bida i no warda te na e momento ku e mes no tei mas.



Teniendo kuenta ku e edat di sr. Rudi Plaate ta na su lugá pa mas pronto posibel gobièrnu dun'e e rekonosementu ku e meresé. Palabra ta na Minister señor Steven Croes.

Konsepto salario minister i parlamentario den parlamento

WILLEMSTAD – Riba 12 di febrüari último, Konseho di Minister a tuma e desishon pa manda e konsepto di lei ku ta regla entrada di miembro i èks miembro di Parlamento di Kòrsou, i alabes entrada di minister i minister plenipotensiario, pa Parlamento aprobá. Gobernador di Kòrsou i e Ministernan di Asuntunan General, Finansas i Maneho di Gobernashon, Planifikashon i Servisio Públiko, a entregá e konsepto di lei na Parlamento riba 19 di febrüari último.

E konsepto di lei ta sirbi pa regulá entrada di miembro, èks miembro i penshonado di Parlamento di Kòrsou, respektivamente pa minister (plenipotensiario) i èks minister. Tambe ta inkluí regulashon di entrada pa nan famia i huerfano. E entrada akí ta trata (sobre)suèldo, penshon, penshon di huerfano, penshon di famia di e defuntu i pago transitorio (overbruggingsuitkering), na final di e término di miembresia di Parlamento òf retiro di e minister.

Si Parlamento aprobá e konsepto di lei, esaki ta krea un base legal – ku tabata ousente for di 10.10.10 – pa e pagonan den kuadro di miembresia di Parlamento i di minister. Propósito di e konsepto di lei akí ta pa implementá art. 52 i art. 37 di e Areglo di Estado di Kòrsou.

E artíkulonan akí ta instruí legislado pa regla entrada asosiá ku e membresia di Parlamento i kargo di minister. E konseptonan di lei ta afiliá ku e areglo ku mester apliká i ku ta den práktika promé ku i desde 10.10.10. Loke ta partikular di e konsepto di lei di entrada pa miembronan di Parlamento akí ta, ku Areglo di Estado ta eksigí dos tersera voto di e miembronan di Parlamento, pa aprobashon.

Di akuerdo ku e palabrashonnan ku Hulanda riba e sosten di likides, e konseptonan di lei ta inkluí un provishon di retenshon di 25% riba e pakete di kondishonnan laboral di miembronan di Parlamento i ministernan. Hunta di Konseho a duna konseho riba 10 di desèmber 2020 riba esaki. Gobièrnu a inkorporá su reakshon riba opinion di Hunta di Konseho den e memoria splikativo ku ta akompañá e konsepto di lei.

Si Parlamento aprobá e konseptonan di lei, e regulashonnan ta drenta na vigor riba e siguiente dia di publikashon di e lei. Esaki ku eksepshon di e rebaho di 25% ku ya a kuminsá retené for di 1 di yüli 2020 i ta sigui por lo pronto.

Gobernadó ta investigá kredensialnan di kandidato parlamentario

WILLEMSTAD- Pa medio di un 'Algemene Maatregel van Rijksbestuur', Gobernador di Kòrsou a keda enkargá ku e investigashon riba kredensialnan di e kandidato parlamentario ku ta bini na remarke pa okupashon di e asiento vakante den Parlamento di Kòrsou. Den kuadro di esaki, Gobernador a pidi Parlamento pa e dokumentonan ku a keda entregá dor di tantu Konseho Elektoral komo tambe e kandidato pa fin di e investigashon akí.

Resultadonan di e investigashon lo keda partisipá na tantu Parlamento di Kòrsou, Konseho Elektoral komo tambe na e kandidato parlamentario. Si akaso resultá ku e kredensialnan ta na òrdu, e kandidato por hasi un petishon na Gobernador pa risibí e oportunidat di hasi su huramentashon i promesa.

Den e kaso akí, Gobernador lo disidí na ki momento e oportunidat pa e huramentashon lo keda ofresé na e kandidato parlamentario en kuestion.

Despues di e prestashon di huramentashon, e parlamentario lo risibí un prosès-verbal di su huramentashon i for di e momentu ei e por partisipá ofisialmente na reunionnan di Parlamento.

KÒRSOU

Un emblema nobo pa Kòrsou

WILLEMSTAD-- Durante di rueda di prensa djaweps ultimo, Gobièrnu di Kòrsou a anunsiá ofisialmente inisio di e trayekto pa remplasá e eskudo aktual di Kòrsou pa un emblema nobo. Esaki pa fortalesé outonomia i dal stapnan ku fe den direkshon di un époka nobo pa Kòrsou. E emblema mester uni tur hende komo pueblo, representando tur loke ta importante pa desaroyo propio. Esaki lo sosodé konhuntamente ku pueblo di Kòrsou.

A traves di un trayekto partisipativo, esta un kompetensia, pueblo di Kòrsou ta bai haña oportunidat pa entregá nan mes diseño i alabes skohe nan emblema preferí. Un komishon, ku ta konsistí di ekspertonan riba e área di kultura, diseño i historia, lo hasi un selekshon for di e diseñonan mas skohé pa pueblo i finalmente saka esun ganadó a base di kriterianan stipulá.

Un emblema nobo ta forma parti di e trayekto tan importante di edifikashon di Korsou, kual ta trata e unifikashon di un sosiedat diverso a base di norma i balornan ku ta identifiká pueblo kuné.



Kaso di tiramentu ku morto i dos detenshon

WILLEMSTAD— Djadumingu, sentral di polis a risibí informashon di un pleitamentu serio ku tabata tumando lugá na un adrès na Juan Domingo bij Mahuma. Mesora a dirigí un patruya, padjis un ratu despues a drenta otro informashon ku na e mesun adrès aki abitantenan a tende vários tiru, pa despues tuma nota di un hòmber ku a bin kai abou heridá den kura di e kas. Na yegada di e unidat nan a bin topa en bèrdat un hòmber drumi den e kurá ku vários herida di bala na su kurpa. A pidi presensia di ambulans, ku na yegada no por a hasi nada mas pa e víktima. Ta trata di e hòmber Almier Godett, nase na Kòrsou dia 26 di sèptèmber 1982.

Kontinuando ku e investigashon, polis a bai na un adrès den Mahuma Kaya O, na unda a bin topa diferente kashi di bala ku a konfiská. Na e mesun sitio ei, a detené alrededor di 09.00'or e hòmber sospechoso M.M.M. di 36 aña di edat nase na Kòrsou, pa e kaso di asesinato ariba menshoná. Alrededor di 10.30'or, polis a detené na e promé sitio di insidente, esta Juan Domingo bij Mahuma, e hòmber sospechoso S.S.G. di 33 aña di edat nase na Kòrsou, pa destrukshon.

A presentá ámbos sospechoso dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená nan enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

Kòntròl riba shofùrnan bou di influensia di alkohòl

WILLEMSTAD - Den e mardugá di djabièrnè pa djasabra mardugá 6 di mart , unidat di tráfiko di kuerpo polisial huntu ku KMar (Koninklijke Marechaussee), a tene kontròl di tráfiko dirigí riba shofùrnan di vehíkulonan motorisá ku ta kore vehíkulo bou di influensia di alkohòl. A para un kantidat di 18 shofùr, di kua tabatin indikashon ku nan tabata bou di influensia di alkohòl.

Dos di e 18 shofùrnan aki ta miembro di defensa ulandes i KMar lo atende nan kaso, miéntras ku dos otro shofùr a risibí prohibishon pa sigui manehá vehíkulo motorisá. E otro 14 shofùrnan lo risibí un prosès verbal i nan mester presentá den korte. Konforme artíkulo 25 di lei di tráfiko, a tuma reibeweis di e shofùrnan aki i huntu ku otro dokumentonan, lo entregá esakinan na Ministerio Públiko pa evaluashon. For di e evaluashon, lo tuma e desishon si e shofùr lo haña su reibeweis djárason próksimo òf te na momentu ku trata e kaso den korte.

E shofùrnan ku polis a para mester a buska otro alternativanan pa yega nan destino, ya ku nan mes no por a sigui ku e outo na e momentu ei.

E kòntròlnan aki lo kontinuá.

Emmilou Capriles ta huramentá komo parlamentario

WILLEMSTAD – Djaweps siman pasá, despues di basta kontra tiempo, sra. Capriles a huramentá komo Parlamentario. Huramentashon di sra. Capriles a tuma lugá den presensia di Gobernador Suplente di Kòrsou, Su Ekselensia Michèle Russel-Capriles. Riba foto por haña impreshon di e huramentashon.



Milisianonan ta risibí barèt

WILLEMSTAD--Na Kazèrne di Marina na Suffisant 24 alumno a risibí nan barèt.

Pa e aspirant militarnan e entrega di e barèt ta e punto di klousura di nan Formashon

Elemental, ku a dura seis luna. Di e alumnonan ku a pasa nan Formashon ku

éksito, 20 ta di Milisia di Kòrsou i 4 di Milisia di Aruba.

E siman tras di lomba e alumnonan tabatin nan asina yamá 'final exercise' ehersisio final, durante kua tur e lèsnan di e formashon a kulminá. E ehersisio final aki ta kontené entre otro operashonnan amfíbiko (desde laman pa tera), operashonnan den áreanan urbano i

ehersisionan di opservashon. E ehersisio final a keda klousurá ku un marcha final di 25

kilometer, ku a finalisá riba djabièrnè mainta na Kazèrne di Marina na Suffisant. Einan e alumnonan a haña un agasaho kaluroso, despues di kua e seremonia a sigui durante kua

nan a risibí na barèt.

Ku esaki e Formashon di Kombate aki di e milisianonan a terminá. Awor aki pa tres luna mas, nan ta bai sigui ku e módulo di Protekshon i Siguridat. Despues di esaki numa e

Milisianonan huramentá tambe. Hefe di Sentro di Formashon CARIB, Kapitan di

Marinirnan, Pieter ta bisa:

''E alumnonan durante e último lunanan a keda eksponé na

tur tipo di prueba, durante kua nan a bira mentalmente i físikamente mas fuerte.

Nan a prueba di tin e karakter korekto.''

Dushi tempu bieu



Aktuashon di SASTECO - Sabana Steel Orchestra --, un stilbènt konosí den pasado na Boneiru.

Rekordando 45 aña Extra

CU ACTIVIDADNAN UNICO

SASENBE LO TA DEN CARNAVAL

KRALENDIJK - E grupo di Karnaval SASENBE -- abreviashon di Sabana Senkuria Besindario -- sigur sigur lo ta den e marcha di karnaval e aña aki. Asina e presidente di SASENBE, Erwin de Grijze, a deklara na EXTRA.

De Grijze, den deklarashonnan na EXTRA, a mustra ku e grupo ta preparando fuertemente i ya kaba nan tin gran parti di nan material i disfrasnan pa partisipa den e proksimo karnaval di Bonaire.

Igual ku tabata e kaso añanan anterior, SASENBE riba su propio inisiativa lo organisa diferente aktividat den kuadro di e preparashonnan pa karnaval. Un di e aktividatnan ku nan tin planea sigur lo bira un hit. Ta trata aki di un jump-up na pijama. Tur partisipante na e jump-up aki, kual lo bai tuma luga den oranan di marduga, lo mester bini bisti na pijama.
Intenshon ta pa termina e jump-up aki ku un enkuentro di futbol marduga den stadion na Playa.

Nos mester menshona ku despues di e aktividatnan di kambio di aña ya kaba ta notabel ku Bonaire a kuminsa prepara pa karnaval. Karnaval e aña aki anteriormente tabata mustrá poko dudoso na momento ku e ultimo direktiva di Fundashon di Karnaval a entrega nan retiro en blòk.

Pero finalmente Eddy Frans, kende den pasado a yega di funhi komo presidente di e komishon aki na diferente okashon, huntu ku algun otro persona, a disidi di hinka nan skoudernan bou di e tarea difisil aki i awor lo bai organisa Karnaval 1983.

Den seno di e gruponan tradishonal, meskos ku serka SASENBE, preparashonnan ta den full swing. E komishon tambe den e luna aki psoblemente lo bai duna mas informashon tokante Karnaval 1983. Tabatin un konkurso pa haña un lema pa karnaval i den e proksimo dianan lo aunsia e lema ofisial.

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djaluna 8 mart 2021

12:00 Herensia:
Misha Spanner
13:00 Aki Boneiru:
Pinda Man
14:00 Herensia:
Edith Straus
15:00 BAPA:
Hans Ziekenoppasser
16:00 Herensia:
Edwin Emerenciana
17:00 Aki Boneiru:
Testigunan Silensioso -
Chon Theodora
18:00 Herensia:
Hubert Bèbè Royer
19:30 Puerto Latino:
Luis Zárraga
20:00 Herensia:
Rubert Ruby Balentin
21:00 Aki Boneiru:
Classical Music Board na
Courtyard Marriott
22:00 Herensia:
Silvia Meijers
23:00 BAPA:
Gibi Bomba

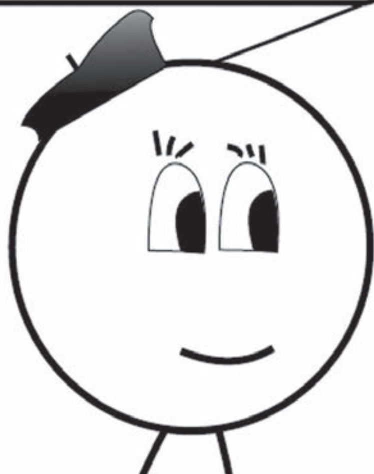
Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI

Tonchi, lastu ei BONERIANO a spanta e hendenan.

Awèl sí, pone hendenan pensa ku tur hende den kolegio ehekutivo a muri!





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru
Djaluna
8 mart2021



Ta okashonalmente nublá i prinsipalmente mañan tin chèns pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 30°C, e temperatura mínimo mas o ménos 24°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft, awe posiblemente de bes en kuando fuerte, 6 Bft.
Altura di ola: 2.0-2.5 m (6-7 pia).
* Altura di ola válido pa laman grandi

DI TRES DJADUMINGU DI KUARESMA SIKLO B

Promé Lektura	*: Eksodo 20, 1-17*
Salmo	*: Salmo 19, 8-11*
Di dos Lektura	*: Korintio 1, 22-25*
Evangelio	*: Huan 2, 13-25*



Una señora a bai dòkter i lag'é mira e lista di tur su malesanan. Despues di samin'é e dòkter a konkluí ku tabata su aktitut negativo relashoná ku bida, rabia, nèrvio, resentimentu… tabata loke t'a lag'é sinti su mes malu.

E dòkter a mustr'é un kashi yen di bòter i a bis'é: "Bo ta mira e bòternan aki? Tur tin forma diferente forma pero nan tur ta bashí." Mi por kohe un bòter i yen'é ku venenu òf un remedi. E desishon ta di mi.

Kada dia ku nos habri ta manera un bòter bashí. Nos por skohe pa yen'é ku aktitut positivo: amor, sirbishi na Dios i na rumannan…òf ku venenu di odio, renkor, indiferensia, pesimismo… E eskoho ta semper di nos.

Dios a regalá nos e djadumingu santu aki. Nos ku ta akinan a bin pa yen'é ku e remedi di amor di fe i di speransa. Nos a bin pa yen'é ku e palabra di Dios, orashon i alabansa. Esaki tabata nos eskoho.

Si nos a skucha proklamashon di Eksodo nos ta mira ku Dios ta yena nos bòter ku e 10 palabranan, e 10 mandamentunan. 10 hilu ku ta mara nos na Dios i na e rumannan. I Pablo ta yena nos ku Kristu ku ta "e forsa i sabiduria di Dios".

Kuaresma ta tempu di bisa nò na e tentadó manera Hesus a hasi. Nos no ke pa e tentadó sea esun ku ta yena nos bòter.

Kuaresma ta tempu pa subi e seru i lagabo ser transformá pa medio di e amor di Dios.

Kuaresma, riba e djadumingu aki, ta tempu di purifikashon.

Hesus, segun e evangelio di Huan, a biaha pa Herusalèm i a bai na e tèmpel manera tantu peregrino riba e fiesta di Pasku. I kiko El a mira? Algu manera e Korte Ingles riba un dia baratio. Hendenan tabata bende bue, karné i kambiadónan di plaka…"

El a mira e tèmpel transformá den un gran sentro komersial. Hesus ta yam'é "kas di mi Tata, kas di orashon, kas di bida nobo, kas di e Reino di Dios".

E dia ei Hesus a skohe e remedi di purifikashon. I yená ku desgusto lo El a yena su bòter ku balor pa limpia e kas i kombertié den kas di orashon.

Boso ta imaginá boso mes e broyo ku esaki a kousa. E hefenan di tèmpel a yama polis i esaki a rondoná e tèmpel ku outo i tanki.

Loke Hesus a hasi riba e dia ei tabata, den nos palabra, manera un gòlpi di estado. Den lenguahe bíbliko e tabata un gesto profétiko. Purifikashon di tèmpel tabata un lès, un siñansa sin palabra.

For di e momento ei tèmpel tabata pertenesé na pasado, a nase un tèmpel nobo.

Ku e gesto sorprendente aki, Hesus tabata ke laga nos mira tres kos.

"Esaki ta Mi Yu stimá, skuch'é".

Hesus ta e kara enkarná di Dios, e ta e tèmpel nobo den kual Dios i su gloria ta biba pa semper.

Ya no tin ku subi bai e tèmpel di Herusalèm, únikamente tin ku aserká Hesus pa drenta den e tèmpel nobo i adorá den spiritu i den bèrdat. Tur tèmpel ta keda abolí. Únikamente den Hesus Dios ta presente den plenitut . I nos tur tambe ta tèmpel pa medio di su presensia di su Spiritu den nos.

"Destruí tèmpel aki i den tres dia lo mi lant'é".

E Kurpa destruí di Hesus ta e sakrifisio nobo, último i eterno ku kua Dios ta demostrá nos su amor.

Tur e sakrifisionan di bue, karné i palomba tambe ta keda abolí. Morto di Hesus ta e sakrifisio ku ta kuminsá e aliansa nobo.

No mas sakrifisio. No mas sanger di animal. No mas negoshi den kas di Dios.

Únikamente e sanger di Hesus. Únikamente e tèmpel di su kurpa. Únikamente e sakrifisio di Hesus. Únikamente e resurekshon a laga nan duna nan mes kuenta di ku Dios a kanselá e kuenta bieu i a kuminsá un balanse nobo: esun di bida i amor.

Kuaresma ta tempu di purifikashon. Nos ta tèmpel di Spiritu, tèmpel di Dios.

Abo lo traha manera Hesus un zuip ku kabuya den e kuaresma aki?

Lo bo kore, manera Hesus, ku e kambiadónan di plaka i bendedónan di nan kurason?

Abo lo hasi di bo kurason un kas di orashon o e lo sigui di ta un lugá di negoshinan malu i sushi?

E eskoho ta na Abo. Abo sa ku kurason ta sentro di operashonnan di bo bida.

Si Dios i Spiritu ta den e sentro aki, abo lo yena bo bòter ku bendishon, alabansa i sirbishi na rumannan. I, algun dia, manera Hesus, lo bo sinti e santa rabia ku lo laga bo traha un zuip pa destruí bo enemigunan interior i eksterior.

Biba felis

- Opservá salida di solo por lo ménos un be pa aña.
- Duna man ku firmesa, i mira hende den kara.
- Tin un bon ekipo di músika.
- Skohe un sosio di mesun manera ku bo lo a skohe un kompañero di tènis: buska pa e ta fuerte kaminda abo ta débil i visevèrsa.
- Deskonfiá esnan ku ta buya: ningun hende ta buya di loke e tin di mas.
- Kòrda hasiment'i aña di hendenan ku ta importábo.
- Evitá hende negativo; semper nan tin un problema pa kada solushon.
- Kore outo ku no ta karu, pero sòru di tin un bon kas.
- Nunka ta eksistí un di dos oportunidat pa kousa un bon promé impreshon.
- No hasi komentario riba peso di un persona, ni bisa hende ku su kabei ta kai. Ya e sa esaki kaba.
- Kòrda ku bo ta logra mas di hende pa medio di estímulo ku hasiendo reproche (bisa esun débil ku e ta fuerte i lo bo mir'é krese.)
- Animábo na momentu di presentá bo mes na un hende ku ta kai bo bon simplemente ku un sonrisa i bisando: Mi nòmber ta tal i tal; ainda nos no konosé otro.
- Nunka primintí sin disponibilidat di kumpli.
- Mustra rèspèt èkstra pa persona ku ta hasi trabou mas pisá.
- Hasi loke ta korekto, sin importá loke otro ta pensa.
- Duna bo yu man kada be ku bo tin e oportunidat. Lo yega momento ku ya e no ta laga bo hasié.
- Siña mira hende for di nan sandalia i no for di esnan di bo. Pone bo pretenshonnan na midí di bo posibilidatnan.
- Kòrda e proverbio bieu: Sin debe, sin peliger.
- No tin nada mas difísil ku kontestá pregunta di hende bobo.
- Siña kompartí ku otro i deskubrí alegria di ser útil pa bo próhimo. (Esun ku no ta biba pa sirbi, no ta sirbi pa biba).
- Atendé bo kompromisonan na tempu. Puntualidat ta rèspèt pa tempu leu.
- Konfia den Dios, pero sera bo outo na yabi.
- Kòrda ku e gran amor i e gran desafio ta inkluí tambe 'e gran riesgo'.
- Nunka konfundí rikesa ku éksito.
- No pèrdè nunka sentido di humor i siña hari di bo propio defektonan.
- No spera ku e otro sa loke bo ke si bo no bis'é.
- Maske bo tin posishon stabil, sòru pa bo yunan paga parti di nan estudio.
- Traha dos kopia di potrèt ku bo a saka i manda nan pa e personanan ku ta aparesé riba e potrètnan.
- Trata bo empleadonan ku mesun rèspèt ku bo ta trata bo klientenan.
- No lubidá ku silensio tin be ta e mihó kontesta.
- No rechasá un bon idea pasobra bo no ta gusta esun for di unda el a bin.
- Nunka kumpra un kolchon barata: terser parti di nos bida nos ta pasa riba dje..
- No konfundí komfortabilidat ku felisidat.
- Nunka kumpra nada eléktriko na un feria di artesania .
- Skucha dos be mas ku loke bo ta papia (ta p'esei Dios a duna nos dos orea i un solo boka).
- Ora bo mester di un konseho profeshonal, pidié na un profeshonal i no na un amigu.
- Siña distinguí ken ta bo amigu for di ken ta bo enemigu.
- Nunka envidiá: envidia ta homenahe ku mediokridat ta rindi na talento.
- Kòrda ku felisidat no ta un meta sino un kaminda: disfrutá miéntras bo ta rekor'é.
- Si bo no ke sinti bo mes frustrá, no fiha meta imposibel.

Atenshon pa 'Dia Internashonal di Hende Muhé'

Podio pa hende muhé: 'Skohe pa Reto'

KRALENDIJK -- Awe dia 8 di mart 2021 ta 'Dia Internashonal di Hende Muhé'. Kámara di Komèrsio ta duna atenshon spesial na e dia aki durante e siman di 8 te ku 12 di mart pa medio di duna hende muhé un podio den kuadro di e tema 'Choose to Challenge – Skohe pa Reto'.

Mediante e kanalnan di komunikashon di Kámara di Komèrsio lo ofresé empresarionan femenino di Boneiru i direktor di Kámara di Komèrsio un podio pa kompartí nan diferente mensahenan inspirativo. E siguiente personanan tin un mensahe pa Boneiru empresarial:

Cherethy Kirindongo: Direktor di Kámara di Komèrsio Boneiru

Madeline Werleman: Gerente general di Caribbean Laundry & Magero Laundry

Shaina Offerman: Doño di Six Senses B.V

Dorian Crespo: Doño di Tropical Nature Bonaire

Mieke de Louw: Doño di Dance & More

Dia Internashonal di Hende Muhé ta un dia mundial kaminda hende muhé ta pone prestashonnan sosial, ekonómiko, kultural i polítiko di hende muhé sentral. E dia ta duna atenshon tambe na akshonnan pa igualdat entre hende hòmber i hende muhé.

Relashoná ku esaki na aña 2021 e énfasis ta riba e retonan ku hende muhé ta desplegá pa esaki i e yamada ku nan ta hasi pa realisá esaki. Pa e motibu aki tur ekspreshon riba e dia aki tin e 'hashtag' '#Choosetochallenge'.

Kámara di Komèrsio ta sostené Dia Internashonal di Hende Muhé pa pone énfasis riba posishon ekonómiko di hende muhé den region karibense i di Boneiru en partikular.

Kámara di Komèrsio tambe lo hasi uso di e hashtag '#Choosetochallenge' den su ekspreshonnan ku tin di haber ku Dia Internashonal di Hende Muhé.

